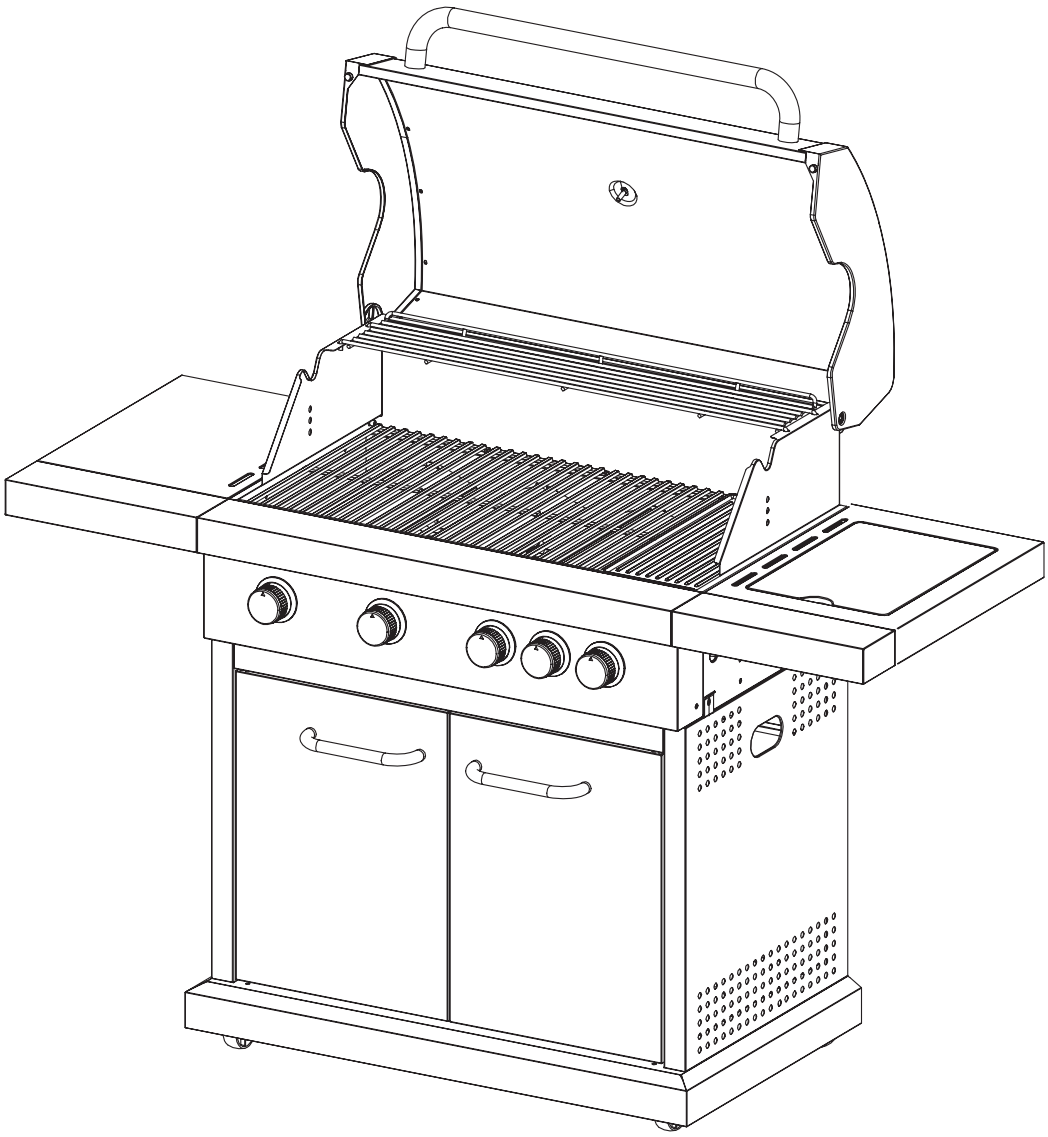
UK

Jamie Oliver

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE GAS BARBECUE GRILL

Description: Gas Barbecue Grill
Type of Gas: Butane, Propane, LPG



⚠ WARNING
FOR YOUR SAFETY
FOR OUTDOOR USE ONLY
(OUTSIDE ANY ENCLOSURE)

Read this instruction carefully and ensure that your grill is properly installed, assembled, maintained and serviced in accordance to these instructions. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage. If you have any questions concerning the assembly or operation of this barbecue, please consult your dealer, your gas supplier, the manufacturer or agent.

Notes to the user:

"USE OUTDOORS ONLY".
"READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE".
"WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. KEEP YOUNG CHILDREN AWAY."
"DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING USE".
"TURN OFF THE GAS SUPPLY AT THE GAS CYLINDER AFTER USE."

TECHNICAL INFORMATION

MODEL NO.:	PRO 4 (4 burner + SB)				
DESCRIPTION:	FOUR BURNERS WITH SIDE BURNER GAS BARBECUE GRILL				
TOTAL HEAT INPUT: (ALL GAS CATEGORIES)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
GAS CATEGORY:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	LPG GAS MIXTURES		
GAS PRESSURE:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
INJECTOR SIZE main:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
INJECTOR SIZE side:	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

USE OUTDOORS ONLY.
READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.
WARNING: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT. KEEP YOUNG CHILDREN AWAY.
THIS APPLIANCE MUST BE KEPT AWAY FROM FLAMMABLE MATERIALS DURING USE.
DO NOT MOVE THE APPLIANCE DURING USE.
TURN OFF THE GAS SUPPLY AT THE GAS CYLINDER AFTER USE.
DO NOT MODIFY THE APPLIANCE.

Country of Destination:

☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Produced by Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

IMPORTANT:

Read the following instruction carefully and be sure your barbecue is properly installed, assembled and cared for. Failure to follow these instructions may result in serious bodily injury and/or property damage.

If you have any questions concerning assembly or operation, consult your dealer or LPG Company.

Never fit the cylinder right to next the barbecue. Always place the cylinder at the left hand rear of the appliance. The cylinder should be sited as far away from the appliance as possible without straining the hose.

Never light the grill with the lid closed.

The appliance and cylinder must be placed on level surface and must not be carried/ transferred whilst alight.

NOTE FOR CONSUMER: Retain for future Reference.

USE AND CHARACTERISTICS

The barbecue grill is safe and easy to use. The specified gases for use are butane at 28 to 30 mbar, or propane at 37 mbar, or butane/propane mixtures at 30 mbar, or butane/propane mixtures at 37 mbar, or butane/propane mixtures at 50 mbar. Please ensure you only use your barbecue at the correct pressure the appliance is designed for.

The wheels have been fitted to this unit for easy manoeuvrability.

Food can be barbecued on the cooking grid either with or without the lid being closed. When the lid is closed for 5 minutes, the lid must be open for 1 minute to release heat.

With grease tray under the case.

Adequate ventilation is vital for combustion and efficiency performance of the barbecue. This will ensure the safety of the user and other people in the vicinity of the area where the appliance is being used. Never use the appliance in any enclosed covered area.

When the wind speed is above 2m/s, don't use gas grill facing to the wind.

The appliance is designed for use outdoors only.

Turn off the appliance at the cylinder valve or regulator after use.

Any modification to the appliance may be dangerous and may cause injury or property damage.

Any unauthorised modification of the appliance will invalidate the guarantee on this appliance.

Never mount the cylinder under the barbecue on the base shelf as this could result in serious injury to the user, other people and/or property.

The appliance must not have any overhead obstruction. E.g. trees, shrubs, lean to roofs. The appliance must be installed with a clearance of 1 m around the appliance.

This appliance must be kept away from flammable materials during use. (Petroleum based products, thinners or any other solid object that carries a flammable warning label.)

The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is **PROHIBITED.**

INSTRUCTIONS FOR USE

Follow these instructions carefully to avoid seriously damaging your barbecue and causing injury to yourself and to property.

1. Assemble the barbecue following the assembly instructions carefully.
2. Connect the gas hose to the barbecue. Connect the regulator to the hose.
3. Connect the regulator to the cylinder valve following the regulator instructions supplied with the regulator.
4. Turn all of the control knobs to the 'OFF' position before turning on the gas supply to the appliance.
5. Operate the regulator in accordance with the instructions supplied with the regulator.

LIGHTING YOUR BARBECUE

Lighting Instructions: Main Burners

1. Open the lid before lighting.
2. Connect the gas cylinder to the barbecue following the instructions supplied with the regulator.
3. Turn all the control knobs to the 'OFF' position.
4. Turn 'ON' the gas supply at the cylinder or regulator switch following the regulator connection and operating instructions. Check the cylinder to regulator connection and hose to barbecue hose inlet connection for leakage using soapy water. Any leakage will show as bubbles in the area of the leak. If leak is found, do not use the barbecue. Consult your gas or barbecue supplier for advice.
5. To light the left hand burner, push down and turn the left burner control knob anti-clockwise to the 90° position (full rate position). An audible click will be heard, this should light the burner. Check that the burner is alight. If the burner has not lit, repeat this process.
6. If the burner has not lit after two attempts, turn 'OFF' the gas tap and wait 5 minutes before retrying the ignition sequence.
7. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.
8. Light the remaining burners from left to right in sequence.
9. To turn 'OFF' the barbecue, turn the cylinder valve handle or regulator switch to the 'OFF' position by following the regulator instructions. Once the burners have extinguished turn all the control knobs to the 'OFF' position.

Warning: If any burner fails to ignite, turn the control knob off (clockwise) and also turn the cylinder valve off. Wait five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

Side burner lighting instructions (If applicable):

1. Once the grill burner has been lit, the side burner can be lit by following the instructions below.
2. Open the side burner lid before lighting the side burner and turn the side burner control knob to the 'OFF' position.
3. Push down the side burner control knob and keep pressing whilst turning anti-clockwise to the full rate position, an audible click will be heard, this will light the burner. If the burner does not light, repeat this process.
4. If the burner has not lit after two attempts, turn off the gas tap, wait 5 minutes and then repeat step 3 in main burner lighting instructions.
5. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.
6. To turn the barbecue 'OFF', turn the cylinder valve or regulator switch to the 'OFF' position and then turn all of the control knobs on the appliance clockwise to the 'OFF' position when the flame have extinguished.

Warning: If the burner fails to ignite, turn the control knob off (clockwise) and also turn the cylinder valve off. Wait five minutes before attempting to relight with ignition sequence.

MANUAL IGNITION

If necessary this barbecue can be lit manually.

Main Burners

1. Open the lid before lighting.
2. Light a 90mm barbecue match and hold adjacent to light hold at the left end of the barbecue.
3. Turn the left burner control knob to the full rate position. The burner will light from the match.
4. Once the left burner is lit, the burner next to it can be turned on and will light off the lit burner.
5. Light remain burners from left to right by the cross-lighting channel.
6. When the burner has lit, the burner rate can be adjusted by push down and turn the knob anti-clockwise to any position between the full and low rate position.

Side burner (If applicable):

1. Open the lid before lighting.
2. If igniter fails to spark, use a match to light burner.

After use, close the gas supply by either turning 'OFF' the switch on the regulator or turning 'OFF' the cylinder valve.

In the event of light back whilst the appliance is in use. Turn all the controls, cylinder valve and regulator switch to the 'OFF' position. Wait 5 minutes before attempting to relight the appliance. If the problem persists after relighting, consult your gas dealer, or the store where you purchased the barbecue, or a qualified gas engineer for assistance or repair. Never try to rectify the problem yourself as this could result in serious injury and/or property damage.

The diameter of the pot should be around 180~220mm.

Clean the appliance of excess fat, before storage, with a damp cloth using a mild detergent solution as the cleaning agent.

Store the appliance in a clean dry environment.

Do not store your gas cylinder indoors. Store in a well ventilated area away from direct sunlight

CONNECTING THE GAS CYLINDER TO THE APPLIANCE

This appliance is only suitable for use with low-pressure butane or propane gas and fitted with the appropriate low-pressure regulator via a flexible hose. The hose should be secured to the regulator and the appliance with hose clips/nut. This barbecue is set to operate a 28 mbar regulator with butane gas or a 37mbar regulator with propane gas or a regulator with butane/propane mixture at 37mbar or a regulator with butane/propane mixture at 50mbar or a regulator with butane/propane mixture at 30mbar. Use a suitable regulator certified to BSEN 12864. Please consult your LPG dealer for information regarding a suitable regulator for the gas cylinder.

BEFORE USE PLEASE CHECK FOR LEAKS

Never check for leaks with a naked flame, always use a soapy water solution

TO CHECK FOR LEAKS

Make 2-3 fluid ounces of leak detecting solution by mixing one part washing up liquid with 3 parts water.Ensure the control valve is "OFF".

Connect the regulator to the cylinder and ON/OFF valve to the burner, ensure the connections are secure then turn ON the gas.

Brush the soapy solution on to the hose and all joints. If bubbles appear you have a leak, which must be rectified before use.

Retest after fixing the fault. Turn OFF the gas at the cylinder after testing.

If detected leakage can not be rectified, do not attempt to cure leakage but consult your gas dealer.

REGULATOR AND HOSE

Use only regulators and hose approved for LPG at the above pressures (See Page 2). The life expectancy of the regulator is estimated as 10 years. It is recommended that the regulator is changed within 10 years of the date of manufacture.

The use of the wrong regulator or hose is unsafe; always check that you have the correct items before operating the barbecue.

The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. The length of the hose must be 1.5 meters (maximum). Worn or damaged hose must be replaced. Ensure that the hose is not obstructed, kinked, or in contact with any part of the barbecue other than at its connection.

The hose should not be twisted or kinked when attached to the gas cylinder. No part of the hose should touch any part of the appliance. So site the cylinder out to the left hand side of the appliance at the maximum distant permitted by the hose length.

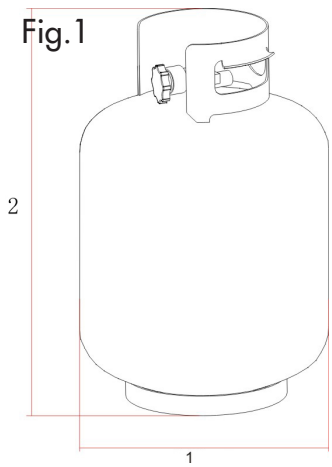
STORAGE OF THE APPLIANCE

Storage of an appliance indoors is only permissible if the cylinder is disconnected and removed from the appliance. When the appliance is not to be used for a period of time it should be stored in its original packaging in a dry dust free environment.

GAS CYLINDER

The maximum diameter and the maximum height of the cylinder is 310 mm and 500 mm as shown in (Fig.1).

Fig.1



Key
1: maximum diameter
2: maximum height

The gas cylinder should not be dropped or handled roughly! If the appliance is not in use, the cylinder must be disconnected. Replace the protective cap on the cylinder after disconnecting the cylinder from the appliance.

Cylinders must be stored outdoors in an upright position and out of the reach of children. The cylinder must never be stored where temperatures can reach over 50°C. Do not store the cylinder near flames, pilot lights or other sources of ignition. DO NOT SMOKE.
Pay attention when put the cylinder to the cylinder hole, ensure the hose connect to the cylinder not touch the hot surface--heat-resisted plate. Keep the cylinder stay in place during operation. Never put spare cylinder in the same cylinder enclosure. Never block the way of shut off the cylinder valve.

Warning: Shut off the gas cylinder when you smell gas.

CLEANING AND CARE

CAUTION: All cleaning and maintenance should be carried out when the barbecue is cool and with the fuel supply turned OFF at the gas cylinder.

CLEANING

"Burning off" the barbecue after every use (for approx 15 minutes) will keep excessive food residue to a minimum.

OUTSIDE SURFACE

Use mild detergent or baking soda and hot water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains, then rinse with water.
If the inside surface of the barbecue lid has the appearance of pealing paint, baked on grease build up has turned to carbon and is flaking off. Clean thoroughly with strong hot soapy water solution. Rinse with water and allow to completely dry. **NEVER USE OVEN CLEANER**

INTERIOR OF BARBECUE BOTTOM

Remove residue using brush, scraper and/or cleaning pad then wash with a soapy water solution. Rinse with water and allow dry it.

PLASTIC SURFACES

Wash with a soft cloth and hot soapy water solution. Rinse with water. Do not use abrasive cleaners, degreasers or a concentrated barbecue cleaner on plastic parts.

COOKING GRID

Use a mild soapy water solution. Non-abrasive scouring powder can be used on stubborn stains then rinse with water.

GREASE TRAY

Please do not open the grease tray during use.

When clean the grease tray, pull out the grease tray first.

Please check the grease cup on time and take away the oil when 1/3 full.

CLEANING THE BURNER ASSEMBLY

Turn the gas OFF at the control knob and disconnect the cylinder.

Remove cooling grate.

Clean the burner with a soft brush or blow clean with compressed air and wipe with a cloth.

Clean any clogged ports with a pipe cleaner or stiff wire (such as an opened paper clip).

Inspect burner for any damage (cracks or holes). If damage is found, replace with a new burner. Reinstall the burner, check to ensure that the Gas valve orifices are correctly positioned and secured inside the burner inlet (venturi).

In some cases your barbecue will light back because of an insect crawling inside the burner venturi or a spider spinning its web inside the burner. This can be rectified by using a bottle brush inserted through the burner venturi and pushing it into the burner over the burner length. If condition persists consult your gas dealer.

SERVICING

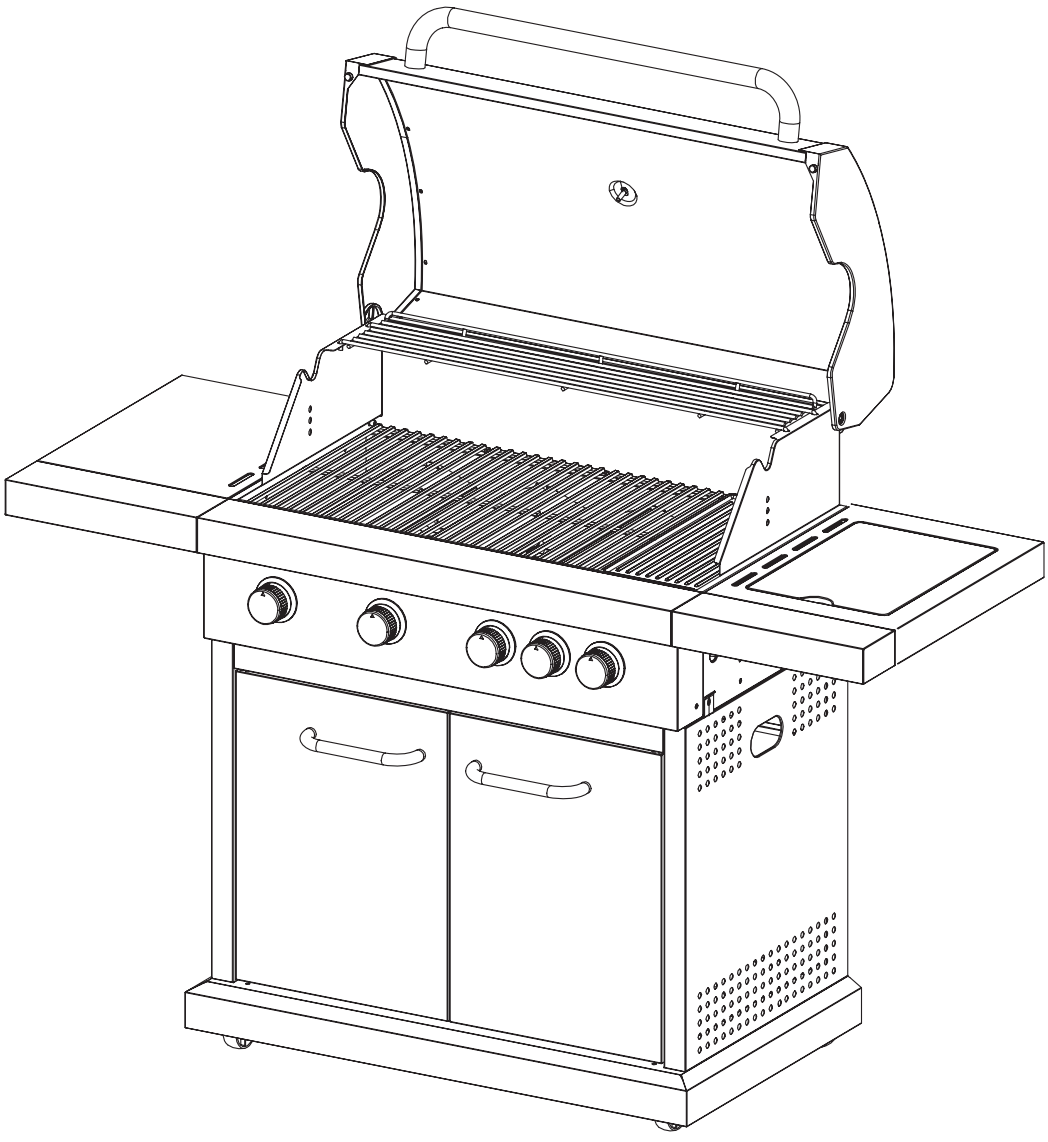
Your gas barbecue should be serviced annually by a competent registered person.

NL

Jamie Oliver

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE GASBARBECUE EN GRILL

Beschrijving: Gasbarbecue en grill
Type gas: Butaan, propaan, LPG



⚠ WAARSCHUWING
VOOR UW VEILIGHEID
UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS
(NOOIT IN EEN OVERDEKTE RUIMTE OF BINNEN)

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat de grill goed volgens deze instructies wordt geïnstalleerd, geassembleerd, onderhouden en geservicet. Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of beschadiging van eigendommen. Als u vragen hebt over de assemblage of het gebruik van deze barbecue, neem dan contact op met uw gasleverancier, de fabrikant of agent.

Opmerkingen voor de gebruiker:

"ALLEEN VOOR GEBRUIK BUITENSHUIS."
"LEES DE INSTRUCTIES ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN."
"WAARSCHUWING: ONDERDELEN DIE AANGERAAKT KUNNEN WORDEN, KUNNEN ERG HEET ZIJN. HOUD JONGE KINDEREN OP AFSTAND."
" VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS GEBRUIK."
"DRAAI NA GEBRUIK DE TOEVOER VAN DE GASFLES DICHT."

TECHNISCHE INFORMATIE

MODELNR.:	PRO 4 (4-pits + zijbrander)				
BESCHRIJVING:	GASBARBECUE EN -GRILL MET VIER BRANDERS EN ZIJBRANDER				
TOTAAL THERMISCH VERMOGEN: (ALLE GASCATEGORIEËN)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
GASCATEGORIE:	□$I_{3+(28-30/37)}$		□$I_{3B/P(30)}$	□$I_{3B/P(50)}$	□$I_{3B/P(37)}$
GASSOORTEN:	Butaan	Propaan	LPG-GASMENGSELS		
GASDRUK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
MAAT INJECTOR hoofd:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
MAAT INJECTOR zij:	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

ALLEEN VOOR GEBRUIK BUITEN.
LEES VOOR GEBRUIK DE INSTRUCTIES.
WAARSCHUWING: TOEGANKELIJKE DELEN KUNNEN ZEER HEET ZIJN. HOUD JONGE KINDEREN OP AFSTAND.
HOUD ONTVLAMBARE MATERIALEN UIT DE BUURT VAN HET APPARAAT ALS HET IN GEBRUIK IS. VERPLAATS HET APPARAAT NIET TIJDENS HET GEBRUIK.
DRAAI NA GEBRUIK DE GASTOEVOER OP DE GASFLES DICHT.
BRENG GEEN VERANDERINGEN AAN IN HET APPARAAT.

Land van bestemming:

□$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
□$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
□$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
□$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Gefabriceerd door Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

BELANGRIJK:

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat de barbecue goed geïnstalleerd, geassembleerd en onderhouden wordt. Het niet volgen van deze instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel en/of beschadiging van eigendommen.

Als u vragen hebt over de assemblage of het gebruik van deze barbecue, neem dan contact op met uw dealer of LPG-leverancier.

Plaats de gasfles nooit direct naast de barbecue. Zet de gasfles altijd links aan de achterkant van het toestel. De gasfles moet altijd zo ver mogelijk bij het toestel vandaan worden geplaatst zonder de slang uit te trekken.

Doe de grill nooit aan terwijl het deksel dicht is.

Het toestel en de gasfles moeten op een vlakke ondergrond worden gezet en mogen niet worden verplaatst terwijl de barbecue aan is.

OPMERKING VOOR DE CONSUMENT: Bewaren om in de toekomst te kunnen raadplegen.

GEBRUIK EN KENMERKEN

De barbecue en grill is veilig en gemakkelijk in gebruik. De gespecificeerde gassen voor gebruik zijn butaan op 28 tot 30 mbar, propaan op 37 mbar, butaan-propaanmengsels op 30 mbar, butaan-propaanmengsels op 37 mbar of butaan-propaanmengsels op 50 mbar. Zorg ervoor dat u de barbecue gebruikt op de druk waarvoor hij is gemaakt.

Er zijn wielen aan deze unit gemonteerd om de BBQ gemakkelijk te kunnen verplaatsen.

Voedsel kan op het kookrooster worden gebarbecued terwijl het deksel open of dicht is. Wanneer het deksel 5 minuten dicht is, moet hij 1 minuut open gelaten worden om de hitte te laten ontsnappen.

Met vetopvangbak onder de behuizing.

Voldoende ventilatie is essentieel voor verbranding en de efficiënte werking van de barbecue. Dit zal ervoor zorgen dat de gebruiker en andere mensen in de buurt van het toestel veilig zijn. Gebruik het toestel nooit in een overdekte ruimte of binnenshuis.

Wanneer de windsnelheid meer dan 7 km/u is, zet de grill dan zo dat de voorkant uit de wind is.

Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis.

Draai de gasfles of de drukregelaar na gebruik dicht.

Aanpassing van het toestel kan gevaarlijk zijn en kan leiden tot letsel of beschadiging van eigendommen.

Elke ongeautoriseerde aanpassing van het toestel zal de garantie op dit toestel ongeldig maken.

Plaats de gasfles nooit onder de barbecue op de basisplaat, daar dit zou kunnen leiden tot ernstig letsel van de gebruiker, andere mensen en/of beschadiging van eigendommen.

Er mag niets boven het toestel hangen. Bijv. bomen, struiken, afdaken. Het toestel moet geïnstalleerd worden met 1 m ruimte er omheen.

Dit toestel moet tijdens gebruik uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden. (Producten op basis van petroleum, verdunners of enige andere vaste voorwerpen met het waarschuwingsetiket 'brandbaar'.)

Het gebruik van dit toestel in besloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is **VERBODEN.**

GEBRUIKSAANWIJZING

Volg deze instructies nauwkeurig om letsel aan uzelf en beschadiging aan uw barbecue en andere eigendommen te voorkomen.

1. Zet de barbecue volgens de montage-instructies zorgvuldig in elkaar.
2. Sluit de gasslang aan op de barbecue. Sluit de gasdrukregelaar aan op de slang.
3. Sluit de gasdrukregelaar aan op de klep van de gasfles conform de bijgeleverde instructies voor de gasdrukregelaar.
4. Draai alle bedieningsknoppen in de stand 'OFF' (uit) voordat u de gastoevoer naar het apparaat opent.
5. Bedien de gasdrukregelaar conform de bijgeleverde instructies van de regelaar.

UW BARBECUE AANSTEKEN

Instructies voor het aansteken: Hoofdbranders

1. Open het deksel voordat u de barbecue aansteekt.
2. Sluit de gasfles aan op de barbecue conform de bijgeleverde instructies voor de gasdrukregelaar.
3. Zet alle bedieningsknoppen in de stand 'OFF' (uit).
4. Zet de gastoevoer aan de kant van de gasfles of de schakelaar van de gasdrukregelaar op 'ON' (aan) conform de bijgeleverde instructies voor het aansluiten en bedienen van de gasdrukregelaar. Controleer de verbinding tussen de gasfles en de gasdrukregelaar en tussen de slang en de aansluiting van de slang op de barbecue op lekkage met behulp van zeepwater. Een lekkage is zichtbaar als luchtbelletjes rondom het lek. Als een lekkage is aangetroffen, mag u de barbecue niet gebruiken. Raadpleeg uw gas- of barbecueleverancier voor advies.
5. Om de linker brander aan te aansteken, drukt u op de bedieningsknop van de betreffende brander en draait u deze een slag (90°) linksom (volledig geopende stand). Met een klikgeluid wordt de brander aangestoken. Controleer of de brander brandt. Herhaal deze stappen als de brander niet brandt.
6. Als de brander na twee pogingen niet brandt, zet dan de gaskraan op 'OFF' (uit) en wacht vijf minuten voordat u het opnieuw probeert.
7. Wanneer de brander brandt, kan het vuur worden gereguleerd door de knop van de betreffende brander in te drukken en linksom te draaien op een stand tussen hoog en laag.
8. Steek de branders van links naar rechts in volgorde aan.
9. Om de barbecue uit te zetten, draait u de hendel van de klep op de gasfles of de schakelaar van de gasdrukregelaar dicht in de stand 'OFF' (uit) conform de bijgeleverde instructies voor het bedienen van de gasdrukregelaar. Zet na het uitdoven van alle branders alle bedieningsknoppen op 'OFF' (uit).

Waarschuwing: als een brander niet wil branden, zet dan de bedieningsknop uit (rechtsom) en draai ook de klep op de gasfles dicht. Wacht vijf minuten voordat u het aansteken in de juiste volgorde opnieuw probeert.

Instructies voor het aansteken van de zijbrander (mits aanwezig):

1. Wanneer de grillbrander eenmaal brandt, kan de zijbrander conform onderstaande instructies ook worden aangestoken.
2. Open het deksel van de zijbrander voordat u de zijbrander aansteekt en draai de bedieningsknop van de zijbrander in de stand 'OFF' (uit).
3. Druk de bedieningsknop van de zijbrander in en houd deze ingedrukt terwijl u de knop linksom draait in de hoogste stand, waarna u een klikgeluid hoort waardoor de zijbrander wordt aangestoken. Herhaal deze stappen als de zijbrander niet brandt.
4. Als de zijbrander na twee pogingen niet wil branden, draai dan de gaskraan dicht, wacht vijf minuten en herhaal dan stap 3 in de instructies voor de hoofdbranders.
5. Wanneer de brander brandt, kan het vuur worden gereguleerd door de knop van de betreffende brander in te drukken en linksom te draaien op een stand tussen hoog en laag.
6. Om de barbecue 'uit te zetten, draait u de gasflesklep dicht of de schakelaar van de gasdrukregelaar op 'OFF' (uit) en zet u na het doven van alle branders alle bedieningsknoppen in de stand 'OFF' (uit).

Waarschuwing: als de brander niet wil branden, zet dan de bedieningsknop uit (rechtsom) en draai ook de klep op de gasfles dicht. Wacht vijf minuten voordat u het aansteken in de juiste volgorde opnieuw probeert.

HANDMATIG AANSTEKEN

Deze barbecue kan zo nodig handmatig worden aangestoken.

Hoofdbranders

1. Open het deksel voordat u de barbecue aansteekt.
2. Steek een lucifer van 9 cm aan en houd deze naast de brander helemaal links van de barbecue.
3. Draai de bedieningsknop van de linker brander helemaal open. De brander wordt nu door de lucifer aangestoken.
4. Na het aansteken van de linker brander kan de brander ernaast worden aangezet om te worden aangestoken door de brander die al brandt.
5. Steek de branders van links naar rechts en kruislings aan.
6. Wanneer de brander brandt, kan het vuur worden gereguleerd door de knop van de betreffende brander in te drukken en linksom te draaien op een stand tussen hoog en laag.

Zijbrander (mits aanwezig):

1. Open het deksel voordat u de barbecue aansteekt.
2. Als de ontsteker niet vonkt, gebruik dan een lucifer om de brander aan te steken.

Sluit de gastoevoer na gebruik door het op 'OFF' (uit) zetten van de schakelaar van de gasdrukregelaar of het dichtdraaien van de gasflesklep.

In geval van een terugtrekkende vlammen wanneer de barbecue in gebruik is. Zet alle knoppen, gasflesklep en schakelaars van de gasdrukregelaar op 'OFF' (uit). Wacht vijf minuten voordat u de barbecue opnieuw probeert aan te steken. Als het probleem na het opnieuw aansteken blijft bestaan, neem dan contact op met uw gasleveranciers of de winkel waar u de barbecue gekocht heeft, of een erkende gasfitter voor hulp of reparatie. Probeer het probleem nooit zelf te verhelpen om letsel aan uzelf en/of schade aan de barbecue of andere eigendommen te voorkomen.

De diameter van de pan moet ongeveer 180~220 mm zijn.

Verwijder vetresten met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel voordat u de barbecue opbergt.

Berg de barbecue op in een schone en droge omgeving.

Berg uw gasflessen niet binnenshuis op. Berg uw gasfles op in een goed geventileerde ruimte uit de buurt van direct zonlicht.

DE GASFLES OP HET TOESTEL AANSLUITEN

Dit toestel is alleen geschikt om te worden gebruikt met lage druk butaan- of propaangas, aangesloten met een geschikte lage drukregelaar en een flexibele slang. De slang dient met slangenklemmen aan de drukregelaar en het toestel vastgemaakt te worden. Deze barbecue is afgesteld om te werken met een 28 mbar drukregelaar voor butaangas, een 37 mbar drukregelaar voor propaangas, een drukregelaar voor een butaan-propaanmengsel op 37 mbar, een drukregelaar voor een butaan-propaanmengsel op 50 mbar of een drukregelaar voor een butaan-propaanmengsel op 30 mbar. Gebruik een geschikte, tot BSEN 12864 gecertificeerde drukregelaar. Raadpleeg uw LPG-leverancier voor informatie over een geschikte regelaar voor de gasfles.

CONTROLEER VÓÓR GEBRUIK OP GASLEKKEN

Controleer nooit op gaslekken met open vuur, gebruik altijd een zeepwateroplossing

CONTROLEREN OP GASLEKKEN

Maak een 60-90 ml lekdetectie oplossing door 1 deel afwasmiddel en 3 delen water te mengen.

Zorg ervoor dat de regelklep op 'UIT' staat.

Sluit de drukregelaar op de gasfles en de AAN/UIT kraan van de brander aan. Controleer of alle verbindingen goed vast zitten en draai daarna de gasfles OPEN.

Breng wat zeepwater op de slang en alle verbindingen aan. Als er belletjes gevormd worden, heeft u een lek dat vóór gebruik gedicht moet worden.

Test opnieuw nadat u het probleem hebt opgelost. Draai de gasfles na het testen weer DICHT.

Als u een gaslek heeft en u kunt het niet zelf verhelpen, ga er dan niet aan prutsen maar neem contact op met uw gasleverancier.

DRUKREGELAAR EN SLANG

Gebruik alleen drukregelaars en gasslangen die zijn goedgekeurd voor LPG op de bovenvermelde drukken (Zie pagina 2). De levensduur van een drukregelaar is ongeveer 10 jaar. Het is aan te raden om de regelaar binnen 10 jaar vanaf de fabricagedatum te vervangen.

Het gebruik van een verkeerde drukregelaar of slang is onveilig; controleer altijd of u de juiste materialen hebt voordat u de barbecue gebruikt.

De slang moet voldoen aan de regelgeving in het land van gebruik. De slang mag maximaal 1,5 meter lang zijn. Een versleten of beschadigde slang moet worden vervangen. Zorg ervoor dat er geen verstopping of kink in de slang zit en zorg ervoor dat de slang de barbecue alleen raakt bij de aansluitpunten en nergens anders.

Er mag geen draai of kink in de slang te zitten wanneer hij op de gasfles aangesloten is. De slang mag op geen enkele plaats het toestel raken. Plaats de gasfles aan de linkerkant en zo ver van het toestel vandaan als de lengte van de slang toelaat.

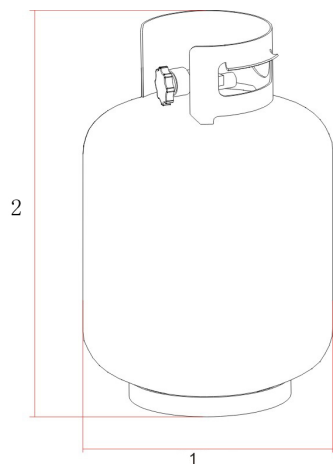
OPSLAG VAN HET TOESTEL

Opslag van een toestel binnenshuis is alleen toelaatbaar als de gasfles losgekoppeld en weggezet is. Als u de barbecue enige tijd niet gebruikt, moet u hem in de originele verpakking in een stofvrije ruimte opbergen.

GASFLES

De maximale diameter en de maximale hoogte van de gasfles zijn 310 mm en 500 mm, zoals wordt getoond in (Afb.1).

Afb.1



Sleutel
1:maximale diameter
2:maximale hoogte

Laat de gasfles niet vallen en ga er niet ruw mee om! Als de barbecue niet in gebruik is, moet de gasfles worden losgekoppeld. Doe de beschermdop weer op de gasfles nadat u hem van de barbecue hebt losgekoppeld.

Gasflessen dienen buitenshuis, rechtop en buiten het bereik van kinderen te worden opgeslagen. De gasfles mag nooit worden opgeslagen op een plaats waar de temperatuur hoger dan 50°C kan worden. Laat de fles niet in de buurt van vlammen, waakvlammen of andere bronnen van ontsteking staan. NIET ROKEN

Wees zorgvuldig wanneer u de gasfles op zijn plaats aanbrengt, zorg ervoor dat de slang aan de gasfles niet met een heet oppervlak in aanraking kan komen. Verplaats de barbecue niet terwijl hij aan is. Plaats een reservegasfles nooit in dezelfde ruimte als de fles die wordt gebruikt. Blokkeer nooit de gasflesafsluiter.

Waarschuwing: Draai de gasfles dicht als u gas ruikt.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

VOORZICHTIG: Schoonmaken en onderhouden moet gedaan worden wanneer de barbecue afgekoeld en de toevoer op de gasfles DICHT is.

SCHOONMAKEN

Het "afbranden" van de barbecue na elk gebruik (voor ongeveer 15 minuten) houdt overtollige voedselresten tot een minimum.

BUITENKANT

Gebruik een mild schoonmaakmiddel of zuiveringszout met heet water. Niet schurend schoonmaakpoeder kan worden gebruikt voor hardnekkige vlekken. Daarna met water afspoelen.

Als de binnenkant van het barbecuedeksel eruit ziet als afbladderende verf, dan is opgehoopt vet zover verkoold dat het afschilfert. Grondig schoonmaken met een sterke oplossing van zeep en heet water. Met water afspoelen en helemaal laten drogen. **GEBRUIK NOOIT OVENREINIGER**

BINNENZIJDE VAN DE ONDERKANT VAN DE BARBECUE

Verwijder resten met een borstel, schraper en/of spons en maak daarna schoon met water en zeep. Spoel af met water en laat drogen.

PLASTIC OPPERVLAKKEN

Maak schoon met een zachte doek en heet zeepwater. Afspoelen met water. Gebruik geen schuurmiddel, ontvettingsmiddel of geconcentreerde barbecueschoonmaakmiddelen op plastic onderdelen.

KOOKROOSTER

Gebruik een milde zeepwateroplossing. Niet schurend schoonmaakpoeder kan gebruikt worden voor hardnekkige vlekken. Daarna met water afspoelen.

VETOPVANGBAK

Haal de vetopvangbak er niet uit tijdens gebruik.

Haal de vetopvangbak er uit voordat u hem schoonmaakt.

Controleer het vetopvangkopje op tijd en verwijder de olie wanneer hij voor een derde vol is.

SCHOONMAKEN VAN HET BRANDERGEDEELTE

Draai de toevoer van de gasfles dicht en ontkoppel hem.

Verwijder het koelrooster.

Maak de brander schoon met een zachte borstel of blaas hem schoon met perslucht en veeg hem met een doekje af.

Maak verstopte gaten schoon met een pijpenrager of een stukje ijzerdraad (zoals een opengevouwen paperclip).

Controleer de brander op schade (barsten of gaten). Als u beschadiging ziet, vervang dan de brander. Breng de brander weer op zijn plaats, controleer of de gasventielopeningen op de juiste plaats zitten en of ze goed vast in de branderinlaat (venturibuis) zitten.

In sommige gevallen zal de barbecue op een eerder punt ontsteken, omdat een insect in de venturibuis van de brander is gekropen, of omdat een spin een web in de brander heeft gemaakt. Dit kan worden verholpen door een flessenborstel door de venturibuis van de brander te steken en hem door de hele brander te duwen. Als het probleem aanhoudt, moet u uw gasleverancier raadplegen.

SERVICEBEURT

Uw gasbarbecue dient eens per jaar door een gecertificeerde monteur te worden nagekeken.

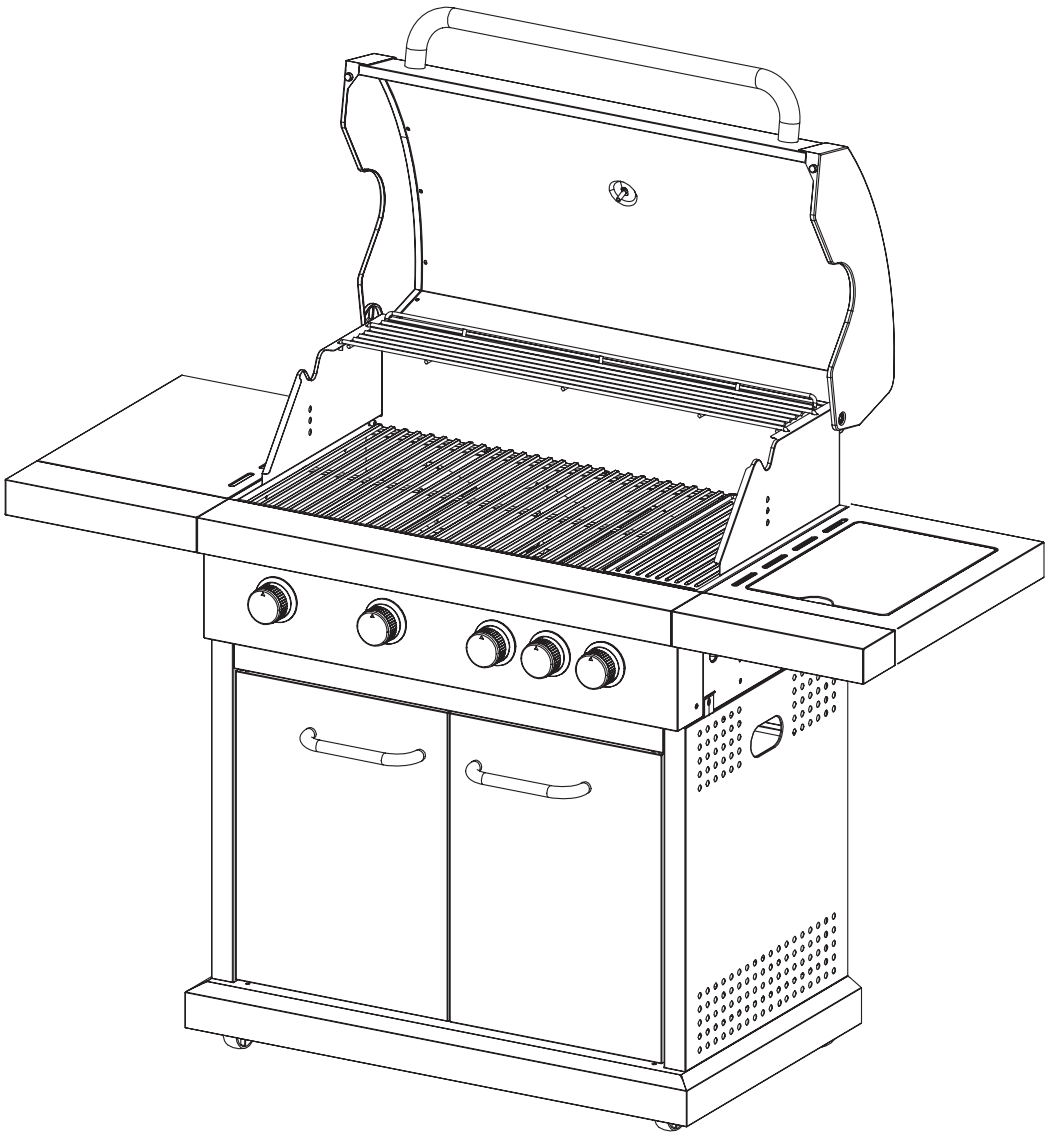
EE

Jamie Oliver

GAASIGRILLI KASUTUSJUHEND

Kirjeldus: gaasigrill

Gaasi liik: butaan, propaan, vedelgaas



⚠ WHOIATUS

TEIE OHUTUSE HUVIDES

AINULT VABAS ÕHUS KASUTAMISEKS

(VÄLJASPOOL PIIRATUD ALASID)

Lugege käesolev juhend põhjalikult läbi ja veenduge, et gaasigrill oleks vastavalt nendele nõuetele kokku pandud, paigaldatud, hooldatud ja teenindatud. Juhendi eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja/või varalist kahju. Kui teil on küsimusi grilli kokkupaneku või kasutamise kohta, pöörduge grilli müüja, gaasitarnija, tootja või esindaja poole.

Märkused kasutajale

„AINULT VABAS ÕHUS KASUTAMISEKS."
„LUGEGE JUHEND ENNE GRILLI KASUTAMIST LÄBI."
„HOIATUS: JUURDEPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD OLLA VÄGA KUUMAD. HOIDKE VÄIKELAPSED GRILLIST EEMAL."
„ÄRGE TEISALDAGE KASUTAMISE AJAL."
„KEERAKE GAASIBALLOONI KRAAN PÄRAST KASUTAMIST KINNI."

TEHNILINE TEAVE

MUDELI NR	HOME CHEF (4 põletit + külgpõleti)				
KIRJELDUS	NELJA PÕLETI JA KÜLGPÕLETIGA BARBECUE-GAASIGRILL				
ÜLDINE SOOJUSKULU (KÕIK GAASIKATEGOORIAD)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
GAASIKATEGOORIA	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
GAASI TÜÜBID	Butaan	Propaan	LPG-GAASISEGUD		
GAASIRÕHK	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
INJEKTORI SUURUS – põhiosas	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
INJEKTORI SUURUS - küljel	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

AINULT VÄLITINGIMUSTES KASUTAMISEKS.
ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE SELLE KASUTUSJUHENDIT.
HOIATUS! LIGIPÄÄSETAVAD OSAD VÕIVAD OLLA VÄGA KUUMAD. HOIDKE LAPSED SEADMEST EEMAL.
SEADE TULEB KASUTAMISE AJAL TULEOHTLIKEST MATERJALIDEST EEMAL HOIDA.
ÄRGE LIIGUTAGE SEADET KASUTAMISE AJAL.
KUI OLETE SEADME KASUTAMISE LÕPETANUD, LÜLITAGE GAASIVARUSTUS GAASIBALLOONI JUUREST VÄLJA.
SEADME MODIFITSEERIMINE ON KEELATUD.

Sihtkohariik

☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Tootja: Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

NB!

Lugege käesolev juhend läbi ja veenduge, et grill oleks nõuetekohaselt kokku pandud, paigaldatud ja hooldatud. Käesoleva juhendi eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja/või varalist kahju.

Kui teil on küsimusi grilli kokkupaneku või kasutamise kohta, pöörduge müüja või gaasitarnija poole.

Ärge kunagi paigutage gaasiballooni otse grilli kõrvale. Paigutage balloon alati grilli taha vasakule poolele. Balloon peaks asetsema grillist võimalikult kaugel, ilma et voolikut seejuures pingutataks.

Ärge kunagi süüdake suletud kaanega grilli.

Grill ja balloon tuleb asetada tasasele pinnale ning neid ei tohi kanda/teisaldada, kui grill on süüdatud.

MÄRKUS TARBIJALE: jätke tulevikus kasutamiseks alles.

KASUTAMINE JA OMADUSED

Grilli kasutamine on lihtne ja turvaline. Seda võib kasutada butaaniga rõhul 28 kuni 30 mbar, propaaniga rõhul 37 mbar, butaani-propaaniseguga rõhul 30 mbar, 37 mbar või 50 mbar. Veenduge, et kasutate grilli ainult ettenähtud rõhul.

Grillil on liigutamist hõlbustavad rattad.

Toitu võib küpsetusrestil grillida kaanega või ilma. 5 minutit pärast kaane kasutamist tuleb seda kuuma auru vabastamiseks kergitada.

Grilli korpuse all on rasvanõu.

Grilli põletite töötamiseks ja parimate tööomaduste saavutamiseks tuleb tagada piisav ventilatsioon. See tagab ka kasutaja ja teiste grilli lähedal seisvate inimeste ohutuse. Ärge kunagi kasutage grilli kattega piiratud alal.

Kui tuule kiirus on üle 2 m/s, ärge kasutage grilli vastutuult.

Grill on mõeldud ainult vabas õhus kasutamiseks.

Keerake grill pärast kasutamist ballooniventiili või regulaatori juurest välja.

Grilli juures muudatuste tegemine võib olla ohtlik ja põhjustada vigastusi või varalist kahju.

Volitamata muudatused grilli juures tühistavad grillile antud garantii.

Ärge asetage ballooni kunagi grilli all olevale riiulile, kuna see võib põhjustada raskeid vigastusi kasutajale või teistele inimestele ja/või varalist kahju.

Grilli kohal ei tohi olla takistusi (nt puid, põõsaid ja katuseservi). Grilli ümbrus peab olema 1 meetri raadiuses tühi.

Kasutamise ajal tuleb süttivad materjalid grillist eemal hoida. (Bensiinitooted, vedeldid või tahked esemed, mis on varustatud tuleohu märgiga.)

Piiratud alal võib grilli kasutamine olla ohtlik ning on seetõttu KEELATUD.

KASUTUSJUHEND

Grilli kahjustamise, varalise kahju ja kehavigastuste vältimiseks järgige hoolikalt järgmiseid juhiseid.

1. Järgige grilli kokkupanekul hoolikalt kokkupanekujuhiseid
2. Ühendage gaasivoolik grilliga. Ühendage regulaator voolikuga.
3. Ühendage regulaator ballooni klapiga, järgides seejuures regulaatori komplekti kuuluvaid juhiseid.
4. Enne seadme gaasivarustuse sisselülitamist keerake kõik juhtnupud asendisse OFF (väljas).
5. Lähtuge regulaatori kasutamisel selle kasutusjuhendist.

GRILLI SÜÜTAMINE

Süütamisjuhised: põhipõletid

1. Enne süütamist avage grilli kaas.
2. Ühendage gaasiballoon grilliga, järgides seejuures regulaatori komplekti kuuluvaid juhiseid.
3. Keerake kõik juhtnupud asendisse OFF (väljas).
4. Lülitage gaasivarustus ballooni või regulaatori lüliti juurest asendisse ON (sees), järgides seejuures regulaatori ühendus- ja kasutusjuhiseid. Veenduge, et ballooni ja regulaatori ühenduskoht ning vooliku ja grilli ühenduskoht ei leki, kasutades selleks seebivett. Lekkest annavad märku lekkekohas tekkivad seebimullid. Kui tuvastate lekke, ei tohi grilli kasutada. Pöörduge abi saamiseks gaasiballooni või grilli müüja poole.
5. Vasakpoolse põleti süütamiseks suruge vasaku põleti juhtnupp alla ja keerake see vastupäeva 90° asendisse (täisvõimsuse asendisse). Kuulete klõpsatust ja põleti peaks süttima. Veenduge, et põleti põleb. Kui põleti ei sütti, korrake protsessi.
6. Kui põleti kahe katsega ei sütti, keerake gaasikraan asendisse OFF (väljas) ja oodake 5 minutit, enne kui grilli uuesti süüdata üritate.
7. Kui põleti süttis, võite põleti võimsust reguleerida: selleks suruge nupp alla ja pöörake see vastupäeva ükskõik millisesse asendisse täis- ja miinimumvõimsuse vahel.
8. Süüdake ülejäänud põletid üksteise järel, vasakult paremale.
9. Kui soovite grilli välja lülitada, keerake ballooni klapi käepide või regulaatori lüliti asendisse OFF (väljas), järgides seejuures regulaatori juhiseid. Kui kõik põletid on kustunud, keerake kõik juhtnupud asendisse OFF (väljas).

Hoiatus! Kui mõni põleti ei sütti, keerake juhtnuppu päripäeva (asendisse OFF). Keerake asendisse OFF ka ballooni klapp. Oodake 5 minutit, enne kui süütamisprotseduuri uuesti alustate.

Külgpõleti süütamine (kui olemas)

1. Pärast grillipõleti süütamist võite soovi korral süüdata ka külgpõleti, täites seejuures järgmiseid juhiseid.
2. Avage enne külgpõleti süütamist külgpõleti kaas ja keerake külgpõleti juhtnupp asendisse OFF (väljas).
3. Suruge külgpõleti juhtnupp alla ja pöörake seda vastupäeva, täisvõimsuse asendisse. Kuulete klõpsatust ja põleti peaks süttima. Kui põleti ei sütti, korrake protsessi.
4. Kui põleti kahe katsega ei sütti, keerake gaasikraan asendisse OFF (väljas), oodake 5 minutit ja korrake seejärel põhipõleti süütamisjuhiste 3. punkti.
5. Kui põleti süttis, võite põleti võimsust reguleerida: selleks suruge nupp alla ja pöörake see vastupäeva ükskõik millisesse asendisse täis- ja miinimumvõimsuse vahel.
6. Kui soovite grilli välja lülitada, keerake ballooni klapi käepide või regulaatori lüliti asendisse OFF (väljas). Kui leegid on kustunud, keerake seadme kõiki teisi juhtnuppe päripäeva, asendisse OFF.

Hoiatus! Kui põleti ei sütti, keerake juhtnuppu päripäeva (asendisse OFF). Keerake asendisse OFF ka ballooni klapp. Oodake 5 minutit, enne kui süütamisprotseduuri uuesti alustate.

KÄSITSI SÜÜTAMINE

Vajaduse korral saab grilli süüdata ka käsitsi.

Põhipõletid

1. Enne süütamist avage grilli kaas.
2. Süüdake 9cm tikk ja hoidke seda grilli vasakpoolse põleti juures.
3. Keerake vasaku põleti juhtnupp täisvõimsuse asendisse. Tikk süütab põleti.
4. Kui vasak põleti süttis, võib selle leegist süüdata järgmise põleti.

5. Süüdake ülejäänud põletid vasakult paremale, kasutades ristsüütamiskanalit.
6. Kui põleti süttis, võite põleti võimsust reguleerida: selleks suruge nupp alla ja pöörake see päripäeva ükskõik millisesse asendisse täis- ja miinimumvõimsuse vahel.

Külgpõleti (vajaduse korral)

1. Enne süütamist avage grilli kaas.
2. Kui süütur ei anna sädet, kasutage põleti süütamiseks tikku.

Kui olete grilli kasutamise lõpetanud, sulgege gaasivarustus ühel kahest järgmisest viisist: keerake kas regulaatori lüliti või ballooni klapp asendisse OFF (väljas).

Kui leek tõmbub seadme kasutamisel põleti sisse, toimige järgmiselt. Keerake kõik juhtnupud, ballooni klapp ja regulaatori lüliti asendisse OFF (väljas). Oodake 5 minutit, enne kui seadet uuesti süüdata üritate. Kui probleem püsib ka pärast uuesti süütamist, pöörduge gaasiballooni/grilli edasimüüja poole või paluge abi kvalifitseeritud gaasitehnikult. Ärge kunagi üritage probleemi ise kõrvaldada, kuna sel juhul riskite tõsiste kehavigastuste ja/või varalise kahjuga.

Poti läbimõõt peaks olema umbes 180–220 mm.

Puhastage seade enne hoiule panekut liigsest rasvast, kasutades selleks niisket lappi ja õrnatoimelist pesuainet.

Hoidke seadet puhtas kuivas kohas.

Ärge hoidke gaasiballooni siseruumides. Hoidke hea ventilatsiooniga kohas, mis ei asu otsese päikesevalguse käes.

GAASIBALLOONI ÜHENDAMINE GRILLIGA

Grill on mõeldud kasutamiseks ainult madalal rõhul butaani või propaaniga ning peab olema varustatud sobiva gaasivooliku ja regulaatoriga. Voolik peab olema kinnitatud regulaatori ning grilli külge klambrite/mutriga. Butaani puhul tuleb grilli kasutada 28 mbar regulaatoriga, propaani puhul 37 mbar regulaatoriga, butaani-propaanisegu puhul 30 mbar, 37 mbar või 50 mbar regulaatoriga. Kasutage standardi BS EN 12684 alusel sertifitseeritud regulaatorit. Vedelgaasi kasutamisel küsige oma varustajalt teavet gaasiballoonile sobiva regulaatori kohta.

ENNE KASUTAMIST VEENDUGE LEKETE PUUDUMISES.

Ärge püüdke kunagi leket tuvastada lahtise leegiga, kasutage selleks alati seebivett.

LEKETE KONTROLLIMINE

Valmistage 60 kuni 90 ml lahust, mis koosneb ühest osast nõudepesuvahendist ja kolmest osast veest.

Veenduge, et kontrollventiil oleks asendis OFF (väljas).

Ühendage regulaator ballooniga ja toiteventiil põletiga, veenduge ühenduste turvalisuses ning keerake gaas LAHTI.

Kandke voolikule ja kõigile ühenduskohtadele harjaga seebivett. Mullitamine annab märku lekkest, mis tuleb enne kasutamist kõrvaldada.

Pärast lekke kõrvaldamist korrake katset. Pärast katsetamist keerake gaas balloonist KINNI.

Kui avastatud leket ei ole võimalik kõrvaldada, ärge püüdke seda parandada, vaid pöörduge oma gaasitarnija poole.

REGULAATOR JA VOOLIK

Kasutage ainult vedelgaasi jaoks mõeldud regulaatoreid ja voolikuid ülaltoodud rõhkudel (vt lk 2). Regulaatori hinnanguline kasutusiga on 10 aastat. Regulaator tuleks välja vahetada 10 aasta jooksul tootmiskuupäevast arvestades.

Sobimatu regulaatori või vooliku kasutamine on ebaturvaline – seetõttu veenduge alati enne grilli kasutamist nõuetekohaste osade olemasolus.

Voolik peab vastama kasutuskoha riigis kehtivatele standardile. Voolik peab olema (maksimaalselt) 1,5 meetrit pikk. Kulunud või kahjustatud voolik tuleb välja vahetada. Veenduge, et voolik ei oleks ummistunud, niverdunud ega kokkupuutes ühegi muu grilli osaga peale selle ühenduskoha.

Ballooni külge kinnitatud voolik ei tohi olla väändunud või niverdunud. Voolik ei tohi vastu ühtegi grilli osa puutuda. Paigutage balloon grillist vasakule nii kaugele, kui vooliku pikkus lubab.

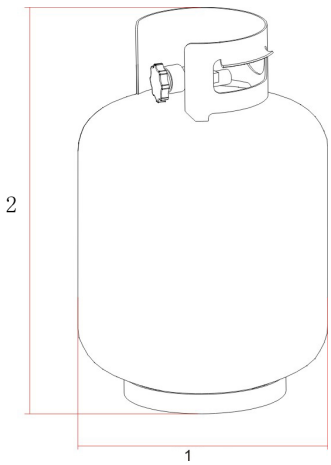
GRILLI HOIUSTAMINE

Grilli võib sisetingimustes hoiustada ainult siis, kui balloon on selle küljest lahti võetud ja eemaldatud. Kui grill jääb pikemaks ajaks seisma, tuleks seda hoida esialges pakendis tolmuvabas kuivas keskkonnas.

GAASIBALLOON

Ballooni maksimaalne diameeter ja maksimaalne kõrgus on 310 mm ja 500 mm, nagu näidatud joonisel 1.

Joonis 1



Selgitus
1. Maksimaalne diameeter
2. Maksimaalne kõrgus

Gaasiballooni ei tohi maha pillata ega hooletult käsitseda! Kui grill ei ole kasutuses, tuleb balloon grillist lahutada. Pärast grillist lahutamist katke balloon kaitsekorgiga.

Balloone tuleb hoiustada vabas õhus püstises asendis ja lastele kättesaamatus kohas. Seda ei tohi kunagi hoiustada kohas, kus temperatuur võib ulatuda üle 50 °C. Ärge hoiustage ballooni lahtise tule, valvepõleti või muude tuleallikate läheduses. ÄRGE SUITSETAGE.

Olge ballooni panemisel ballooni auku ettevaatlik ja jälgige, et balloon ei puutuks vastu kuuma pinda. Ärge grilli kasutamise ajal ballooni liigutage. Ärge pange varuballooni kunagi samasse balloonihoidikusse. Ärge blokeerige kunagi ballooni sulgurventiili.

Hoiatus: kui tunnete gaasilõhna, keerake balloon kinni.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

ETTEVAATUST: grilli võib puhastada ja hooldada ainult siis, kui see on jahtunud ning gaas on balloonist KINNI keeratud.

PUHASTAMINE

Toidujääke saab tõhusalt eemaldada, põletades grilli iga kord kasutamise järel „puhtaks" (ligikaudu 15 minutit).

VÄLISPIND

Kasutage õrnatoimelise puhastusvahendi või söögisooda ja kuuma vee lahust. Raskestieemaldatavate plekkide juures võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit.

Kui grillikaane sisemusel näib värv maha tulevat, on tegemist mahakooruva söestunud rasvaga. Puhastage kaant põhjalikult kange ja kuuma seebiveega. Loputage veega ja laske täielikult kuivada. **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KÜPSETUSAHJU PUHASTUSVAHENDIT**

GRILLIPÕHJA SISEMUS

Eemaldage jäägid harja, küürimisvahendi ja/või käsnaga ning peske seejärel seebiveega. Loputage veega ja laske kuivada.

PLASTPINNAD

Peske pehme lapi ja kuuma seebiveega. Loputage veega. Ärge kasutage plastpindadel abrasiivseid puhastusvahendeid, rasva eemaldusvahendeid või kontsentreeritud grillipuhastusvahendeid.

KÜPSETUSREST

Kasutage lahjat seebivett. Raskestieemaldatavate plekkide juures võib kasutada mitteabrasiivset küürimispulbrit, mis tuleb seejärel veega maha loputada.

RASVANÕU

Ärge avage rasvanõud grillimise ajal.

Kui soovite rasvanõud puhastada, tõmmake see esmalt välja.

Kontrollige rasvanõud ja tühjendage 1/3 ulatuses täitunud nõu.

PÕLETIKOOSTU PUHASTAMINE

Keerake gaas juhtnupust KINNI ja lahutage gaasiballoon.

Eemaldage jahutusrest.

Puhastage põleti pehme harja või suruõhuga ning pühkige lapiga puhtaks.

Puhastage põleti ummistunud avad toruharja või jäiga traadiga (nt lahtitõmmatud kirjaklambriga).

Veenduge, et põleti pole kahjustada saanud (praod või augud). Kahjustuse avastamisel vahetage põleti uue vastu välja. Asetage põleti tagasi ja veenduge, et gaasiventiili avad on õigesti asetatud ja kinnitatud põleti sisselaskeavasse (Venturi toru).

Mõnikord tõmbub leek põleti sisse, kuna selle sees võib olla putukas või ämblikuvõrk. Sellisel juhul sisestage Venturi torusse pudelihari ja lükake see põleti põhja. Probleemi püsimisel pöörduge oma gaasitarnija poole.

TEENINDAMINE

Gaasigrilli peaks korra aastas läbi vaatama vajaliku pädevusega registreeritud isik.

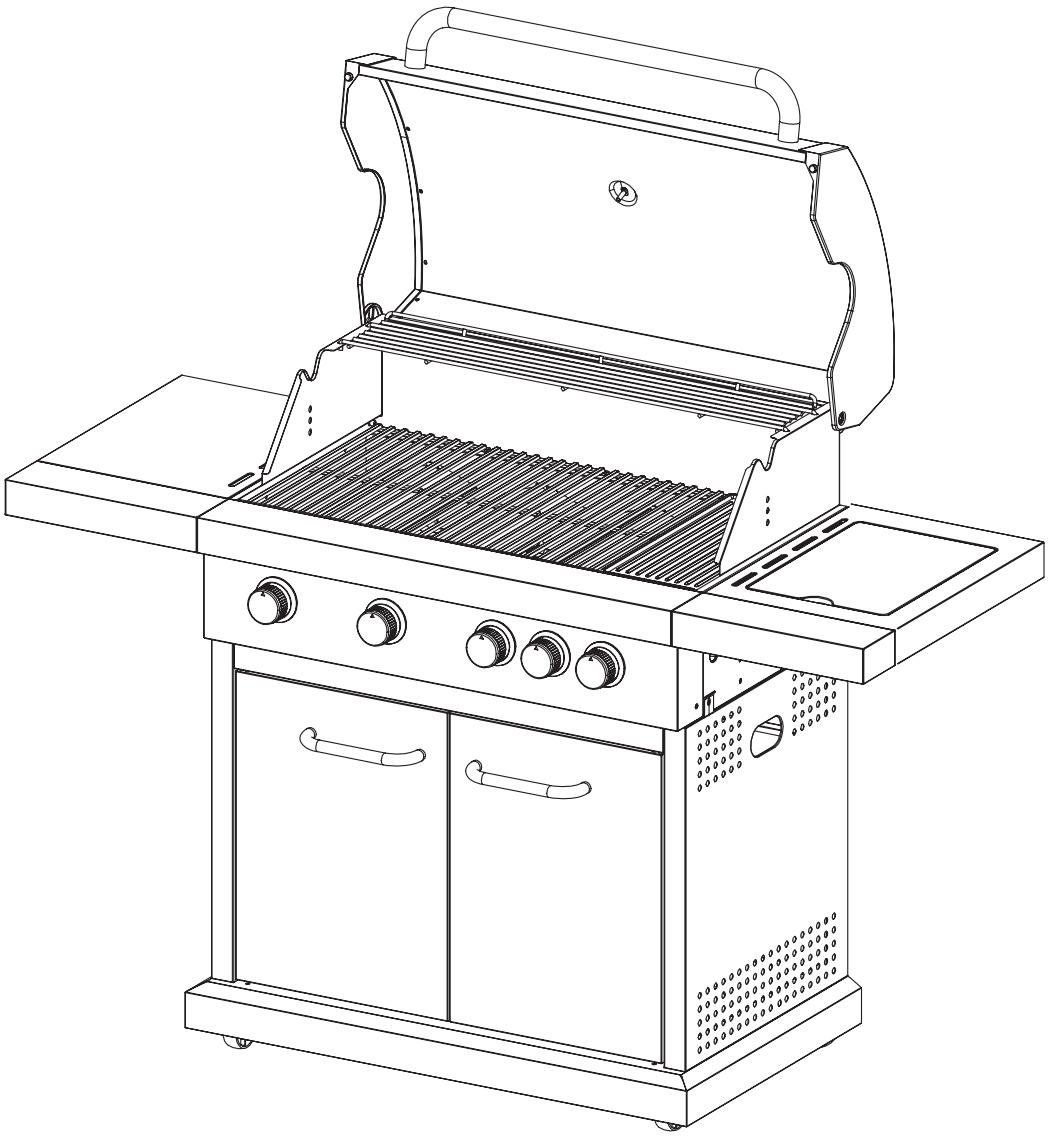
DK

Jamie Oliver

BETJENINGSVEJLEDNING TIL GASGRILLEN

Beskrivelse: Gasgrill

Gastype: Butan, propan, LPG



⚠ ADVARSEL

FOR DIN SIKKERHED

KUN TIL UDENDØRS BRUG

(UDEN FOR ETHVERT INDELUKKE)

Læs disse anvisninger nøje og sørg for, at din grill er korrekt installeret, monteret, vedligeholdt og serviceret i overensstemmelse med disse anvisninger. Manglende efterlevelse af disse anvisninger kan medføre alvorlig personskade og/eller skade på ejendom. Hvis du har spørgsmål angående montage eller drift af denne grill, bedes du venligst kontakte din forhandler, din gasleverandør, fabrikanten eller dennes repræsentant.

Anmærkninger til brugeren:

"MÅ KUN BRUGES UDENDØRS".
"LÆS VEJLEDNINGEN FØR BRUG AF APPARATET".
"ADVARSEL: TILGÆNGELIGE DELE KAN VÆRE MEGET VARME. HOLD SMÅ BØRN PÅ AFSTAND."
"FLYT IKKE APPARATET, MENS DET ER I BRUG".
"AFBRYD GASFORSYNINGEN FRA GASFLASKEN EFTER BRUG".

TEKNISKE OPLYSNINGER

MODELNUMMER:	PRO 4 (4 brændere + SB)				
BESKRIVELSE:	GASGRILL MED FIRE BRÆNDERE OG SIDEBRÆNDER				
SAMLET VARMETILFØRSEL: (ALLE KATEGORIER MED GAS)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
KATEGORI MED GAS:	□$I_{3+(28-30/37)}$		□$I_{3B/P(30)}$	□$I_{3B/P(50)}$	□$I_{3B/P(37)}$
GASTYPER:	Butan	Propan	LPG-GASBLANDINGER		
GASTRYK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
BRÆNDSTOFDYSE, PRIMæR	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
BRÆNDSTOFDYSE SIDE	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

KUN UDENDØRS BRUG.
LÆS BRUGSANVISNINGEN, INDEN GRILLEN TAGES I BRUG.
ADVARSEL: TILGÆNGELIGE DELE KAN BLIVE MEGET VARME. BØR IKKE BRUGES I NÆRHEDEN AF SMÅ BØRN.
GRILLEN SKAL PLACERES MED PASSENDE AFSTAND FRA BRÆNDBARE MATERIALER UNDER BRUG. FLYT IKKE GRILLEN UNDER BRUG.
SLUK FOR GASFORSYNINGEN PÅ GASFLASKEN EFTER BRUG.
GRILLEN MÅ IKKE MODIFICERES.

Modtagerland:

□**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
□**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
□**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
□**$I_{3B/P(37)}$ PL**

TFremstillet af Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

VIGTIGT:

Læs følgende anvisninger nøje og sørg for, at din grill er korrekt installeret, monteret og vedligeholdt. Manglende efterlevelse af disse anvisninger kan medføre alvorlig personskade og/eller skade på ejendom.

Hvis du har spørgsmål angående montage eller drift, bedes du venligst kontakte din forhandler eller LPG-firma.

Installér aldrig gasflasken lige ved siden af grillen. Placér altid gasflasken til venstre bag apparatet. Gasflasken skal placeres så langt fra apparatet som muligt uden at belaste slangen.

Tænd aldrig grillen med låget lukket.

Apparatet og gasflasken skal placeres på en plan overflade og må ikke bæres/flyttes, mens det er tændt.

ANMÆRKNING TIL FORBRUGEREN: Gem til fremtidig henvisning.

BRUG OG EGENSKABER

Grillen er sikker og nem at bruge. De specificerede gasser til brug er butan ved 28 til 30 mbar, propan ved 37 mbar, butan/propanblandinger ved 30 mbar, butan/propanblandinger ved 37 mbar eller butan/propanblandinger ved 50 mbar. Kontrollér, at du kun bruger din grill ved det korrekte tryk, som apparatet er beregnet til.

Hjulene er monteret på denne enhed for nem manøvredygtighed.

Fødevarer kan grilles på madlavningsristen med eller uden låget lukket. Når låget har været lukket i 5 minutter, skal det holdes åbent i 1 minut for at frigive varme.

Med drypbakke under indfatningen.

Tilstrækkelig ventilation er afgørende for forbrænding samt for, at grillen kan levere effektiv ydelse. Dette vil garantere sikkerheden for brugeren og andre mennesker i nærheden af det område, hvor apparatet bruges. Brug aldrig apparatet i et indelukket, overdækket område.

Brug ikke gasgrillen vendt mod vindretningen, når vindhastigheden er over 2 m/s.

Apparatet er udviklet til udendørs brug.

Sluk apparatet ved flaskeventilen eller regulatoren efter brug.

Enhver ændring af apparatet kan være farlig og kan medføre personskade eller skade på ejendom.

Enhver uautoriseret ændring af apparatet ugyldiggør garantien apparat.

Montér aldrig gasflasken på bundhylden under grillen, da dette kunne medføre alvorlig skade på brugeren, andre mennesker og/eller ejendom.

Apparatet må ikke have nogen hindringer ovenover. F.eks. træer, buske, halvtage. Apparatet skal anbringes med en frihøjde på 1 m omkring apparatet.

Apparatet skal holdes borte fra brændbare materialer under brugen. (Mineraloliebaserede produkter, opløsningsvæsker eller enhver fast genstand, der bærer advarselsmærkat for brandfare.)

Brug af dette apparat i indelukkede områder kan være farligt og er **FORBUDT.**

BRUGSANVISNING

Følg disse anvisninger omhyggeligt for at undgå at forvolde alvorlig skade på din grill, på dig selv og på ejendele.

1. Montér grillen ved nøje at følge monteringsvejledningen.
2. Tilslut gasslangen til grillen. Tilslut regulatoren til slangen.
3. Tilslut regulatoren til flaskeventilen som angivet i den med regulatoren medfølgende vejledning.
4. Drej alle drejeknapper til positionen 'OFF', før du tænder for gasforsyningen til apparatet.
5. Betjen regulatoren som angivet i den med regulatoren medfølgende vejledning.

TÆNDING AF DIN GRILL

Tændingsanvisning: Hovedbrændere

1. Åbn låget før tænding.
2. Tilslut gasflasken til grillen ifølge de med regulatoren medfølgende anvisninger.
3. Drej alle drejeknapper til positionen ‹OFF›.
4. Sæt gasforsyningen til 'ON' ved gasflasken eller regulatorkontakten, som angivet i tilslutnings- og betjeningsvejledningen til regulatoren. Kontrollér forbindelsen mellem gasflasken og regulatoren samt forbindelsen mellem slangen og grillens slangetilslutning ved hjælp af sæbevand. Enhver lækage vil vise sig som bobler i området, hvor lækagen findes. Brug ikke grillen, hvis der konstateres lækage. Søg råd hos din gas- eller grill-leverandør.
5. For at tænde brænderen i venstre side, tryk ned og drej drejeknappen til venstre brænder mod uret til 90° stillingen (fuld belastning). Der vil lyde et hørbart klik, og brænderen antændes. Kontrollér, at brænderen er tændt. Gentag processen, hvis brænderen ikke blev tændt.
6. Hvis brænderen ikke er tændt efter to forsøg, så drej gashanen til 'OFF' og vent 5 minutter, før du prøver tændingssekvensen igen.
7. Når brænderen er tændt, kan forbrændingen justeres ved at trykke ned og dreje knappen mod uret til enhver position mellem fuld og lav belastning.
8. Tænd de resterende brændere fra venstre til højre i rækkefølge.
9. Sluk grillen ved at dreje håndtaget på flaskeventilen eller regulatorkontakten til positionen 'OFF' ifølge anvisningerne til regulatoren. Drej alle drejeknapperne til positionen 'OFF', når brænderne er slukket.

Advarsel: Hvis en brænder ikke antændes, drej drejeknappen til 'OFF' (med uret) og luk også for flaskeventilen. Vent fem minutter, før du igen forsøger at tænde med tændingssekvensen.

Tændingsanvisninger for sidebrænder (hvis relevant):

1. Når grillbrænderen er tændt, kan sidebrænderen tændes ved at følge vejledningen nedenfor.
2. Åbn sidebrænderens låg før tænding af sidebrænderen og drej sidebrænderens drejeknap til positionen ‹OFF›.
3. Tryk sidebrænderens drejeknap ned, hold den nedtrykt og drej samtidig mod uret til fuld belastning. Der vil lyde et hørbart klik, som tænder for brænderen. Gentag processen, hvis brænderen ikke antændes.
4. Hvis brænderen ikke er tændt efter to forsøg, så sluk for gashanen, vent 5 minutter og gentag trin 3 i tændingsanvisningen til hovedbrænderen.
5. Når brænderen er tændt, kan forbrændingen justeres ved at trykke ned og dreje knappen mod uret til enhver position mellem fuld og lav belastning.
6. Sluk for grillen ved at stille flaskeventilen eller regulatorkontakten til positionen 'OFF' og drej dernæst alle drejeknapper på apparatet mod uret til positionen 'OFF', når flammen er slukket.

Advarsel: Hvis brænderen ikke antændes, drej drejeknappen til 'OFF' (med uret) og luk også for flaskeventilen. Vent fem minutter, før du igen forsøger at tænde med tændingssekvensen.

MANUEL TÆNDING

Om nødvendigt kan denne grill tændes manuelt.

Hovedbrændere

1. Åbn låget før tænding.
2. Tænd en 9 cm lang tændstik og hold den ved siden af brænderen i venstre side af grillen.

3. Drej venstre drejeknap til fuld belastning. Tændstikken vil tænde for brænderen.
4. Når venstre brænder er tændt, kan brænderen ved siden af tændes og vil blive antændt af den tændte brænder.
5. Tænd de resterende brændere fra venstre til højre ved krydstænding.
6. Når brænderen er tændt, kan forbrændingen justeres ved at trykke ned og dreje knappen mod uret til enhver position mellem fuld og lav belastning.

Sidebrænder (hvis relevant):

1. Åbn låget før tænding.
2. Tænd brænderen med en tændstik, hvis tænderen ikke gnistrer.

Efter brug afbrydes gasforsyningen ved enten at slukke regulatorkontakten eller ved at lukke for flaskeventilen.

I tilfælde af flammetilbageslag mens apparatet er i brug: Drej alle drejeknapper, flaskeventilen og regulatorkontakten til positionen 'OFF'. Vent 5 minutter, før du forsøger at tænde apparatet igen. Hvis problemet vedbliver efter genantænding, kontakt din gasforhandler, butikken hvor du købte grillen eller en kvalificeret gastekniker for hjælp eller reparation. Prøv aldrig at udbedre problemet selv, da dette kan medføre alvorlig skade på personer og/eller ejendele.

Grydens diameter skal være omkring 180~220 mm.

Før opbevaring tørres overskydende fedt af apparatet med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel.

Opbevar apparatet i et rent og tørt miljø.

Opbevar ikke din gasflaske indendørs. Opbevar den i et velventileret område væk fra direkte sollys

TILSLUTNING AF GASFLASKEN TIL APPARATET

Dette apparat er kun egnet til brug med lavtryks butan- eller propangas og udstyret med den relevante lavtryks regulator via en fleksibel slange. Slangen skal være fastgjort til regulatoren og apparatet med spænde/møtrik på slangen. Denne grill er indstillet til at anvende en 28 mbar regulator med butangas, en 37 mbar regulator med propangas, en regulator med en butan/propanblanding ved 37 mbar, en regulator med en butan/propanblanding ved 50 mbar eller en regulator med en butan/propanblanding ved 30 mbar. Anvend en egnet regulator certificeret til BSEN 12864. Konsultér din LPG-forhandler for oplysninger om en egnet regulator til gasflasken.

KONTROLLÉR FOR LÆKAGE FØR BRUG

Kontrollér aldrig for lækage med åben ild; brug altid en sæbevandopløsning

KONTROL FOR LÆKAGE

Lav 50-100 ml væske til konstatering af lækage ved at blande én del opvaskemiddel med 3 dele vand.

Kontrollér, at kontrolventilen er på "OFF".

Tilslut regulatoren til gasflasken og ON/OFF-ventilen til brænderen, kontrollér at forbindelserne er sikre, og tænd så for gassen.

Pensl sæbevandopløsningen på slangen og alle samlingerne. Hvis der forekommer bobler, er der en lækage, som skal udbedres før brug.

Gentag testen efter udbedring af fejlen. Sluk for gassen på gasflasken efter testning.

Forsøg ikke at udbedre lækagen, hvis en påvist lækage ikke kan standses, men kontakt din gasforhandler.

REGULATOR OG SLANGE

Brug kun regulatorer og slanger godkendt til LPG ved de ovennævnte trykbelastninger (se side 2). Regulatorens forventede levetid er anslået til 10 år. Det anbefales, at regulatoren udskiftes senest 10 år efter fabrikationsdatoen.

Brug af forkert regulator eller slange er farligt; Kontrollér altid, at du har de korrekte elementer før betjening af grillen.

Slangen skal opfylde den relevante standard for det land, hvor den tages i brug. Slangens længde skal være 1,5 meter (maksimum). Slidte eller beskadigede slanger skal udskiftes. Kontrollér, at slangen ikke er blokeret, bøjet, eller i kontakt med andre dele af grillen end ved tilslutningsstedet.

Slangen må ikke være snoet eller bøjet, når den tilsluttes gasflasken. Ingen del af slangen må røre nogen del af apparatet. Placér gasflasken yderst ved venstre side af apparatet, så langt væk som slangens længde tillader.

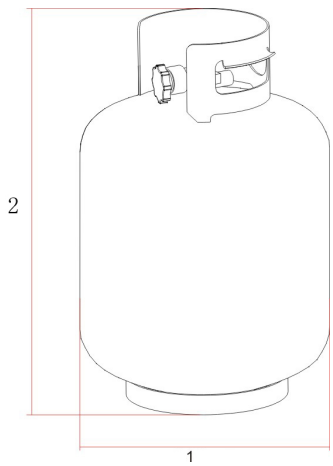
OPBEVARING AF APPARATET

Indendørs opbevaring af apparatet er kun tilladt, hvis gasflasken er frakoblet og fjernet fra apparatet. Når apparatet ikke skal bruges i et tidsrum, bør det opbevares i den oprindelige emballage i et tørt, støvfrit miljø.

GASFLASKE

Den maksimale diameter og den maksimale højde på gasflasken er 310 mm og 500 mm, som angivet i (Fig.1).

Fig. 1



Nøgle
1: maksimal diameter
2: maksimal højde

Gasflasken bør ikke kastes ned eller håndteres hårdt! Hvis apparatet ikke er i brug, skal gasflasken frakobles. Udskift beskyttelseshætten på gasflasken efter frakobling af gasflasken fra apparatet.

Gasflasker skal opbevares udendørs i oprejst stilling og utilgængeligt for børn. Gasflasken må aldrig opbevares, hvor temperaturen kan overstige 50°C. Opbevar ikke gasflasken nær flammer, vågeblus eller andre antændelseskilder. RYG IKKE.

Kontrollér, når gasflasken bringes i forbindelse med flaskehullet, at slangetilslutning til gasflasken ikke er i berøring med den varme overflade. Hold gasflasken på ét sted under drift. Sæt aldrig en ekstra gasflaske i samme gasflaskeindelukke. Blokér aldrig lukke-flaskeventilen.

Advarsel: Luk for gasflasken, hvis du kan lugte gas.

RENGØRING OG PLEJE

FORSIGTIG: Al rengøring og vedligeholdelse skal udføres, når grillen er afkølet og med brændstoftilførslen afbrudt på gasflasken.

RENGØRING

"Brænding" af grillen efter hver brug (i ca. 15 minutter) minimerer ophobning af overskydende madrester.

UDVENDIG OVERFLADE

Brug et mildt rengøringsmiddel eller bagepulver og en varmtvandsopløsning. Ikke-slibende skurepulver kan bruges på vanskelige pletter, som derefter skylles med vand.

Hvis den indvendige overflade af grillens låg ser ud som afskallet maling, er ophobet, fastbrændt fedt blevet forkullet og skaller af. Rens grundigt med en stærk, varm sæbevandopløsning. Skyl med vand og lad det tørre helt. **BRUG ALDRIG OVNRENS**

INDERSIDEN AF GRILLENS BUND

Fjern rester ved hjælp af børste, skraber og/eller ståluldssvamp og skyl derefter med en sæbevandopløsning. Skyl med vand og lad det tørre.

PLASTOVERFLADER

Vask af med en blød klud og varm sæbevandopløsning. Skyl med vand. Brug ikke slibende rengøringsmidler, affedtningsmidler eller koncentreret grillrens på plastdele.

MADLAVNINGSGITTER

Brug en mild sæbevandopløsning. Ikke-slibende skurepulver kan bruges på vanskelige pletter, som derefter skylles med vand.

DRYPBAKKE

Åbn ikke drypbakken, mens den er i brug.

Ved rengøring af drypbakken, trækkes drypbakken først ud.

Kontrollér fedtopsamleren i tide og fjern fedtet, når den er 1/3 fuld.

RENGØRING AF BRÆNDERELEMENTET

Slå gassen fra på kontrolknappen og frakobl gasflasken.

Fjern afkølingsristen.

Rengør brænderen med en blød børste eller blæs den ren med trykluft og tør af med en klud.

Rens alle tilstoppede åbninger med en piberenser eller stiv metaltråd (f.eks. en åbnet papirclips).

Inspicér brænderen for eventuelle skader (revner eller huller). Udskift med en ny brænder, hvis der konstateres beskadigelse. Geninstallér brænderen, kontrollér, at gasventilåbningerne er korrekt placeret og sikret inde i mundingen på brænderen (venturi).

I nogle tilfælde vil der opstå flammetilbageslag, fordi et insekt kravler ind i brænder-venturien, eller fordi en edderkop spinder sit spind i brænderen. Dette kan afhjælpes ved at indsætte en flaskebørste gennem brænder-venturien og skubbe den ind i brænderen i hele brænderens længde. Hvis tilstanden fortsætter, skal du kontakte din gasforhandler.

SERVICERING

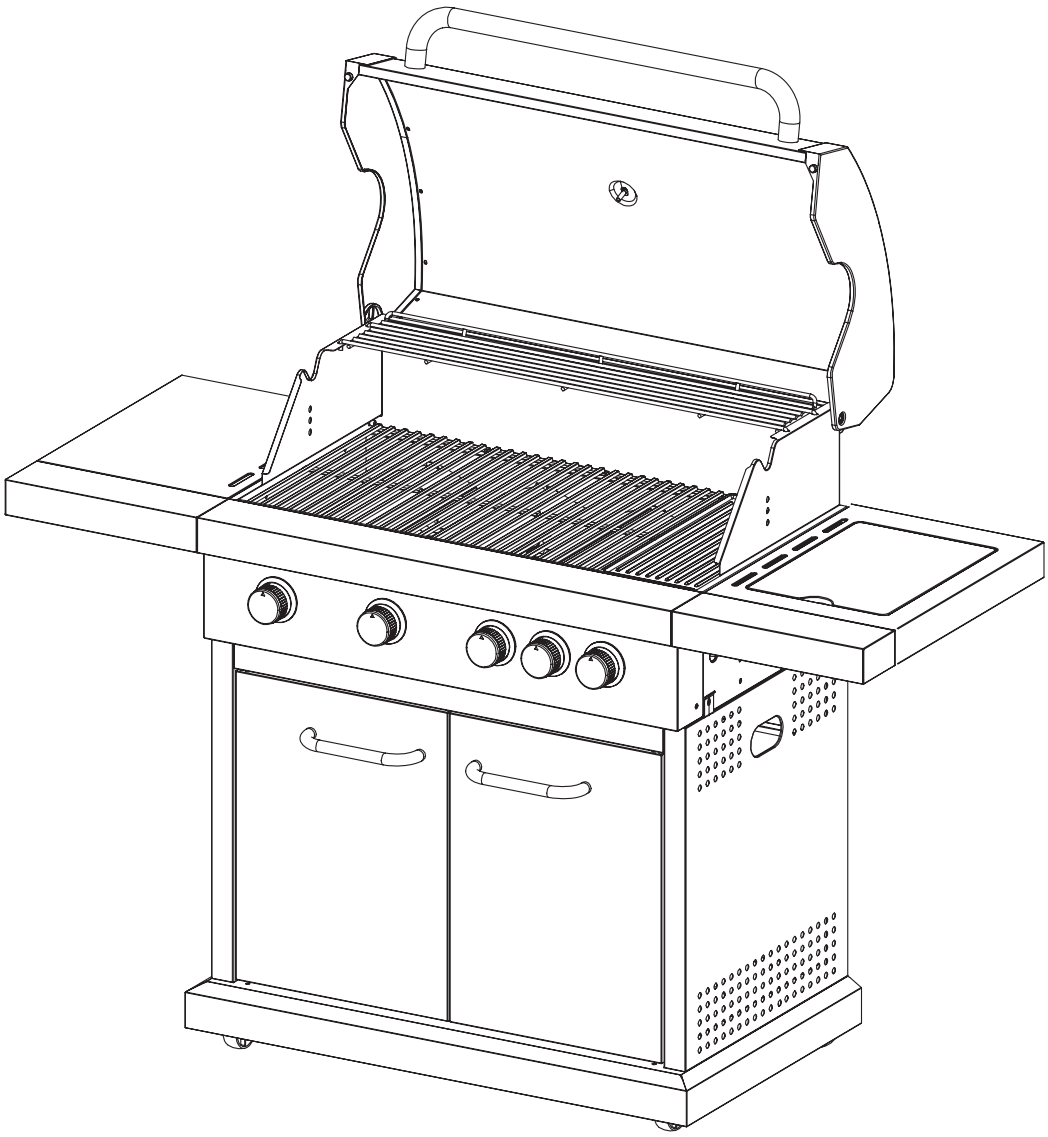
Din gasgrill bør serviceres årligt af en kompetent, registreret fagperson.

FI

Jamie Oliver

KÄYTTÖOHJEET KAASUGRILLIÄ VARTEN

Kuvaus: Kaasugrilli
Kaasutyyppi: butaani, propaani, nestekaasu



⚠ VAROITUS
OMAN TURVALLISUUTESI VUOKSI
VAIN ULKOKÄYTTÖÖN
(SULJETUN TILAN ULKOPUOLELLA)

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että grilli asennetaan ja kootaan ja että sitä hoidetaan ja huolletaan näiden ohjeiden mukaisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa ruumiinvamman ja/ tai omaisuusvahingon. Jos sinulla on kysyttävää grillin kokoamisesta tai käytöstä, ota yhteyttä jälleenmyyjään, kaasutoimittajaan, valmistajaan tai edustajaan.

Huomautuksia käyttäjälle:

"KÄYTÄ VAIN ULKOTILOISSA."
"LUE OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ."
"VAROITUS: KÄYTETTÄVÄT OSAT SAATTAVAT OLLA HYVIN KUUMIA. PIDÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA."
"LAITETTA EI SAA LIIKUTTAA KÄYTÖN AIKANA."
KYTKE KAASUN SYÖTTÖ POIS PÄÄLTÄ KAASUPULLON VENTTIILISTÄ KÄYTÖN JÄLKEEN."

TEKNISET TIEDOT

MALLI NRO:	PRO 4 (4 poltinta + sivupoltin)				
TUOTEKUVAUS:	NELJÄN POLTTIMEN KAASUGRILLI + SIVUPOLTIN				
TEHO YHTEENSÄ: (KAIKKI KAASUKATEGORIAT)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
KAASUKATEGORIA:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
KAASUTYYPIT:	Butaani	Propaani	NESTEKAASU		
KAASUN PAINE:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
INJEKTORIN KOKO pää:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
INJEKTORIN KOKO sivu	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

VAIN ULKOKÄYTTÖÖN.
LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA.
VAROITUS: GRILLIN OSAT VOIVAT OLLA HYVIN KUUMIA. ÄLÄ PÄÄSTÄ PIENIÄ LAPSIA GRILLIN LÄHELLE.
TÄMÄN LAITTEEN LÄHELLE EI SAA KÄYTÖN AIKANA LAITTAA TULENARKOJA MATERIAALEJA. ÄLÄ LIIKUTA LAITETTA KÄYTÖN AIKANA.
KATKAISE KAASUN SYÖTTÖ KAASUPULLOSTA KÄYTÖN JÄLKEEN.
ÄLÄ MUUTA LAITETTA MITENKÄÄN.

Kohdemaa:

☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Valmistanut Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

TÄRKEÄÄ:

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ja varmista, että grilli asennetaan, kootaan ja että sitä hoidetaan oikein. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa ruumiinvammaan ja/tai omaisuusvahinkoihin.

Jos sinulla on kysyttävää grillin kokoamisesta tai käytöstä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kaasutoimittajaan.

Älä aseta kaasupulloa aivan grillin viereen. Aseta kaasupullo aina laitteen taakse vasemmalle puolelle. Kaasupullo on asetettava mahdollisimman kauas laitteesta kuitenkin siten, että letku ei kiristy liikaa.

Älä sytytä grilliä, jos kansi on kiinni.

Laite ja kaasupullo tulee asettaa tasaiselle alustalle eikä niitä saa kantaa/siirtää käytön aikana.

H**UOMAUTUS KULUTTAJALLE:** Säilytä myöhempää käyttöä varten.

KÄYTTÖ JA OMINAISUUDET

Tämä grilli on turvallinen ja helppokäyttöinen. Grillissä voidaan käyttää butaania 28-30 mbarin paineella tai propaania 37 mbarin paineella tai butaanipropaanisekoituksia 30, 37 tai 50 mbarin paineella. Varmista, että käytät grilliä vain sillä paineella, jota varten laite on suunniteltu.

Laitteessa on pyörät helppoa liikuttelua varten.

Ruoka voidaan grillata grillausritilällä kannen ollessa joko auki tai kiinni. Kun kansi on ollut suljettuna 5 minuutin ajan, se on avattava minuutin ajaksi kuumuuden vapauttamiseksi.

Rasva-astia grillin alapuolella.

Riittävä tuuletus on erittäin tärkeää grillin palamisen ja tehokkaan toiminnan kannalta. Se varmistaa käyttäjän ja lähialueella olevien ihmisten turvallisuuden laitteen käytön aikana. Laitetta ei saa koskaan käyttää suljetussa katetussa tilassa.

Älä käytä grilliä tuulta vasten, jos tuulen nopeus on yli 2 m/s.

Laite on suunniteltu ainoastaan ulkokäyttöön.

Kytke laite pois käytöstä kaasupullon venttiilistä tai säätimestä käytön jälkeen.

Laitteeseen tehdyt muutokset saattavat olla vaarallisia ja aiheuttaa vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Kaikki luvattomat muutokset laitteeseen mitätöivät tämän laitteen takuun.

Kaasupulloa ei saa koskaan kiinnittää grillin alla olevalle hyllylle, koska tämä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle, muille ihmisille ja/tai omaisuudelle.

Laitteen yläpuolella ei saa olla esteitä, kuten puita, pensaita tai katoksia. Laite tulee asentaa siten, että sen ympärille jää metri vapaata tilaa.

Tämän laitteen lähellä ei saa olla käytön aikana helposti syttyviä materiaaleja. (Öljypohjaiset tuotteet, ohenteet tai kiinteät esineet, joissa on paloherkkyydestä varoittava merkki.)

Tämän laitteen käyttö suljetuissa tiloissa voi olla vaarallista ja on **KIELLETTYÄ.**

KÄYTTÖOHJEET

Noudata näitä ohjeita huolellisesti, jotta vältät grillin, itsesi ja omaisuuden vahingoittumisen.

1. Kokoa grilli seuraamalla kokoamisohjeita huolella.
2. Yhdistä kaasuletku grilliin. Kiinnitä säädin letkuun.
3. Kiinnitä säädin kaasupullon venttiiliin noudattaen säätimen mukana tulleita ohjeita.
4. Käännä kaikki säätönupit OFF-asentoon, ennen kuin avaat kaasunsyötön grilliin.
5. Käytä säädintä sen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.

GRILLIN SYTYTTÄMINEN

Sytyttämisohjeet: pääpolttimet

1. Avaa kansi ennen sytyttämistä.
2. Kytke kaasupullon venttiili grilliin noudattaen säätimen mukana tulleita ohjeita.
3. Käännä kaikki säätönupit OFF-asentoon.
4. Avaa kaasunsyöttö kääntämällä pullon tai säätimen kytkin ON-asentoon noudattaen säätimen liitäntä- ja käyttöohjeita. Tarkista pulloventtiilin ja säätimen välinen liitäntä sekä kaasuletkun ja grillin tuloletkun välinen liitäntä vuotojen varalta käyttämällä saippuavettä. Vuodot näkyvät kuplina vuotokohdassa. Jos vuoto löytyy, älä käytä grilliä. Pyydä neuvoja grillin myyneeltä liikkeeltä.
5. Vasemmanpuoleinen poltin sytytetään painamalla vasemman polttimen säätönuppi pohjaan ja samalla kääntämällä sitä vastapäivään 90°:n asentoon (maksimiasento). Kuulet naksahduksen, jolloin polttimen pitäisi syttyä. Tarkista, että polttimessa palaa tuli. Jos polttimessa ei pala tuli, toista nämä vaiheet.
6. Jos poltin ei ole syttynyt kahdella yrityksellä, käännä kaasuhana OFF-asentoon ja odota 5 minuuttia, ennen kuin yrität sytyttämistä uudelleen.
7. Kun poltin on sytytetty, polttimen tasoa voidaan säätää painamalla nuppi pohjaan ja kääntämällä sitä vastapäivään haluttuun asentoon maksimi- ja minimitason välille.
8. Sytytä jäljellä olevat polttimet järjestyksessä vasemmalta oikealle.
9. Grillin voi sammuttaa kääntämällä kaasupullon venttiilin kahva tai säätimen kytkin OFF-asentoon säätimen ohjeiden mukaisesti. Kun polttimet ovat sammuneet, käännä kaikki säätönupit OFF-asentoon

Varoitus: Jos jokin poltin ei syty, käännä säätönuppi pois päältä (myötäpäivään) ja sulje myös kaasupullon venttiili. Odota viisi minuuttia ja yritä sitten sytytystä uudelleen.

Sivupolttimen sytytysohjeet (jos laitteessa on sivupoltin):

1. Kun grillin poltin on sytytetty, sivupoltin voidaan sytyttää seuraavia ohjeita noudattaen.
2. Avaa sivupolttimen kansi ennen sytyttämistä ja käännä sivupolttimen säätönuppi OFF-asentoon.
3. Paina sivupolttimen säätönuppi pohjaan ja käännä samalla sitä vastapäivään maksimiasentoon. Kuulet naksahduksen, jolloin poltin syttyy. Jos poltin ei syty, toista nämä vaiheet.
4. Jos poltin ei ole syttynyt kahdella yrityksellä, sulje kaasuhana ja odota 5 minuuttia. Yritä sitten uudelleen pääpolttimen sytytysohjeiden vaihetta 3 noudattaen.
5. Kun poltin on sytytetty, polttimen tasoa voidaan säätää painamalla nuppi pohjaan ja kääntämällä sitä vastapäivään haluttuun asentoon maksimi- ja minimitason välille.
6. Grilli sammutetaan kääntämällä kaasupullon venttiili tai säätimen kytkin OFF-asentoon ja sitten kääntämällä kaikki laitteen säätönupit myötäpäivään OFF-asentoon, kun liekit ovat sammuneet.

Varoitus: Jos poltin ei syty, käännä säätönuppi pois päältä (myötäpäivään) ja sulje myös pulloventtiili. Odota viisi minuuttia ja yritä sitten sytytystä uudelleen.

MANUAALINEN SYTYTYS

Grilli voidaan tarvittaessa sytyttää manuaalisesti.

Pääpolttimet

1. Avaa kansi ennen sytyttämistä.
2. Sytytä 9 cm pitkä tulitikku ja pidä sitä grillin vasemmanpuoleisen polttimen vieressä.
3. Käännä vasemman polttimen säätönuppi maksimiasentoon. Tulitikku sytyttää polttimen.
4. Kun vasen poltin on sytytetty, sen vieressä oleva poltin voidaan kääntää päälle ja se syttyy jo palavasta polttimesta.

5. Sytytä muut polttimet vasemmalta oikealle sytytyskanavaa myöten.
6. Kun poltin on sytytetty, polttimen tasoa voidaan säätää painamalla nuppi pohjaan ja kääntämällä sitä vastapäivään haluttuun asentoon maksimi- ja minimitason välille.

Sivupoltin (jos laitteessa on sivupoltin):

1. Avaa kansi ennen sytyttämistä.
2. Jos sytytin ei anna kipinää, käytä tulitikkua polttimen sytyttämiseen.

Käytön jälkeen sulje kaasunsyöttö joko kääntämällä säätimen kytkin OFF-asentoon tai kääntämällä kaasupullon venttiili OFF-asentoon.

Jos grilli pitää sytyttää uudelleen laitteen ollessa käytössä, käännä kaikki säätimet, kaasupullon venttiili ja säätimen kytkin OFF-asentoon. Odota 5 minuuttia, ennen kuin yrität sytyttää laitteen uudelleen. Jos ongelma jatkuu uudelleensytytyksen jälkeen, pyydä neuvoa kaasukauppiaalta tai grillin myyneestä liikkeestä tai pyydä korjausapua pätevältä kaasualan ammattilaiselta. Älä koskaan yritä korjata ongelmaa itse, koska tämä saattaa johtaa vakaviin vammoihin ja/tai omaisuusvahinkoihin.

Kattilan halkaisijan tulee olla noin 18~22 cm.

Puhdista laitteesta liika rasva kostealla liinalla ja miedolla pesuaineliuoksella ennen säilytystä.

Säilytä laite puhtaassa kuivassa ympäristössä.

Älä säilytä kaasupulloa sisätiloissa vaan hyvin tuuletetussa paikassa suoralta auringonvalolta suojassa.

KAASUPULLON LIITTÄMINEN LAITTEESEEN

Tämä laite soveltuu ainoastaan matalapaineisen butaani- tai propaanikaasun kanssa käytettäväksi, ja siinä tulee olla asianmukainen matalapainesäädin, johon kytketään joustava letku. Letku tulee kiinnittää paikoilleen säätimeen ja laitteeseen letkunpuristimella/ruuvilla. Grilli toimii 28 mbarin säätimellä käytettäessä butaania tai 37 mbarin säätimellä käytettäessä propaania tai 37, 50 tai 30 mbarin säätimellä käytettäessä butaanipropaanisekoitusta. Käytä BSEN 12864 -sertifikaatin mukaista säädintä. Pyydä nestekaasun jälleenmyyjältä tietoja kaasupulloon sopivasta säätimestä.

TARKISTA GRILLI VUOTOJEN VARALTA ENNEN KÄYTTÖÄ

Älä koskaan etsi vuotoja avotulen avulla, vaan käytä aina saippuavettä.

{VUOTOJEN ETSIMINEN

Valmistele 60-90 ml saippualiuosta, joka sisältää 1 osan nestesaippuaa ja 3 osaa vettä.

Varmista, että säätöventtiili on pois päältä OFF-asennossa.

Kytke säädin kaasupulloon ja ON/OFF-venttiili polttimeen. Varmista sitten, että kytkennät ovat tiiviisti paikoillaan ja käännä kaasu päälle.

Harjaa saippualiuosta letkulle ja kaikkiin liitoskohtiin. Kuplien näkyminen on merkki vuodosta, joka tulee korjata ennen käyttöä.

Aloita uudelleen vian korjaamisen jälkeen. Kytke kaasu pois päältä kaasupullosta testauksen jälkeen.

Jos havaittua vuotoa ei voida korjata, älä yritä ratkaista vuotoa itse, vaan pyydä neuvoja kaasun jälleenmyyjältäsi.

SÄÄDIN JA LETKU

Käytä vain nestekaasua varten hyväksyttyjä säätimiä ja letkuja edellä mainituilla paineilla (katso sivu 2). Säätimen arvioitu elinikä on 10 vuotta. Suosittelemme, että säädin vaihdetaan 10 vuoden kuluessa valmistuspäivästä.

Vääränlaisen säätimen tai letkun käyttö on vaarallista. Tarkista aina, että sinulla on oikeat osat ennen grillin käyttöä.

Letkun tulee vastata käyttömaan asianmukaisia standardeja. Letku saa olla enintään 1,5 metrin pituinen.

Kuluneet ja vaurioituneet letkut on vaihdettava uusiin. Varmista ettei letku ole tukkeutunut, mutkalla, tai ettei se koske mihinkään muuhun grillin osaan kuin liitäntään.

Letku ei saa olla kiertynyt tai mutkalla, kun se liitetään kaasupulloon. Mikään letkun osa ei saa koskea laitteeseen. Sijoita kaasupullo laitteen vasemmalle puolelle letkun pituuden salliman enimmäisetäisyyden päähän.

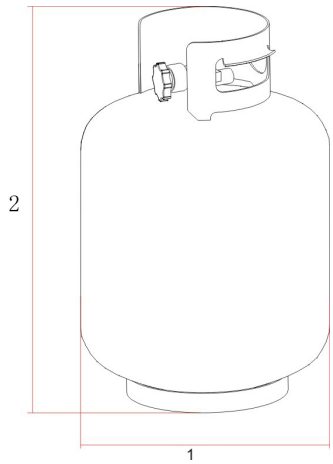
LAITTEEN SÄILYTTÄMINEN

Laitteen säilyttäminen sisätiloissa on sallittua vain, jos kaasupullo on irrotettu ja poistettu laitteesta. Kun laitetta ei aiota käyttää vähään aikaan, sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa kuivassa, pölyttömässä paikassa.

KAASUPULLO

Kaasupullon enimmäishalkaisija ja enimmäiskorkeus ovat310 mm ja 500 mm kuvan 1 mukaisesti.

Kuva 1



Selitys
1: enimmäishalkaisija
2: enimmäiskorkeus

Kaasupulloa ei saa pudottaa tai käsitellä kovakouraisesti! Kun laite ei ole käytössä, kaasupullo tulee kytkeä irti. Laita kaasupullon suojakorkki paikalleen sen jälkeen, kun pullo on irrotettu laitteesta.

Kaasupullot tulee säilyttää ulkotiloissa pystysuorassa asennossa ja lasten ulottumattomilla. Kaasupulloa ei saa säilyttää paikassa, jossa lämpötila voi nousta yli 50°C:n. Kaasupulloja ei saa säilyttää avotulen, kipinänlähteen tai muun syttymislähteen lähettyvillä. EI SAA TUPAKOIDA.

Noudata varovaisuutta laittaessasi kaasupulloa paikalleen. Varmista, että kaasupulloon kytketty letku ei koske kuumaan pintaan. Pidä kaasupullo yhdessä ja samassa paikassa käytön aikana. Älä koskaan laita varakaasupulloa samaan tilaan käytössä olevan pullon kanssa. Älä koskaan tuki pääsyä kaasupullon sulkuventtiiliin.

Varoitus: Sulje kaasupullo, jos haistat kaasun hajua.

PUHDISTUS JA HOITO

HUOMIO: Laite tulee puhdistaa ja huoltaa, kun grilli on kylmä ja kaasun syöttö on kytketty OFF-asentoon kaasupullosta.

PUHDISTUS

Pidä grilliä päällä jokaisen käytön jälkeen (noin 15 minuuttia), jotta ruokajäämät palavat pois.

ULKOPINTA

Käytä miedon pesuaineen tai ruokasoodan ja kuuman veden sekoitusta. Itsepintaiseen likaan voidaan käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta, joka huuhdellaan pois vedellä.

Jos grillin kannen sisäpinta näyttää siltä, että sen maali irtoilee, grilliin paistunut rasvakertymä on muuttunut hiileksi ja rapisee nyt pois. Puhdista kauttaaltaan vahvalla ja kuumalla saippuavedellä. Huuhtele vedellä ja kuivata kokonaan. **UUNINPUHDISTUSAINETTA EI SAA KOSKAAN KÄYTTÄÄ**

GRILLIN ALAOSAN SISÄPUOLI

Poista jäämät harjalla, raaputtimella ja/tai puhdistustyynyllä ja pese sitten saippuavedellä. Huuhtele vedellä ja kuivata.

MUOVIPINNAT

Pese pehmeällä liinalla ja kuumalla saippuavedellä. Huuhtele vedellä. Muoviosia ei saa puhdistaa hankaavilla puhdistusaineilla, rasvanpoistoaineilla tai grillinpuhdistustiivisteillä.

GRILLAUSRITILÄ

Käytä mietoa saippuavettä. Itsepintaiseen likaan voidaan käyttää naarmuttamatonta hankausjauhetta, joka huuhdellaan pois vedellä.

RASVA-ASTIA

Älä avaa rasva-astiaa käytön aikana.

Rasva-astiaa puhdistaessasi vedä rasva-astia ensin ulos.

Tarkista rasvakuppi ajoittain ja tyhjennä rasva pois, kun 1/3 kupista on täyttynyt rasvalla.

POLTINSARJAN PUHDISTAMINEN

Käännä kaasu pois päältä säätönupilla ja irrota kaasupullo.

Poista jäähdytysritilä.

Puhdista poltin pehmeällä harjalla tai puhalla paineilmalla ja pyyhi liinalla.

Puhdista tukkiutuneet reiät piipunpuhdistimella tai jäykällä metallilangalla (kuten suoristetulla klemmarilla).

Tarkista poltin vahinkojen (halkeamien tai reikien) varalta. Jos vaurioita löytyy, vaihda tilalle uusi poltin. Asenna poltin takaisin paikalleen. Tarkista, että kaasuventtiilin aukot ovat oikeilla paikoilla ja kiinnitettyinä polttimen tuloaukon sisäpinnalle (putkessa).

Joissain tapauksissa grilli syttyy uudelleen, koska polttimen putken sisällä ryömii hyönteinen tai hämähäkki tekee verkkonsa polttimen sisään. Tämä voidaan korjata työntämällä pulloharja polttimen putkesta polttimeen sen koko pituudelta. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kaasun jälleenmyyjään.

HUOLTO

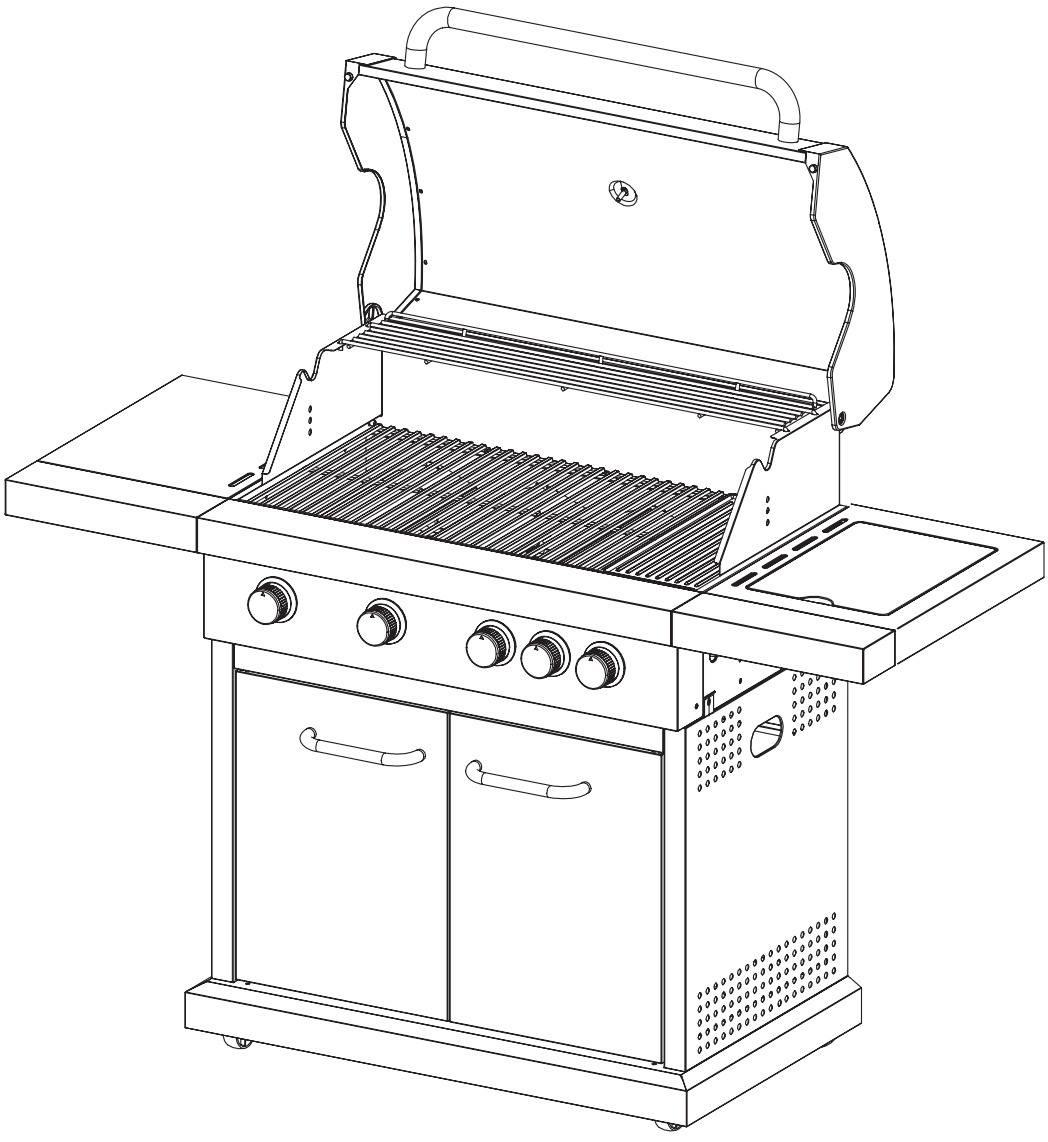
Pätevän, valtuutetun henkilön tulee huoltaa grilli vuosittain.

FR

Jamie Oliver

CONSIGNES D'UTILISATION DU GRIL BARBECUE À GAZ

Description : Gril barbecue à gaz
Type de gaz : Butane, Propane, LPG



⚠ ATTENTION
POUR VOTRE SÉCURITÉ
DESTINÉ À UN USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT
(EN DEHORS DE TOUT ESPACE CLOS)

Lisez attentivement ces consignes et assurez-vous que votre gril est correctement installé, assemblé, entretenu et révisé conformément aux présentes consignes. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels graves. Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation de ce barbecue, veuillez consulter votre vendeur, votre fournisseur de gaz, le fabricant ou l'agent commercial.

INFORMATIONS À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR :

« DESTINÉ À UN USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT »
« VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT D›UTILISER L›APPAREIL »
« ATTENTION : CERTAINS ÉLÉMENTS FACILES D›ACCÈS PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDS. GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.»
« NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL PENDANT SON UTILISATION.»
« COUPEZ L›ALIMENTATION EN GAZ AU NIVEAU DE LA BOUTEILLE DE GAZ APRÈS UTILISATION.»

INFORMATIONS TECHNIQUES

MODÈLE No :	PRO 4 (4 brûleurs + BL)				
DESCRIPTION :	BARBECUE À GAZ QUATRE BRÛLEURS AVEC BRÛLEUR LATÉRAL				
APPORT TOTAL DE CHALEUR : (TOUTES CATÉGORIES DE GAZ)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
CATÉGORIE DE GAZ :	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	MÉLANGES DE GAZ GPL		
PRESSION DU GAZ :	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
DIMENSIONS INJECTEUR principal :	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
DIMENSIONS INJECTEUR côté	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.
VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
MISE EN GARDE : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. TENEZ VOS ENFANTS HORS DE PORTÉE.
TENEZ TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE À L'ÉCART DE L'APPAREIL DURANT SON UTILISATION. NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL PENDANT SON UTILISATION.
FERMEZ L'ARRIVÉE DE GAZ DE LA BONBONNE APRÈS UTILISATION.
NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL.

Pays de destination :

☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Fabriqué par Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

IMPORTANT :

Lisez attentivement les consignes suivantes et assurez-vous que votre barbecue est correctement installé, assemblé et entretenu. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels graves.

Si vous avez des questions concernant l'assemblage ou l'utilisation, veuillez consulter votre vendeur ou votre fournisseur de GPL.

Ne placez jamais la bouteille de gaz à proximité immédiate du barbecue. Placez toujours la bouteille de gaz à l'arrière gauche de l'appareil. La bouteille de gaz doit être posée le plus loin possible de l'appareil en veillant toutefois à ce que le tuyau ne soit pas trop tendu.

N'allumez jamais le gril avec le capot fermé.

L'appareil et la bouteille doivent être placés sur une surface plane et ne doivent pas être transportés/déplacés pendant leur utilisation.

INFORMATIONS À L'ATTENTION DU CONSOMMATEUR: À conserver pour un usage futur.

UTILISATION ET CARACTÉRISTIQUES

Le gril barbecue est sûr et facile à utiliser. Les gaz spécifiques à utiliser sont le butane à une pression comprise entre 28 et 30 mbar ou le propane à 37 mbar ou un mélange butane/propane à 30 mbar ou un mélange butane/propane à 37 mbar ou un mélange butane/propane à 50 mbar. Veuillez vous assurer que vous utilisez votre barbecue à la pression adéquate.

L'appareil est doté de roues pour plus de maniabilité.

La cuisson des aliments peut se faire avec le capot ouvert ou fermé. Le capot doit être ouvert pendant 1 minute afin de faire ressortir la chaleur lorsqu'il a été fermé pendant plus de 5 minutes.

Plateau à graisse sous le bac.

Une ventilation adéquate est primordiale pour favoriser la combustion et l'efficacité du barbecue. Cela garantit la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes se trouvant à proximité de la zone dans laquelle l'appareil est utilisé. N'utilisez jamais l'appareil dans une zone fermée et couverte.

Lorsque la vitesse du vent est supérieure à 2 m par seconde, n'utilisez pas le gril à gaz face au vent.

L'appareil est destiné à un usage extérieur uniquement.

Éteignez l'appareil au niveau de la valve de la bouteille ou du régulateur après l'utilisation.

Toute modification apportée à l'appareil peut être dangereuse et causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Toute modification non autorisée apportée à l'appareil annule la garantie de cet appareil.

Ne placez jamais la bouteille sous le barbecue sur l'étagère du bas, cela pourrait causer

de graves blessures corporelles, pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité, et/ou des dégâts matériels.

Le dessus de l'appareil ne doit pas être obstrué par des arbres, des buissons ou un appentis. Laissez un espace libre d'un mètre de rayon autour de l'appareil lors de l'installation.

Éloignez toute matière inflammable de l'appareil lors de l'utilisation. (Produits à base de pétrole, diluants ou tout autre objet solide portant une étiquette indiquant un produit inflammable.)

L›utilisation de cet appareil dans un espace clos peut être dangereuse et est **INTERDITE.**

MODE D'EMPLOI

Veuillez suivre attentivement ces consignes afin d'éviter tout dégât matériel ou corporel.

1. Assemblez le barbecue en suivant attentivement les consignes d'assemblage.
2. Raccordez le tuyau de gaz au barbecue. Raccordez le régulateur au tuyau.
3. Raccordez le régulateur sur la valve de la bouteille de gaz en suivant les consignes fournies avec le régulateur.
4. Tournez tous les boutons de commande jusqu'à la position « OFF » (arrêt) avant d'allumer l'alimentation de gaz de l'appareil.
5. Utilisez le régulateur conformément aux consignes fournies avec le régulateur.

ALLUMER VOTRE BARBECUE

Consignes d'allumage : Brûleurs principaux

1. Ouvrez le capot avant l'allumage.
2. Raccordez la bouteille de gaz au barbecue en suivant les consignes fournies avec le régulateur.
3. Tournez tous les boutons de commande jusqu'à la position « OFF » (arrêt).
4. Allumez l'alimentation de gaz (position « ON ») au niveau de la bouteille ou de l'interrupteur du régulateur après avoir raccordé le régulateur et suivi le mode d›emploi. Vérifiez le raccordement entre la bouteille et le régulateur et le raccordement entre le tuyau et le point d'entrée du tuyau sur le barbecue à l'aide d'eau savonneuse pour détecter une éventuelle fuite. Si des bulles apparaissent, cela signifie qu'il y a une fuite. Si vous détectez une fuite, n'utilisez pas le barbecue. Demandez conseil auprès de votre fournisseur de gaz ou de barbecue.
5. Pour allumer le brûleur gauche, appuyez sur le bouton de contrôle gauche et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 90 ° » (position maximale). Vous entendrez alors un clic, cela devrait allumer le brûleur. Vérifiez que le brûleur est allumé. Si le brûleur ne s'allume pas, répétez ce processus.
6. Si le brûleur ne s'allume pas après deux tentatives, éteignez le robinet de gaz (position « OFF ») et attendez 5 minutes avant de procéder à nouveau à l'étape d›allumage.
7. Une fois le brûleur allumé, la puissance du brûleur peut être ajustée en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de puissance souhaitée.
8. Allumez les autres brûleurs dans l'ordre de gauche à droite.
9. Pour éteindre le barbecue, tournez la poignée de la valve de la bouteille ou l'interrupteur du régulateur jusqu'à la position « OFF » (arrêt) en suivant les consignes du régulateur. Une fois que les brûleurs sont éteints, tournez tous les boutons de commande jusqu'à la position « OFF » (arrêt).

Avertissement : Si un brûleur ne parvient pas à s'allumer, éteignez le bouton de commande (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) et éteignez également la valve de la bouteille. Attendez cinq minutes avant de procéder à nouveau à l'étape d'allumage.

Consignes d›allumage du brûleur latéral (le cas échéant) :

1. Une fois le brûleur du gril allumé, le brûleur latéral peut être allumé en suivant les consignes ci-dessous.
2. Ouvrez le capot du brûleur latéral avant d›allumer le brûleur latéral et tournez le bouton de commande du brûleur latéral jusqu'à la position « OFF ». (arrêt)
3. Appuyez sur le bouton de commande du brûleur latéral et continuez à appuyer tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale. Vous entendrez alors un clic, cela devrait allumer le brûleur. Si le brûleur ne s'allume pas, répétez ce processus.
4. Si le brûleur ne s'allume pas après deux tentatives, éteignez le robinet de gaz, attendez 5 minutes puis répétez l'étape 3 de la consigne d›allumage du brûleur principal.
5. Une fois le brûleur allumé, la puissance du brûleur peut être ajustée en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de puissance souhaitée.
6. Pour éteindre le barbecue, tournez la valve de la bouteille ou l'interrupteur du régulateur jusqu'à la position « OFF » (arrêt) puis tournez tous les boutons de commande de l'appareil jusqu'à la position « OFF » (arrêt) une fois la flamme éteinte.

Avertissement : Si le brûleur ne parvient pas à s'allumer, éteignez le bouton de commande (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) et éteignez également la valve de la bouteille. Attendez cinq minutes avant de procéder à nouveau à l'étape d'allumage.

ALLUMAGE MANUEL

Si nécessaire, ce barbecue peut être allumé manuellement.

Brûleurs principaux

1. Ouvrez le capot avant l'allumage.
2. Allumez une allumette de 9 cm et tenez-la à proximité du brûleur sur le côté gauche du barbecue.
3. Tournez le bouton de commande du brûleur gauche au maximum. Le brûleur s'allumera avec l'allumette.
4. Une fois le brûleur gauche allumé, le brûleur situé juste à côté peut être allumé.
5. Allumez les autres brûleurs de gauche à droite via le canal d'allumage transversal.
6. Une fois le brûleur allumé, la puissance du brûleur peut être ajustée en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de puissance souhaitée.

Brûleur latéral (le cas échéant) :

1. Ouvrez le capot avant l'allumage.
2. Si l'allumeur ne produit pas d'étincelles, utilisez une allumette pour allumer le brûleur.

Après l'utilisation, fermez l'alimentation en gaz en éteignant l›interrupteur du régulateur ou en fermant la valve de la bouteille.

En cas de retour de flamme pendant l'utilisation de l'appareil, éteignez tous les boutons de contrôle, la valve de la bouteille et l'interrupteur du régulateur. Attendez 5 minutes avant de tenter de rallumer l›appareil. Si le problème persiste après le rallumage, consultez votre distributeur de gaz ou le magasin où vous avez acheté le barbecue ou encore un ingénieur en gaz qualifié pour obtenir de l'aide ou faire réparer l'appareil. N'essayez jamais de résoudre le problème vous-même, cela pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels graves.

Le diamètre du pot doit être d'environ 180 ~ 220 mm.

Avant de ranger l'appareil, nettoyez tout excès de graisse à l'aide d'un chiffon humecté d'une solution détergente douce comme agent nettoyant.

Rangez l›appareil dans un environnement propre et sec.

Ne rangez pas votre bouteille de gaz à l›intérieur. Rangez-la dans un endroit bien aéré et à l'abri des rayons directs du soleil.

RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ À L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour n'être utilisé qu'avec du gaz butane ou propane basse pression et doit être équipé d'un régulateur basse pression approprié par l'intermédiaire d'un tuyau flexible. Le tuyau doit être attaché au régulateur et à l'appareil à l'aide d'attaches/d'écrous pour tuyaux. Ce barbecue est conçu pour faire fonctionner un régulateur à 28 mbar avec du gaz butane, un régulateur à 37 mbar avec du gaz propane, un régulateur avec un mélange butane/propane à 37 mbar, un régulateur avec un mélange butane/propane à 50 mbar ou encore un régulateur avec un mélange butane/propane à 30 mbar. Utilisez un régulateur adéquat conforme à la norme BSEN 12864. Veuillez consulter votre vendeur de GPL pour obtenir des informations concernant le régulateur approprié pour votre bouteille de gaz.

VEUILLEZ PROCÉDER AU TEST DE FUITES AVANT L'UTILISATION

Ne procédez jamais au test de fuites à l'aide d'une flamme nue, utilisez toujours une solution d'eau savonneuse.

COMMENT PROCÉDER AU TEST DE FUITES

Préparez 60-90 ml de solution de détection de fuite en mélangeant un volume de liquide vaisselle avec 3 volumes d'eau.

Assurez-vous que la valve de contrôle se trouve sur la position « OFF » (« arrêt »).

Raccordez le régulateur à la bouteille de gaz et la valve ON/OFF au brûleur, assurez-vous que les raccordements sont bien faits puis allumez le gaz.

Appliquez la solution savonneuse à l'aide d'une brosse sur le tuyau et tous les joints. Si des bulles se forment, cela signifie qu'il y a une fuite et que vous devez procéder à une réparation avant d'utiliser l'appareil.

Refaites le test une fois la réparation effectuée. Éteignez le gaz au niveau de la bouteille après le test.

Si vous ne parvenez pas à réparer une fuite détectée, n'essayez pas d'y remédier vous-même, consultez votre vendeur de gaz.

RÉGULATEUR ET TUYAU

N'utilisez que des régulateurs et des tuyaux approuvés pour être utilisés avec du GPL aux pressions susmentionnées (Voir page 2). La durée de vie estimée du régulateur est de 10 ans. Il est recommandé de changer le régulateur sous 10 ans à partir de la date de fabrication.

L'utilisation d'un régulateur ou d'un tuyau inapproprié est dangereuse ; vérifiez toujours que vous avez les éléments appropriés avant de faire fonctionner le barbecue.

Le tuyau doit être en conformité avec la norme en vigueur du pays où l'appareil est utilisé. Le tuyau doit faire 1,50 mètres de long (maximum). Tout tuyau usé ou abîmé doit être remplacé. Assurez-vous que le tuyau n'est pas obstrué ni noué et qu'il ne touche pas le barbecue hormis au point de raccordement.

Le tuyau ne doit pas être tordu ou noué lorsqu'il est raccordé à la bouteille de gaz. Aucune partie du tuyau ne doit toucher l'appareil où que ce soit. Placez la bouteille de gaz derrière le côté gauche de l'appareil aussi loin que la longueur du tuyau le permet.

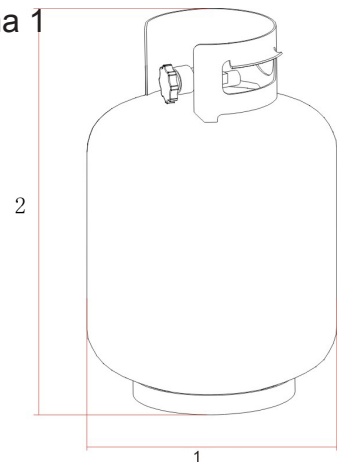
STOCKAGE DE L'APPAREIL

L'appareil ne peut être stocké à l'intérieur que si la bouteille de gaz est déconnectée et retirée de l'appareil. En cas de longue période de non utilisation, l'appareil doit être rangé dans son emballage d'origine dans un endroit sec et non poussiéreux..

BOUTEILLE DE GAZ

Le diamètre maximum et la hauteur maximum de la bouteille de gaz sont respectivement de 310 mm et 500 mm tel qu'illustré sur le (Schéma 1).

Schéma 1



Clé
1 : diamètre maximum
2 : hauteur maximum

Prenez garde à ne pas faire tomber la bouteille de gaz et manipulez-la avec précaution ! Si l'appareil n'est pas utilisé, la bouteille de gaz doit être déconnectée. Replacez le capuchon de protection sur la bouteille de gaz après l'avoir déconnectée de l'appareil.

Les bouteilles de gaz doivent être stockées à l'extérieur en position verticale et hors de portée des enfants. Les bouteilles de gaz ne doivent jamais être stockées dans un endroit où la température excède 50°°C. Ne stockez pas les bouteilles de gaz à proximité de flammes, de veilleuses ou de toute autre source d'ignition. NE FUMEZ PAS.

Lorsque vous raccordez la bouteille de gaz, assurez-vous que le tuyau raccordé à la bouteille de gaz ne touche pas la surface chaude. Ne déplacez pas la bouteille de gaz pendant l'utilisation. Ne stockez jamais une autre bouteille de gaz dans la même enceinte que celle de la bouteille utilisée. La valve de fermeture de la bouteille de gaz doit toujours être accessible.

Attention : Éteignez la bouteille de gaz quand vous détectez une odeur de gaz.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque le barbecue est froid et que l'alimentation en combustible est coupée au niveau de la bouteille de gaz.

NETTOYAGE

En laissant brûler le barbecue après chaque utilisation (pendant environ 15 minutes), vous réduirez au maximum les résidus d'aliments.

SURFACE EXTÉRIEURE

Utilisez un détergent doux ou du bicarbonate de soude avec une solution à base d'eau chaude. Vous pouvez utiliser une poudre à récurer non abrasive sur les tâches tenaces puis rincer avec de l'eau.

Si la surface interne du capot du barbecue a une apparence de peinture écaillée, cela signifie que des résidus de graisse brûlée se sont transformés en carbone et que celui-ci s'écaille. Nettoyez minutieusement à l'aide d'une solution d'eau savonneuse chaude. Rincez avec de l'eau et laissez sécher complètement. **N'UTILISEZ JAMAIS DE NETTOYANT POUR FOUR**

INTÉRIEUR DE LA PARTIE BASSE DU BARBECUE

Retirez les résidus à l'aide d'une brosse, d'un grattoir et/ou d'une éponge de nettoyage puis lavez avec une solution d'eau savonneuse. Rincez avec de l'eau et laissez sécher.

SURFACES EN PLASTIQUE

Lavez avec un chiffon doux et une solution d'eau savonneuse chaude. Rincez avec de l'eau. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de dégraissants ni de nettoyants concentrés pour barbecue sur les surfaces en plastique.

GRILLE DE CUISSON

Utilisez une solution d'eau savonneuse douce. Vous pouvez utiliser une poudre à récurer non abrasive sur les tâches tenaces puis rincer avec de l'eau.

PLATEAU RÉCUPÉRATEUR DE GRAISSE

Veuillez ne pas ouvrir le plateau récupérateur de graisse pendant l'utilisation.

Avant de nettoyer le plateau récupérateur de graisse, retirez-le de l'appareil.

Veuillez vérifier le bac à graisse régulièrement et retirer l'huile lorsqu'il est plein au 1/3.

NETTOYAGE DES BRÛLEURS

Éteignez le gaz au niveau du bouton de contrôle et déconnectez la bouteille de gaz.

Retirez la grille de refroidissement.

Nettoyez le brûleur à l›aide d›une brosse douce ou d›une souffleuse à air comprimé et essuyez avec un chiffon.

Nettoyez tous les orifices obstrués à l›aide d›un cure-pipe ou d›un fil de fer rigide (comme par exemple un trombone déplié).

Vérifiez que le brûleur n›est pas endommagé (fissures ou trous). Si vous détectez un brûleur endommagé, remplacez-le. Replacez le brûleur, assurez-vous que les orifices de la valve de gaz sont correctement positionnés et bien fixés à l›intérieur de l›arrivée du brûleur (venturi).

Il peut arriver que votre barbecue s›embrase à cause de la présence d›un insecte dans le venturi du brûleur ou d›une araignée tissant sa toile à l›intérieur du brûleur. Cela peut être rectifié en utilisant un goupillon que vous insérerez à travers le venturi du brûleur et que vous pousserez dans le brûleur sur toute sa longueur. SI le problème persiste, consultez votre vendeur de gaz.

RÉVISION

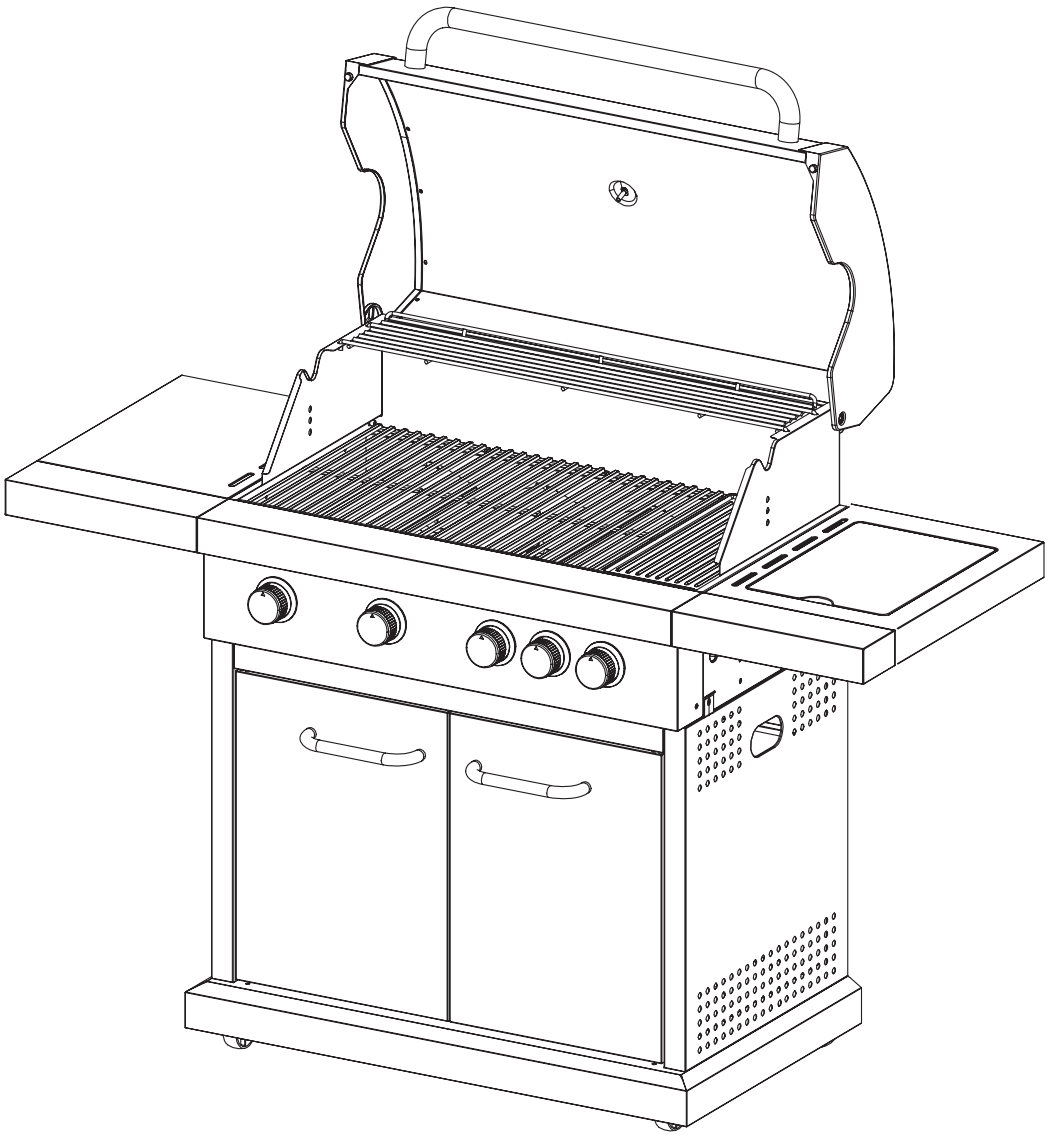
Votre barbecue à gaz doit être révisé annuellement par une personne compétente et accréditée.

SI

Jamie Oliver

NAVODILA ZA UPORABO PLINSKEGA ŽARA

Opis: Plinski žar
Vrsta plina: butan, propan, utekočinjen plin



⚠ OPOZORILO
ZA VAŠO VARNOST
IZKLJUČNO ZA UPORABO NA PROSTEM
(IZVEN ZAPRTEGA PROSTORA)

Skrbno preberite navodila in poskrbite, da je vaš žar ustrezno nameščen, sestavljen, vzdrževan in servisiran v skladu s priloženimi navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo. V primeru vprašanj glede sestavljanja ali delovanja tega žara vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, dobaviteljem plina, proizvajalcem ali zastopnikom.

Obvestilo uporabniku:

„UPORABLJAJTE LE NA PROSTEM.“
„PRED UPORABO NAPRAVE PREBERITE NAVODILA.“
„OPOZORILO: DOSTOPNE POVRŠINE SO LAHKO VROČE. OTROCI NAJ SE JIM NE PRIBLIŽUJEJO.“
„NAPRAVE NE PREMIKAJTE, KO JE V UPORABI.“
„PO UPORABI ZAPRITE PLINSKO PIPO NA JEKLENKI.“

TEHNIČNI PODATKI

ŠT. MODELA:	PRO 4 (4 gorilniki + stranski gorilnik)				
OPIS:	PLINSKI ŽAR S ŠTIRIMI GORILNIKI IN STRANSKIM GORILNIKOM				
SKUPNA MOČ GORILNIKOV: (VSE PLINSKE KATEGORIJE)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
PLINSKA KATEGORIJA:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
VRSTE PLINA:	Butan	Propan	PLINSKE MEŠANICE UTEKOčINJENEGA NAFTNEGA PLINA		
PLINSKI TLAK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
VELIKOST VBRIZGALNIKA, glavni:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
VELIKOST VBRIZGALNIKA, stranski:	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.
VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
MISE EN GARDE : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. TENEZ VOS ENFANTS HORS DE PORTÉE.
TENEZ TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE À L'ÉCART DE L'APPAREIL DURANT SON UTILISATION. NE DÉPLACEZ PAS L'APPAREIL PENDANT SON UTILISATION.
FERMEZ L'ARRIVÉE DE GAZ DE LA BONBONNE APRÈS UTILISATION.
NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL.

CILJNA DRŽAVA:

☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Proizvajalec Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

POMEMBNO

Skrbno preberite priložena navodila in se prepričajte, da je žar pravilno vgrajen, sestavljen in vzdrževan. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

V primeru vprašanj glede sestavljanja ali delovanja se posvetujte z vašim prodajalcem ali podjetjem za distribucijo plina.

Plinske jeklenke ne postavljajte tik ob žar na desni strani. Plinsko jeklenko postavite na levo zadnjo stran naprave. Plinsko jeklenko je treba postaviti dovolj daleč od naprave, ne da bi bila cev za plin pri tem napeta.

Žara nikdar ne prižigajte, ko je pokrov zaprt.

Naprava in plinska jeklenka morata biti postavljeni na ravno podlago in ju ne nosite/premikajte, ko je žar prižgan.

OBVESTILO UPORABNIKU: navodila shranite za rabo v bodoče.

UPORABA IN ZNAČILNOSTI

Žar zagotavlja varno in enostavno uporabo. Predpisani plini za uporabo so butan pod tlakom od 28 do 30 mbar ali propan pod tlakom 37 mbar oziroma mešanica butana in propana pod tlakom 30 mbar ali mešanica butana in propana pod tlakom 37 mbar, ali pa tudi mešanica butana in propana pod tlakom 50 mbar. Žar vedno uporabljajte v skladu s predpisanim tlakom, za katerega je naprava zasnovana.

Naprava je opremljena s kolesi za enostavnejše premikanje.

Hrano je možno peči na rešetki za peko z zaprtim ali odprtim pokrovom. Ko je pokrov 5 minut zaprt, ga je treba za 1 minuto odpreti, da sprostite nakopičeno toploto.

Pladenj za prestrezanje maščob postavite pod posodo.

Za pravilno zgorevanje in učinkovito delovanje žara je treba poskrbite za ustrezno prezračevanje. S tem bo zagotovljena varnost uporabnika in drugih oseb v bližini območja uporabe žara. Naprave nikoli ne uporabljajte v zaprtem in pokritem prostoru.

Ko moč vetra preseže 2 m/s, žara ne uporabljajte usmerjenega proti vetru.

Žar je zasnovan izključno za uporabo na prostem.

Po uporabi zaprite ventil na jeklenki oziroma plinsko pipo.

Kakršnekoli spremembe na napravi so lahko nevarne in lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

Nedovoljene spremembe na napravi bodo razveljavile garancijo te naprave.

Plinske jeklenke nikdar ne postavite pod žar na nosilno polico, saj to lahko resno poškoduje uporabnika, druge osebe in/ali lastnino.

Nad napravo ne sme biti nobenih ovir, denimo dreves, grmičevja, nadstreškov. Žar mora biti nameščen tako, da je okrog njega približno 1 m prostora.

Med uporabo mora biti žar odmaknjen od vnetljivih snovi in materialov. (Izdelki na osnovi kurilnega olja, razredčila ali druge trde snovi, ki so označene z etiketo za vnetljivost.)

Uporaba naprave v zaprtih prostorih je lahko nevarna in je zato **PREPOVEDANA**

NAVODILA ZA UPORABO

Pazljivo upoštevajte navodila za uporabo, da se izognete hudim poškodbam žara, lastnim telesnim poškodbam in materialni škodi.

1. Žar previdno sestavite v skladu z navodili za montažo.
2. Priključite plinsko cev na žar. Priključite regulator na cev.
3. Priključite regulator na ventil jeklenke v skladu z navodili za regulator, ki so priložena regulatorju.
4. Vse upravljalne gumbe obrnite v položaj »OFF« (izklop), preden odprete dovod plina v napravo.
5. Pri upravljanju regulatorja ravnajte v skladu z navodili, priloženimi regulatorju.

VŽIGANJE ŽARA

Navodila za vžiganje: Glavni gorilniki

1. Pred vžigom odprite pokrov.
2. Priključite plinsko jeklenko na žar v skladu z navodili, priloženimi regulatorju.
3. Vse upravljalne gumbe obrnite v položaj »OFF« (izklop).
4. Po priklopu regulatorja in v skladu z navodili za uporabo odprite dovod plina na jeklenki ali regulacijskem stikalu. S pomočjo blage milnice preverite, ali povezava med jeklenko in regulatorjem ter cev do priključka za cev na žaru tesnita. Morebitno puščanje boste prepoznali po tem, da se na prizadetem mestu tvorijo mehurčki. če odkrijete puščanje, žara ne uporabite. Posvetujte se s svojim dobaviteljem plina ali žara.
5. če želite vžgati levi gorilnik, pritisnite in obrnite upravljalni gumb levega gorilnika 90° v levo (položaj največjega plamena). Prestavitev je slišna in ob tem se gorilnik vžge. Preverite, ali je gorilnik vžgan. če gorilnik ni vžgan, ponovite postopek.
6. če se gorilnik po dveh poskusih ne vžge, zaprite plinski ventil in počakajte 5 minut pred ponovnim poskusom vžiga.
7. Ko vžgete gorilnik, lahko moč gorilnika nastavite tako, da vrtljivi gumb pritisnete in ga obračate v levo do poljubnega položaja med največjim in najmanjšim plamenom.
8. Po vrsti vžgite druge gorilnike z leve proti desni.
9. če želite izklopiti žar, obrnite ročico ventila jeklenke ali regulacijsko stikalo v položaj »OFF« (izklop), pri čemer upoštevajte navodila za regulator. Ko gorilniki ugasnejo, obrnite vse upravljalne gumbe v položaj »OFF«.

Opozorilo: če katerega od gorilnikov ne morete vžgati, obrnite njegov upravljalni gumb v položaj za izklop (desno) in zaprite tudi ventil na jeklenki. Pred ponovnim poskusom vžiga po vrstnem redu počakajte pet minut.

Navodila za vžig stranskega gorilnika (če je na voljo):

1. Ko vžgete gorilnik žara, lahko v skladu z naslednjimi navodili vžgete tudi stranski gorilnik.
2. Odprite pokrov stranskega gorilnika, preden vžgete stranski gorilnik, in obrnite upravljalni gumb stranskega gorilnika v položaj »OFF« (izklop).
3. Pritisnite upravljalni gumb stranskega gorilnika in ga držite in obračajte levo v položaj največjega plamena, v katerega se slišno prestavi, pri čemer se gorilnik vžge. če se gorilnik ne vžge, ponovite postopek.
4. če gorilnika po dveh poskusih ni mogoče vžgati, zaprite plinski ventil, počakajte 5 minut in nato ponovite 3. korak navodil za vžig gorilnika.
5. Ko vžgete gorilnik, lahko moč gorilnika nastavite tako, da vrtljivi gumb pritisnete in ga obračate v levo do poljubnega položaja med največjim in najmanjšim plamenom.
6. Žar izklopite tako, da zaprete ventil na jeklenki ali obrnete regulacijski ventil v položaj »OFF« (izklop) ter nato obrnete vse upravljalne gumbe naprave v desno v položaj »OFF«, ko plamen ugasne.

Opozorilo: če gorilnika ne morete vžgati, obrnite njegov upravljalni gumb v položaj za izklop (desno) in zaprite tudi ventil na jeklenki. Pred ponovnim poskusom vžiga po vrstnem redu počakajte pet minut.

ROČNI VŽIG

Po potrebi je ta žar mogoče vžgati tudi ročno.

Glavni gorilniki

1. Pred vžigom odprite pokrov.
2. Prižgite 9-centimetrsko vžigalico in jo pridržite k levemu gorilniku žara.
3. Obrnite upravljalni gumb levega žara v položaj največjega plamena. Vžigalica bo vžgala gorilnik.
4. Ko je levi gorilnik vžgan, lahko vklopite sosednji gorilnik in ogenj se bo prenesel z že vžganega.
5. Vžgite še druge gorilnike z leve proti desni enega z drugim.
6. Ko vžgete gorilnik, lahko moč gorilnika nastavite tako, da vrtljivi gumb pritisnete in ga obračate v levo do poljubnega položaja med največjim in najmanjšim plamenom.

Stranski gorilnik (če je na voljo):

1. Pred vžigom odprite pokrov.
2. če vžigalnik ne sproži iskre, gorilnik vžgite z vžigalico.

Po uporabite zaprite dovod plina tako, da stikalo na regulatorju prestavite v položaj »OFF« (izklop), ali tako, da zaprete ventil na jeklenki.

V primeru povratnega ognja, dokler je naprava še v uporabi: Vse upravljalne elemente, ventil jeklenke in stikalo regulatorja prestavite v položaj »OFF« (izklop). Pred ponovnim poskusom vžiga naprave počakajte pet minut. če težave po ponovnem vžigu ne morete odpraviti, se po pomoč ali za popravilo obrnite na svojega dobavitelja plina, trgovino, v kateri ste kupili žar, ali na plinskega serviserja. Težave nikoli ne poskušajte odpraviti sami, sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb in/ali materialne škode.

Premer posode naj bo od 180 do 220 mm.

Pred shranjevanjem naprave z vlažno krpo in blago raztopino detergenta kot čistilnim sredstvom očistite odvečne maščobe.

Napravo shranite v čistem in suhem okolju.

Plinske jeklenke ne shranjujte v notranjih prostorih. Shranite jo na dobro prezračevanem mestu, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.

PRIKLJUČITEV PLINSKE JEKLENKE NA NAPRAVO

Ta naprava je primerna izključno za uporabo z butanom ali propanom pod nizkim tlakom ter je opremljena z ustreznim regulatorjem nizkega tlaka z gibko cevjo za plin. Gibka cev mora biti varno pritrjena na regulator in napravo s pomočjo cevne objemke. Ta žar je namenjen za uporabo z regulatorjem butana do 28 mbar oziroma z regulatorjem propana do 37 mbar, z regulatorjem mešanice butana in propana do 37 mbar ali z regulatorjem mešanice butana in propana do 50 mbar oziroma z regulatorjem mešanice butana in propana do 30 mbar. Uporabite ustrezen regulator v skladu s certifikatom BSEN 12864. Posvetujte se s svojim pooblaščenim distributerjem utekočinjenega plina glede informacij o ustreznosti regulatorja za plinsko jeklenko.

PRED UPORABO PREVERITE, ALI PLIN KJE UHAJA

Nikdar ne preverjajte z golim plamenom, če plin uhaja, ampak vedno uporabite milnico

ZA PREVERJANJE UHAJANJA

Pripravite 60 do 90 ml milnice, s katero boste preverili uhajanje, tako da zmešate eno enoto tekočine za pranje s 3 enotami vode.

Preverite, ali je kontrolni ventil zaprt („OFF“).

Regulator priključite na jeklenko, ventil za vklop/izklop (ON/OFF) na gorilnik in preverite, ali so priključki varni, nato pa odprite (ON) plin.

Milnico nanesite na gibko cev in vse spojne točke. če se pojavijo mehurčki, potem plin uhaja, kar je treba

popraviti še pred začetkom uporabe.

Ko napako odpravite, ponovno opravite preizkus. Po preizkušanju zaprite plin (OFF) na jeklenki.

če zaznanega uhajanja ne morete odpraviti, ga ne poskušajte ponovno popraviti, temveč se obrnite na pooblaščenega distributerja za plin.

REGULATOR IN GIBKA CEV

Uporabite izključno regulatorje in gibke cevi, ki so bili potrjeni za uporabo z utekočinjenim plinom po predpisanih tlakih (glejte stran 2). Življenjska doba regulatorja je ocenjena na 10 let. Priporočljivo je, da regulator zamenjate po 10 letih od datuma proizvodnje.

Uporaba neustreznega regulatorja ali gibke cevi je nevarna; vedno preverite, ali so prisotni pravi predmeti, preden uporabite žar.

Uporabljena gibka cev mora ustrezati standardu, ki velja v državi, kjer napravo uporabljate. Dolžina gibke cevi mora biti 1,5 metra (največ). Obrabljeno ali poškodovano gibko cev je treba zamenjati. Preverite, ali je gibka cev zamašena, zavozlana ali v stiku s katerim delom žara, razen v delu priključitve.

Gibka cev ne sme biti zasukana ali zavozlana , ko jo priključite na plinsko jeklenko. Noben del gibke cevi ne sme biti v stiku z napravo. Jeklenko postavite na levo stran naprave v največji možni razdalji, ki jo dovoljuje dolžina gibke cevi.

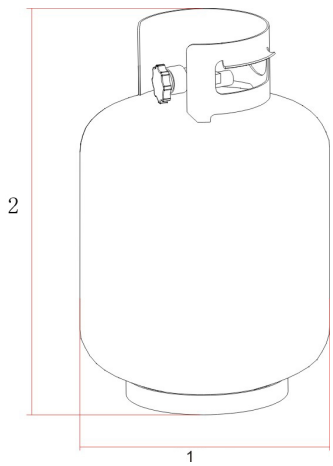
SKLADIŠČENJE NAPRAVE

Skladiščenje naprave v zaprtem prostoru je dovoljeno samo v primeru, da je jeklenka odklopljena od naprave in odstranjena. če naprave ne boste uporabljali dalj časa, jo je treba skladiščiti v originalni embalaži v suhem in nezaprašenem prostoru.

PLINSKA JEKLENKA

Največji premer in največja višina plinske jeklenke znašata 310 mm in 500 mm kot je prikazano na (slika 1).

Slika 1



Ključ
1:največji premer
2:največja višina

Pazite, da vam plinska jeklenka ne pade na tla in z njo ne ravnajte grobo! če naprave ne uporabljate, morate jeklenko odklopiti. Po odklopu jeklenke z naprave na jeklenko namestite varovalni čep.

Jeklenke je treba hraniti na prostem v pokončnem položaju in izven dosega otrok. Jeklenke ne smete nikdar hraniti na mestu, kjer lahko temperatura preseže 50° stopinj. Jeklenke ne hranite blizu plamenov ali drugih virov vžiga. NE KADITE.

Pazite, ko jeklenko vstavljate v odprtino za jeklenko. Poskrbite, da gibka cev, ki je pritrjena na jeklenko, ne pride v stik z vročo površino. Med delovanjem naj bo jeklenka na enem mestu. Nikdar ne nameščajte rezervne jeklenke na isto mesto kot uporabljeno jeklenko. Nikdar ne blokirajte zapornega ventila jeklenke.

Opozorilo: zaprite jeklenko, ko zavohate plin.

ČIŠČENJE IN NEGA

POZOR: čiščenja in vzdrževanja se lotile le takrat, ko je žar ohlajen in ko je dovajanje plina iz jeklenke IZKLOPLJENO (OFF).

ČIŠČENJE

če žar po vsaki uporabi „zakurite“ (za približno 15 minut), boste s tem odstranili vse odvečne ostanke hrane.

ZUNANJE POVRŠINE

Uporabite raztopino iz blagega detergenta ali sode bikarbone in tople vode. Na trdovratnih madežih lahko uporabite neabrazivni prašek, nato splaknite z vodo.

če je notranja stran pokrova žara videti, kot da se barva lušči, se je nabrana maščoba do črnega zapekla in se je pričela luščiti. Temeljito očistite z zelo toplo milnico. Sperite z vodo in pustite, da se popolnoma posuši. **NE UPORABLJAJTE ČISTILA ZA PEČICE**

NOTRANJOST SPODNJEGA DELA ŽARA

Odstranite usedline s pomočjo krtače, strgala in/ali čistilne gobice, nato operite z milnico. Sperite z vodo in pustite, da se posuši.

PLASTIČNE POVRŠINE

Operite z mehko krpo in toplo milnico. Sperite z vodo. Na plastičnih delih ne uporabite abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za razmaščevanje ali koncentriranih čistil za žare.

REŠETKA ZA PEKO

Uporabite blago milnico. Na trdovratnih madežih lahko uporabite neabrazivno sredstvo v prašku, nato sperite z vodo.

PLADENJ ZA ODVEČNO MAŠČOBO

Med uporabo ne odpirajte pladnja za odvečno maščobo.

Ko čistite pladenj za maščobo, ga najprej povlecite ven.

Posodo za maščobo preverjajte redno in odlijte olje, ko je posoda do tretjine polna.

ČIŠČENJE GORILNIKA

Zaprite plin (OFF) na kontrolnem gumbu in odklopite jeklenko.

Odstranite rešetko.

Očistite gorilnik z mehko krtačo ali ga spihajte s stisnjenim zrakom in obrišite s krpo.

Očistite strdke s čistilnim orodjem za cevi ali trdo žico (na primer z odprto papirno sponko).

Preglejte gorilnik, če je kje poškodovan (razpoke ali luknje). če najdete poškodbe, zamenjajte gorilnik z novim. Ponovno namestite gorilnik in preverite, ali so odprtine plinskega ventila pravilno in varno nameščene znotraj voda.

V nekaterih primerih se bo žar ponovno prižgal zaradi žuželke znotraj gorilnega ventila ali pajka, ki je spletel mrežo v gorilniku. Temu se lahko izognete tako, da uporabite krtačo za steklenice, ki jo vstavite v cev gorilnika in jo potisnete v gorilnik po njegovi celotni dolžini. če se težava ponovi, se posvetujte z vašim distributerjem za plin.

SERVISIRANJE

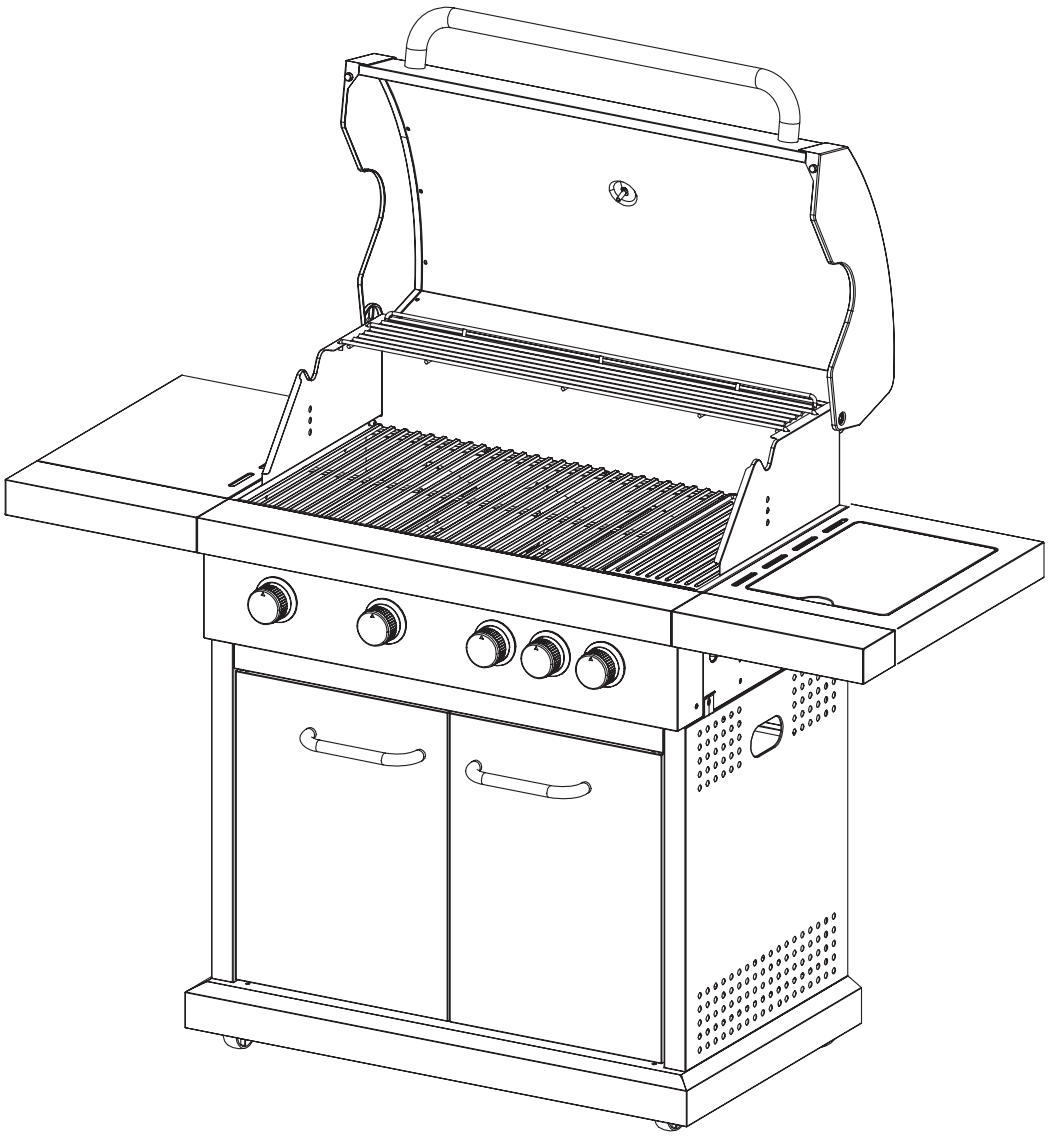
Servisiranje vašega plinskega žara mora enkrat letno opraviti ustrezno usposobljeni in pooblaščeni serviser.

ES

Jamie Oliver

INSTRUCCIONES DE USO DE LA BARBACOA

Descripción: Barbacoa de gas
Tipo de gas: Butano, propano, GLP



⚠ AVISO
POR SU SEGURIDAD
SOLO PARA USO EXTERIOR
(EN ESPACIOS ABIERTOS)

Lea atentamente estas instrucciones y asegúrese de que la instalación, el montaje, el mantenimiento y las revisiones de la barbacoa se realizan correctamente, de acuerdo con estas instrucciones. En caso contrario, podrían provocarse daños materiales y/o lesiones físicas graves. Consulte cualquier duda relacionada con el montaje o funcionamiento de esta barbacoa al fabricante o distribuidor, en la tienda donde la haya adquirido o al distribuidor de gas.

Notas para el usuario:

«UTILIZAR ÚNICAMENTE EN ESPACIOS EXTERIORES».
«LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO».
«ADVERTENCIA: LAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES. MANTENGA A LOS NIÑOS PEQUEÑOS ALEJADOS».
«NO MUEVA EL APARATO MIENTRAS SE UTILIZA».
«CIERRE EL SUMINISTRO DE GAS DE LA BOMBONA DESPUÉS DEL USO».

INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO N.°:	PRO 4 (cuatro fogones y fogón lateral)				
DESCRIPCIÓN:	BARBACOA DE GAS CON CUATRO FOGONES Y FOGÓN LATERAL				
POTENCIA CALORÍFICA TOTAL: (TODAS LAS CATEGORÍAS DE GAS)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
CATEGORÍA DE GAS:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	MEZCLAS DE GAS GLP		
PRESIÓN DEL GAS:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
MEDIDAS DEL INYECTOR principal:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
MEDIDAS DEL INYECTOR lateral	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

UTILÍCESE SOLO EN EL EXTERIOR.
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.
ADVERTENCIA: LAS PIEZAS EXPUESTAS PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES. MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
ESTE APARATO DEBE MANTENERSE ALEJADO DE MATERIALES INFLAMABLES DURANTE SU USO. NO MUEVA EL APARATO DURANTE SU USO.
DESCONECTE EL SUMINISTRO DE GAS DE LA BOMBONA DESPUÉS DEL USO.
NO MODIFIQUE EL APARATO.

PAÍS DE DESTINO:

☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Fabricado por Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

IMPORTANTE:

Lea atentamente las siguientes instrucciones y asegúrese de que la instalación, el montaje y el cuidado de la barbacoa se realizan correctamente. En caso contrario, podrían provocarse daños materiales y/o lesiones físicas graves.

Consulte cualquier duda relacionada con el montaje o funcionamiento de esta barbacoa en la tienda donde la haya adquirido o a la compañía de GLP.

No instale la bombona en la parte derecha de la barbacoa. Coloque siempre la bombona en la parte posterior izquierda de la barbacoa. La bombona debería situarse lo más lejos posible de la barbacoa, sin que la manguera quede demasiado tensa.

No encienda la barbacoa con la tapa cerrada.

La barbacoa y la bombona deben colocarse sobre una superficie plana y no deben moverse/trasladarse mientras se utilizan.

NOTA PARA EL CONSUMIDOR: Conservar para futuras consultas.

USO Y CARACTERÍSTICAS

La barbacoa es un aparato seguro y fácil de usar. Pueden utilizarse los siguientes gases: butano de 28 a 30 mbares, propano de 37 mbares, mezclas de butano/propano de 30 mbares, mezclas de butano/propano de 37 mbares, o mezclas de butano/propano de 50 mbares. Asegúrese de utilizar la barbacoa únicamente con la presión adecuada para ella.

La unidad dispone de ruedas integradas para facilitar su manipulación.

Puede cocinar en la parrilla con la tapa abierta o cerrada. Si la tapa se mantiene cerrada durante 5 minutos, deberá abrirse 1 minuto para que pueda liberar el calor.

Con bandeja para la grasa debajo de la carcasa.

La barbacoa deberá contar con una ventilación adecuada para asegurar una combustión y funcionamiento óptimos. De esta forma, se garantizará la seguridad del usuario y el resto de personas próximas al lugar donde se utilice la barbacoa. No utilice la barbacoa en un lugar cerrado.

Si la velocidad del viento supera los 2 m/s, no utilice la barbacoa de gas con la parrilla orientada hacia el viento.

La barbacoa se ha diseñado para usarse solo en espacios exteriores.

Apague la barbacoa después de utilizarla cerrando la válvula de la bombona o el regulador.

Cualquier modificación realizada al aparato podría ser peligrosa y provocar daños materiales o lesiones físicas.

Cualquier modificación no autorizada de la barbacoa anulará la garantía.

No coloque la bombona en la plataforma debajo de la barbacoa, ya que podría provocar lesiones graves al usuario u otras personas próximas, y/o daños materiales graves.

La barbacoa debe estar libre de obstrucciones superiores, como árboles, arbustos, marquesinas o tejados. Debe haber un espacio libre de 1 m alrededor de la barbacoa.

La barbacoa debe mantenerse alejada de materiales inflamables durante su uso (productos derivados del petróleo, disolventes o cualquier objeto sólido que incluya una etiqueta de advertencia por su naturaleza inflamable).

El uso de este aparato en espacios cerrados puede ser peligroso y está **PROHIBIDO.**

INSTRUCCIONES DE USO

Siga estas instrucciones atentamente para evitar lesiones físicas y daños graves a la barbacoa u otros objetos.

1. Monte la barbacoa siguiendo atentamente las instrucciones de montaje.
2. Conecte el tubo del gas a la barbacoa. Conecte el regulador al tubo.
3. Conecte el regulador a la válvula de la bombona de gas, siguiendo las instrucciones suministradas con el regulador.
4. Gire todos los mandos hasta la posición de «OFF» antes de conectar el suministro de gas al aparato.
5. Utilice el regulador siguiendo las instrucciones del mismo.

ENCENDIDO DE LA BARBACOA

Instrucciones de encendido: Quemadores principales

1. Abra la tapa antes de encender la barbacoa.
2. Conecte la bombona de gas a la barbacoa siguiendo las instrucciones suministradas con el regulador.
3. Gire todos los mandos hasta la posición de "OFF".
4. Abra la llave de paso de gas de la bombona o el interruptor del regulador siguiendo las instrucciones de conexión y uso del regulador. Utilice agua con jabón para verificar que no hay fugas en las conexiones entre la bombona de gas y el regulador, ni la manguera y la entrada de la manguera en la barbacoa. Si hubiera alguna fuga, se formarán burbujas en la zona donde se encuentre. No utilice la barbacoa si encuentra alguna fuga. Consulte a su proveedor de gas o en el establecimiento donde haya adquirido la barbacoa.
5. Para encender el quemador izquierdo, presione y gire el mando del quemador izquierdo en dirección contraria a las agujas del reloj hasta la posición de 90° (posición de intensidad máxima). Escuchará un clic, y el quemador debería encenderse. Compruebe que el quemador está encendido. Si el quemador no se ha encendido, repita los pasos indicados.
6. Si el quemador no se enciende después de dos intentos, cierre la llave del gas girándola hasta la posición de "OFF" y espere 5 minutos antes de volver a seguir los pasos de encendido.
7. Cuando el quemador se encienda, podrá ajustar la intensidad del fuego presionando el mando y girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta cualquier posición entre la intensidad máxima y mínima.
8. Encienda los demás quemadores de izquierda a derecha.
9. Para apagar la barbacoa, cierre la llave de la bombona de gas o el interruptor del regulador siguiendo las instrucciones del regulador. Cuando se hayan apagado los quemadores, gire todos los mandos hasta la posición de «OFF».

Advertencia: Si alguno de los quemadores no se enciende, gire el mando hasta la posición de apagado (en el sentido de las agujas del reloj) y cierre la válvula de la bombona de gas. Espere cinco minutos antes de volver a intentar encender la barbacoa.

Instrucciones de encendido del quemador lateral (si lo hay):

1. Cuando se haya encendido el quemador principal, puede encender el quemador lateral siguiendo las instrucciones siguientes.
2. Abra la tapa del quemador lateral antes de encenderlo y gire el mando a la posición de "OFF".
3. Presione el mando del quemador lateral y manténgalo presionado mientras lo gira en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición de intensidad máxima, escuchará un clic y el quemador debería encenderse. Si el quemador no se ha encendido, repita los pasos indicados.
4. Si el quemador no se enciende después de dos intentos, cierre la llave del gas, espere 5 minutos y, después, repita el paso 3 de las instrucciones de encendido del quemador principal.
5. Cuando el quemador se encienda, podrá ajustar la intensidad del fuego presionando el mando y girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta cualquier posición entre la intensidad máxima y mínima.
6. Para apagar la barbacoa, cierre la válvula de la bombona de gas o apague el interruptor del regulador (posición de «OFF») cuando la llama se apague.

Advertencia: Si el quemador no se enciende, gire el mando (en el sentido de las agujas del reloj) y cierre la válvula de la bombona de gas. Espere cinco minutos antes de volver a intentar encender la barbacoa.

ENCENDIDO MANUAL

Si fuera necesario, la barbacoa puede encenderse de forma manual.

Quemadores principales

1. Abra la tapa antes de encenderlo.
2. Encienda una cerilla para barbacoa de 90 mm y sosténgala junto al quemador izquierdo de la barbacoa.
3. Gire el mando del quemador izquierdo hasta la posición de máxima intensidad. El quemador se encenderá con la cerilla.
4. Una vez encendido el quemador izquierdo, podrá encender el quemador contiguo y apagar este.
5. Encienda los quemadores restantes de izquierda a derecha por el canal de encendido transversal.
6. Cuando el quemador se encienda, podrá ajustar la intensidad del fuego presionando el mando y girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta cualquier posición entre la intensidad máxima y mínima.

Quemador lateral (si lo hay):

1. Abra la tapa antes de encenderlo.
2. Si el sistema de encendido no hace chispa, utilice una cerilla para encender el quemador.

Después de su uso, cerrar el suministro de gas, ya sea cerrando la válvula de la bombona de gas o el interruptor del regulador (posición de "OFF").

En caso de que los quemadores se apaguen mientras el aparato está en uso, gire todos los mandos, la válvula de la bombona de gas y el interruptor del regulador a la posición de "OFF". Espere 5 minutos antes de intentar volver a encender el aparato. Si el problema continúa después de volver a intentarlo, consulte a su distribuidor de gas, en la tienda donde haya adquirido la barbacoa o a un técnico de gas cualificado. Nunca intente corregir el problema usted mismo, ya que podría provocar daños materiales y/o lesiones físicas graves.

El recipiente debería tener un diámetro aproximado de 180~220 mm.

Antes de guardar el aparato, limpie el exceso de grasa con un paño húmedo y detergente suave.

Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

No guarde las bombonas de gas en espacios interiores. Guárdelas en una zona bien ventilada, lejos de la luz solar directa.

CONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS AL APARATO

Este aparato solo es adecuado para su uso con gas propano o butano de baja presión y cuenta con un regulador de baja presión adecuado a través de una manguera flexible. La manguera debería asegurarse al regulador mediante el uso de abrazaderas o tuercas. La barbacoa funciona con un regulador de 28 mbares con gas butano, un regulador de 37 mbares con gas propano, un regulador con mezcla de butano/propano de 37 mbares, un regulador con mezcla de butano/propano de 50 mbares o un regulador con mezcla de butano/propano de 30 mbares. Utilice un regulador apropiado que cuente con el certificado BSEN 12864. Diríjase a su distribuidor de GLP para informarse sobre los reguladores apropiados para la bombona de gas.

COMPRUEBE QUE NO HAYA NINGUNA FUGA ANTES DEL USO

No utilice una llama para comprobar si hay alguna fuga; use siempre agua con jabón

PARA COMPROBAR SI HAY ALGUNA FUGA

Mezcle una parte de lavavajillas líquido y 3 partes de agua para obtener aprox. 60-90 ml de solución detectora de fugas.

Asegúrese de que la válvula de control se encuentra en la posición de "OFF".

Conecte el regulador a la bombona y la válvula "ON/OFF" al quemador, compruebe que todas las conexiones estén bien fijadas y abra el gas.

Pase un cepillo con la solución jabonosa sobre la manguera y todas las juntas. Si aparecen burbujas, quiere decir que hay alguna fuga, que debe solucionarse antes de utilizar la barbacoa.

Repita la prueba después de solucionar el problema. Cierre la llave de paso de la bombona una vez finalizada la comprobación.

En caso de que no pueda eliminar alguna fuga detectada, consulte a su distribuidor de gas en lugar de intentar repararlo usted mismo.

REGULADOR Y MANGUERA

Utilice únicamente mangueras y reguladores aprobados para GLP a las presiones indicadas (ver la página 2). El regulador tiene una vida útil estimada de 10 años. Se recomienda cambiar el regulador en un plazo máximo de 10 años después de la fecha de fabricación.

Es peligroso utilizar mangueras o reguladores no adecuados, compruebe siempre que cuenta con los componentes correctos antes de utilizar la barbacoa.

Debe utilizar una manguera que cumpla la normativa pertinente del país donde se usa. La manguera debe tener una longitud máxima de 1,5 metros. La manguera debe cambiarse si presenta daños o desgaste. Asegúrese de que la manguera no tenga ninguna obstrucción, no esté doblada ni en contacto con otra parte de la barbacoa que no sea la conexión.

La manguera no debería estar torcida ni doblada cuando se conecte a la bombona de gas. No debe haber ninguna parte de la manguera en contacto con ninguna parte del aparato. Coloque la bombona a la izquierda del aparato y a la distancia máxima que permita la longitud de la manguera.

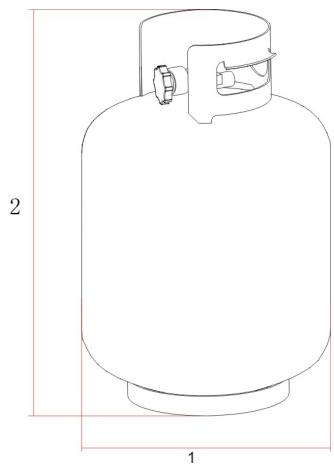
GUARDAR EL PRODUCTO

Únicamente puede guardarse la barbacoa en un espacio cerrado si la bombona está desconectada y se ha retirado del producto. Si la barbacoa no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, debería guardarse en su embalaje original, en un lugar frío y seco.

BOMBONA DE GAS

La altura y el diámetro máximos de la bombona son500 mm y 310 mm, como se muestra en la (Fig. 1).

Fig. 1



Leyenda
1: diámetro máximo
2: altura máxima

La bombona de gas no debe golpearse ni manejarse con brusquedad. Desconecte la bombona siempre que no se utilice el producto. Vuelva a colocar el tapón protector de la bombona después de desconectarla de la barbacoa..

Las bombonas deben guardarse en el exterior, en posición vertical y fuera del alcance de los niños. Las bombonas no deben guardarse en lugares que puedan alcanzar temperaturas superiores a 50°C. No guarde las bombonas cerca de ningún fuego, llama piloto u otras fuentes de ignición. NO FUMAR.

Tenga cuidado al colocar la bombona en su compartimento. Compruebe que la manguera, que está conectada a la bombona, no entra en contacto con la superficie caliente. Mantenga la bombona en su lugar mientras se usa la barbacoa. No guarde una bombona de repuesto en el mismo compartimento. Nunca bloquee la llave de paso de la bombona.

Aviso: Cierre la llave de paso de la bombona si nota olor a gas.

LIMPIEZA Y CUIDADO

ATENCIÓN: Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben realizarse con la barbacoa fría y la llave de paso de la bombona cerrada.

LIMPIEZA

Si deja la barbacoa encendida durante unos 15 minutos después de su uso, se reducirán notablemente los restos de comida.

SUPERFICIE EXTERIOR

Utilice un detergente suave o bicarbonato sódico con agua caliente. Para las manchas difíciles puede utilizar detergente en polvo y, después, aclarar con agua.

Cuando la grasa acumulada en la superficie interior de la tapa de la barbacoa se quema y se transforma en carbón, comienza a desprenderse, y presenta un aspecto similar al de la pintura desconchándose. Límpiela a fondo con una solución fuerte de agua con jabón. Aclare con agua y déjela secar totalmente. **NUNCA UTILICE UN PRODUCTO DE LIMPIEZA PARA HORNOS**

INTERIOR DE LA BASE DE LA BARBACOA

Retire los residuos con un cepillo, un raspador y/o un estropajo suave y, a continuación, lávelo con una solución de agua con jabón. Aclare con agua y déjelo secar.

SUPERFICIES DE PLÁSTICO

Lavar con un trapo suave y una solución de agua caliente con jabón. Aclarar con agua. No utilizar limpiadores abrasivos, desengrasantes o productos de limpieza concentrados para barbacoas en las partes de plástico.

REJILLA DE COCINA

Utilice una solución suave de agua con jabón. Puede utilizar detergente en polvo para las manchas difíciles y aclarar con agua.

BANDEJA PARA LA GRASA

No abra la bandeja para la grasa mientras esté utilizando la barbacoa.

Saque la bandeja para la grasa para limpiarla.

Compruebe el depósito de grasa de forma regular y vacíelo cuando el aceite alcance 1/3 de la capacidad total.

LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE QUEMADORES

Apague el gas girando el mando de la barbacoa y desconecte la bombona.

Retire la parrilla de enfriamiento.

Limpie el quemador con un cepillo suave o aplique aire comprimido y pase un trapo.

Si hubiera algún conducto obstruido, límpielo con un limpiador de tuberías o un alambre rígido (como un clip estirado).

Compruebe que el quemador no presente daños (como grietas o agujeros). Si encuentra algún daño, cámbielo por un quemador nuevo. Vuelva a instalar el quemador y compruebe que los orificios de la válvula de gas están colocados de forma correcta y segura en el interior de la entrada del quemador (tubo venturi).

En algunos casos, la barbacoa podría apagarse debido a la presencia de un insecto en el tubo venturi del quemador o una tela de araña en el interior del quemador. Esto puede solucionarse introduciendo un cepillo para botellas a través del tubo venturi del quemador y empujándolo a lo largo del quemador. Si el problema no desaparece, consulte a su distribuidor de gas.

REVISIONES

La barbacoa de gas debería ser revisada una vez al año por un técnico cualificado.

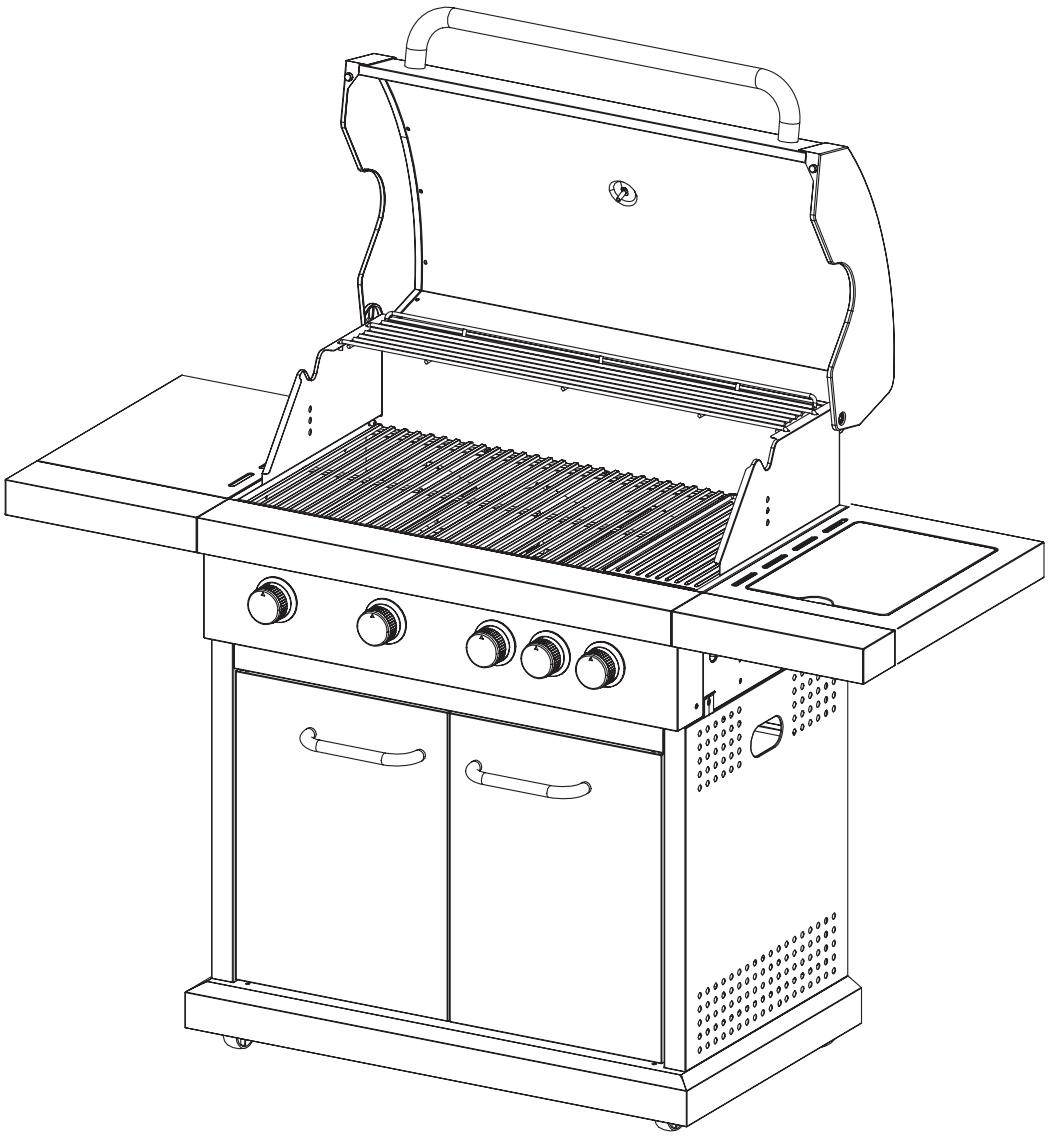
SE

Jamie Oliver

BRUKSANVISNING FÖR GASGRILL

Beskrivning: Gasgrill

Typ av gas: Butan, Propan, LPG



⚠ ARNING

FÖR DIN EGEN SÄKERHET

ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK

(FÅR EJ INNESLUTAS PÅ NÅGOT SÄTT)

Läs dessa instruktioner noga och se till att din grill är korrekt installerad, ihopsatt, underhållen och skött enligt dessa instruktioner. Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarlig kroppsskada och/eller skada på egendom. Om du har frågor angående monteringen eller skötseln av denna grill, kontakta din återförsäljare, gasleverantör, tillverkaren eller dennes ombud.

Anmärkningar till användaren:

"ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK".
"LÄS INSTRUKTIONERNA NOGA INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK".
"VARNING: ÅTKOMLIGA DELAR KAN BLI VÄLDIGT HETA. HÅLL BARN PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND."
"FLYTTA INTE GRILLEN NÄR DEN ÄR I BRUK".
"STÄNG AV GASTILLFÖRSELN PÅ GASCYLINDERN EFTER ANVÄNDNING."

TEKNISK INFORMATION

MODELLNR.:	PRO 4 (4 brännare + SB)				
BESKRIVNING:	GASGRILL MED FYRA BRÄNNARE PLUS SIDOBRÄNNARE				
TOTAL BRÄNNAREFFEKT (ALLA GAS- KATEGORIER)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
GASKATEGORI:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPER AV GAS:	Butan	Propan	LPG-GASBLANDNINGAR		
GASTRYCK:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
STORLEK PÅ BRÄNSLEINSPRUTARE huvud:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
STORLEK PÅ BRÄNSLEINSPRUTARE sida:	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

ENDAST FÖR UTOMHUSANVÄNDNING
LÄS INSTRUKTIONERNA INNAN ENHETEN TAS I BRUK
VARNING: ÅTKOMLIGA DELAR KAN VARA MYCKET HETA HÅLL SMÅ BARN PÅ AVSTÅND
HÅLL ENHETEN PÅ AVSTÅND FRÅN BRANDFARLIGA MATERIAL VID ANVÄNDNING.
FLYTTA INTE ENHETEN MEDAN DEN ANVÄNDS.
STÄNG AV GASFÖRSÖRJNINGEN PÅ GASCYLINDERN EFTER ANVÄNDNING.
UTFÖR INGA MODIFIERINGSARBETEN PÅ ENHETEN.

BESTÄMMELSELAND:

☐$I_{3+(28-30/37)}$ **BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐$I_{3B/P(30)}$ **BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐$I_{3B/P(50)}$ **AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐$I_{3B/P(37)}$ **PL**

Tillverkad av Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

OBSERVERA:

Läs följande instruktioner noga och se till att din grill är korrekt installerad, ihopsatt och skött . Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till allvarlig kroppsskada och/eller skada på egendom.

Om du har frågor angående monteringen eller skötseln, kontakta din återförsäljare eller ditt LPG-företag.

Ställ aldrig gascylindern alldeles bredvid grillen. Ställ alltid gascylindern till vänster bakom grillen. Cylindern ska stå så långt bort från grillen som möjligt utan att slangen översträcks.

Tänd aldrig grillen med locket stängt.

Grillen och cylindern måste stå på ett jämnt underlag och får inte bäras/flyttas när den är tänd.

ANMÄRKNING TILL KONSUMENTEN Bevaras för framtida bruk.

ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER

Grillen är säker och enkel att använda. De gaser som är avsedda att användas är butan vid 28 till 30 mbar, eller propan vid 37 mbar, eller blandningar av butan/propan vid 30 mbar, eller blandningar av butan/propan vid 37 mbar, eller blandningar av butan/propan vid 50 mbar. Se till att bara använda grillen med det tryck som grillen är avsedd för.

Det finns hjul på grillen så det går lätt att flytta den.

Du kan grilla på grillgallret med öppet eller stängt lock. När locket har varit stängt i fem minuter måste locket öppnas i 1 minut för att släppa ut värme.

Med fettbehållare under kärlet.

Tillräcklig ventilation är viktigt för förbränningen och för att grillen ska fungera på ett effektivt sätt. På detta sätt kan användaren och övriga personer som befinner sig i närheten vara säkra när grillen är i gång. Använd aldrig grillen på en innesluten, övertäckt plats.

Om vinden blåser starkare än 2 m/s ska grillen inte användas placerad mot vinden.

Grillen är endast avsedd för utomhusbruk.

Stäng av grillen vid cylinderventilen eller reglaget efter användning.

Det kan vara farligt att göra ändringar på grillen eftersom det kan leda till skada på person eller egendom.

Otillåtna ändringar på grillen kommer att göra garantin ogiltig för denna grill.

Placera aldrig gascylindern på bottenhyllan under grillen eftersom detta kan leda till allvarlig skada på användaren, andra personer och/eller egendom.

Det får inte finnas några hinder ovanför grillen. Som t.ex. träd, buskar eller tak av något slag. Det måste finnas minst en meters frigång runt grillen.

Grillen måste placeras på behörigt avstånd från eldfängda material vid användning. (Petroleumbaserade produkter, thinner eller annat fast föremål med etikett som varnar för brandfara).

Att använda denna grill inom ett inneslutet område är förenat med fara och är **FÖRBJUDET.**

BRUKSANVISNING

Följ dessa anvisningar noga för att undvika allvarlig skada på din grill eller skada på person och egendom.

1. Montera försiktigt ihop grillen enligt bifogade anvisningar.
2. Anslut gasslangen till grillen. Anslut regulatorn till slangen.
3. Anslut regulatorn till cylinderventilen enligt de instruktioner som medföljer regulatorn.
4. Vrid alla reglage till läget ”OFF” innan gasen sätts på.
5. Använd regulatorn enligt den medföljande bruksanvisningen.

SÅ HÄR SÄTTER MAN PÅ GRILLEN

Tändningsanvisningar för huvudbrännarna

1. Öppna locket innan grillen sätts på.
2. Anslut gascylindern till grillen enligt de instruktioner som medföljer regulatorn.
3. Vrid alla knappar till läget ”OFF”.
4. Vrid gastillförseln till ”ON” vid cylindern eller regulatorn efter att regulatorn har anslutits och enligt instruktionerna. Kontrollera om det uppstått läckage i anslutningen mellan cylinder och regulator eller mellan regulator och intagsslangen till grillen med hjälp av såpvatten. Läckage upptäcks genom att bubblor uppstår kring läckan. Om en läcka upptäcks ska grillen inte användas. Rådfråga din gas- eller grillåterförsäljare.
5. För att tända den vänstra brännaren, tryck in och vrid den vänstra brännarens reglage 90° motsols (till full gas). Ett tydligt klickljud kommer att höras vilket innebär att brännaren bör tändas. Kontrollera att brännaren har tänts. Om brännaren inte har tänts, upprepa proceduren.
6. Om brännaren inte har tänts efter två försök, vrid gaskranen till ”OFF” och vänta i 5 minuter innan tändningsproceduren upprepas igen.
7. När brännaren har tänts kan gasen justeras genom att man trycker in reglaget och vrider det motsols till valfritt läge mellan full och låg gas.
8. Tänd återstående brännare från vänster till höger.
9. För att stänga av grillen, vrid cylinderventilhandtaget eller regulatorvredet till läge ”OFF” enligt instruktionerna för regulatorn. När brännarna har stängts av, vrid alla reglage till läget ”OFF”.

Varning: Om en brännare inte går att tända, vrid knappen till ”OFF” (medsols) och stäng dessutom av cylinderventilen. Vänta i fem minuter innan du försöker tända brännaren igen enligt ovan.

Tändningsinstruktioner för sidobrännare (i förekommande fall):

1. När huvudbrännarna har tänts kan sidobrännarna också tändas enligt följande instruktioner.
2. Öppna locket till sidobrännarna innan du tänder sidobrännaren och vrid reglaget för sidobrännaren till läge ”OFF”.
3. Tryck in reglaget för sidobrännaren och fortsätt trycka samtidigt som du vrider reglaget till full gas, ett tydligt klickljud hörs och brännaren tänds. Om brännaren inte tänds, upprepa proceduren.
4. Om brännaren inte har tänts efter två försök, stäng av gaskranen och vänta i 5 minuter. Upprepa sedan steg 3 i tändningsanvisningarna för huvudbrännare.
5. När brännaren har tänts kan gasen justeras genom att man trycker in reglaget och vrider det motsols till valfritt läge mellan full och låg gas.
6. För att stänga av grillen, vrid cylinderventilen eller regulatorn till läget ”OFF” och vrid sedan alla reglage på grillen medsols till läget ”OFF” när lågan har släckts.

Varning: Om brännaren inte går att tända, vrid knappen till ”OFF” (medsols) och stäng dessutom av cylinderventilen. Vänta i fem minuter innan du försöker tända brännaren igen enligt ovan.

MANUELL TÄNDNING

Vid behov kan denna grill tändas manuellt.

Huvudbrännare

1. Öppna locket innan du tänder grillen.
2. Tänd en 9 cm lång tändsticka och håll den i närheten av grillens vänstra sidobrännare.
3. Vrid vänster brännarreglage till full gas. Brännaren kommer att tändas från tändstickan.

4. När den vänstra brännaren har tänts kan brännaren bredvid den vridas på. Den kommer att tändas från den tända brännaren.
5. Tänd återstående brännare från vänster till höger genom tändningskanalen.
6. När brännaren har tänts kan gasen justeras genom att man trycker in reglaget och vrider det motsols till valfritt läge mellan full och låg gas.

Sidobrännare (i förekommande fall):

1. Öppna locket innan du tänder grillen.
2. Om tändaren inte avger någon gnista, använd en tändsticka för att tända brännaren.

Efter bruk, stäng av gastillförseln genom att antingen vrida regulatorn eller cylinderventilen till ”OFF”.

Om oönskad återtändning sker medan grillen används, vrid alla reglage, cylinderventilen och regulatorn till läge ”OFF”. Vänta i 5 minuter innan du försöker tända grillen igen. Om problemet kvarstår efter nytt försök gjorts, rådfråga din gasåterförsäljare, den butik där du köpte din grill, eller en behörig gastekniker för hjälp eller råd om reparation. Försök aldrig att själv åtgärda problemet eftersom detta kan leda till allvarlig personskada och/eller skada på egendom.

Diametern på kärlet ska vara cirka 180~220 mm.

Använd en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel för att avlägsna överflödigt fett från grillen innan den ställs undan.

Förvara grillen på en ren, torr plats.

Förvara inte din gascylinder utomhus. Förvara på en ventilerad plats skyddad från direkt solljus.

SÅ HÄR ANSLUTER MAN GASCYLINDERN TILL GRILLEN.

Denna grill är endast avsedd för användning med butan- eller propangas med lågt tryck och är utrustad med lämpligt lågtrycksreglage via en flexibel slang. Slangen ska fästas vid reglaget och grillen med slangklämmor/mutter. Grillen är avsedd att driva en 28 mbar reglator med butangas eller ett 37 mbar reglage med propangas eller ett reglage med en blandning av butan/propan vid 37 mbar, eller ett reglage med en blandning av butan/propan vid 50 mbar eller ett reglage med en blandning av butan/propan vid 30 mbar. Använd ett lämpligt reglage, certifierat enligt BSEN 12864. Fråga din LPG-återförsäljare om information angående lämpligt reglage för gascylindern.

KONTROLLERA OM DET FÖREKOMMER LÄCKOR FÖRE ANVÄNDNING.

Använd aldrig en öppen låga för att leta efter läckor, använd alltid vatten med upplöst såpa.

SÅ HÄR LETAR MAN EFTER LÄCKOR.

Blanda till en 70 - 75 ml lösning bestående av 1 del diskmedel och 3 delar vatten.

Se till att kontrollventilen står på “OFF”.

Anslut reglaget till cylindern och ventilen och ON/OFF-ventilen till brännaren och se till att anslutningarna är säkra och vrid sedan på gasen till ON.

Borsta tvållösningen över slangen och alla anslutningar. Om det uppstår bubblor har du en läcka som måste åtgärdas innan grillen tas i bruk.

Testa igen efter att felet har korrigerats. Ställ gascylindern på OFF efter testning.

Om det inte går att laga en läcka, försök inte åtgärda läckaget själv utan rådfråga din gasleverantör.

REGLAGE OCH SLANG

Använd endast LPG-godkända reglage och slangar vid ovanstående tryck (se sidan 2). Reglaget har en förväntad livslängd på 10 år. Vi rekommenderar reglagebyte inom 10 år efter tillverkningen.

Att använda fel sorts regulator eller slang kan vara farligt; Kontrollera alltid att du har rätt artiklar innan du tar grillen i bruk.

Slangen måste uppfylla relevanta krav som gäller i det land de används. Slangen ska vara 1,5 meter lång (max). Sliten eller skadad slang måste bytas ut. Se till att det inte finns några stopp i slangen, att slangen inte är böjd eller i kontakt med någon del av grillen förutom vid dess anslutning.

Slangen får inte vara snodd eller böjd när den sätts fast på gascylindern. Ingen del av slangen får vidröra någon del av grillen Placera cylindern till vänster om grillen på det maximala avstånd som slanglängden tillåter.

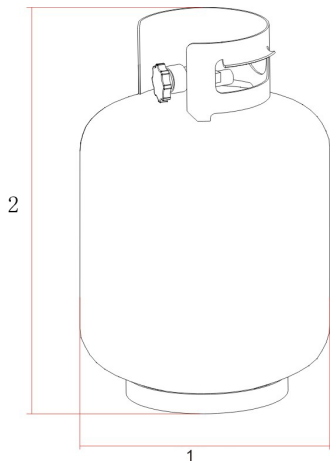
FÖRVARING AV GRILLEN

Förvaring av grillen inomhus är endast tillåtet om cylindern är bortkopplad och avlägsnad från grillen. Om grillen inte ska användas under en längre tid ska den förvaras i originalförpackning på en torr och dammfri plats.

GASCYLINDER

Största tillåtna diameter och högsta tillåtna höjd på cylindern är 310 mm och 500 mm så som illustreras i (bild 1).

Bild 1



Nyckel
1: maximal diameter
2: maximal höjd

Gascylindern får inte tappas eller hanteras oförsiktigt! Om grillen inte är i bruk måste cylindern kopplas loss. Sätt tillbaka skyddslocket på cylindern efter att cylindern har kopplats loss från grillen.

Cylindrar måste förvaras utomhus i stående läge och utom räckhåll för barn. Cylindern får aldrig förvaras på en plats där temperaturen kan överstiga 50°C. Förvara aldrig cylindern i närheten av öppen låga, tänd lågor eller andra antändningskällor. RÖKNING FÖRBJUDEN.

Var uppmärksam när cylindern ansluts till cylinderhålet. Slanganslutningen får inte vidröra den heta ytan. Flytta inte runt cylindern under användning. Placera aldrig reservcylindern på samma plats som den cylinder som är i bruk. Blockera aldrig avstängningsmekanismen till cylinderventilen.

VARNING: Stäng av gascylindern om det luktar gas.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

VARNING: All rengöring och allt underhåll ska utföras när grillen är kall och med bränsletillförseln inställd på OFF vid gascylindern.

RENGÖRING

Om man låter grillen "bränna av" efter varje användning (i cirka 15 minuter) minimeras mängden matrester som uppstått.

UTSIDAN PÅ GRILLEN

Använd en lösning med milt diskmedel eller bikarbonat och hett vatten. Skurpulver som inte slipar kan användas på envisa fläckar. Skölj sedan med vatten.

Om insidan av grillocket ser ut som om färgen håller på att flagna av har påbränt fett omvandlats till kol och börjat flagna av. Rengör noga med en stark, het tvållösning. Skölj med vatten och låt torka helt. **ANVÄND ALDRIG UGNSRENGÖRINGSMEDEL**

INSIDAN AV GRILLKÄRLET

Avlägsna rester med en borste, skrapa och/eller en rengöringssvamp tillsammans med en tvållösning. Skölj med vatten och låt torka.

PLASTYTOR

Tvätta med en mjuk duk och het tvållösning. Skölj med vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel, avfettningsmedel eller koncentrerade grillrengöringsmedel på plastdetaljer.

GRILLGALLER

Använd en mild såplösning. Skurpulver som inte slipar kan användas på envisa fläckar. Skölj sedan med vatten.

FETTBEHÅLLARE

Öppna inte fettbehållaren under användning.

Vid rengöring av fettbehållaren, dra först ut behållaren.

Kontrollera fettkoppen varje gång och avlägsna oljan när den är 1/3 full.

RENGÖR BRÄNNARAGGREGATET

Vrid gasen till OFF med reglaget och koppla loss cylindern.

Ta ur gallret.

Rengör brännaren med en mjuk borste eller blås den ren med tryckluft och torka med en duk.

Rengör tilltäppta uttag med en piprensare eller styv ståltråd (t.ex. ett öppnat gem)

Inspektera brännaren med avseende på skador (sprickor eller hål). Om brännaren är skadad, byt ut den. Sätt tillbaka brännaren, se till att gasventilöppningarna är korrekt placerade och säkrade inuti brännarintaget (venturi).

I vissa fall kan din grill tändas om, på grund av en insekt som kryper omkring i brännarens venturirör eller en spindel spinner sitt nät inuti brännaren. Detta kan åtgärdas med hjälp av en flaskborste som man skjuter igenom brännarens venturirör och trycker in i brännaren över hela brännarens längd. Om problemet kvarstår ska du rådfråga din gasleverantör.

SERVICE

Din gasgrill bör genomgå service varje år av en kompetent behörig person.

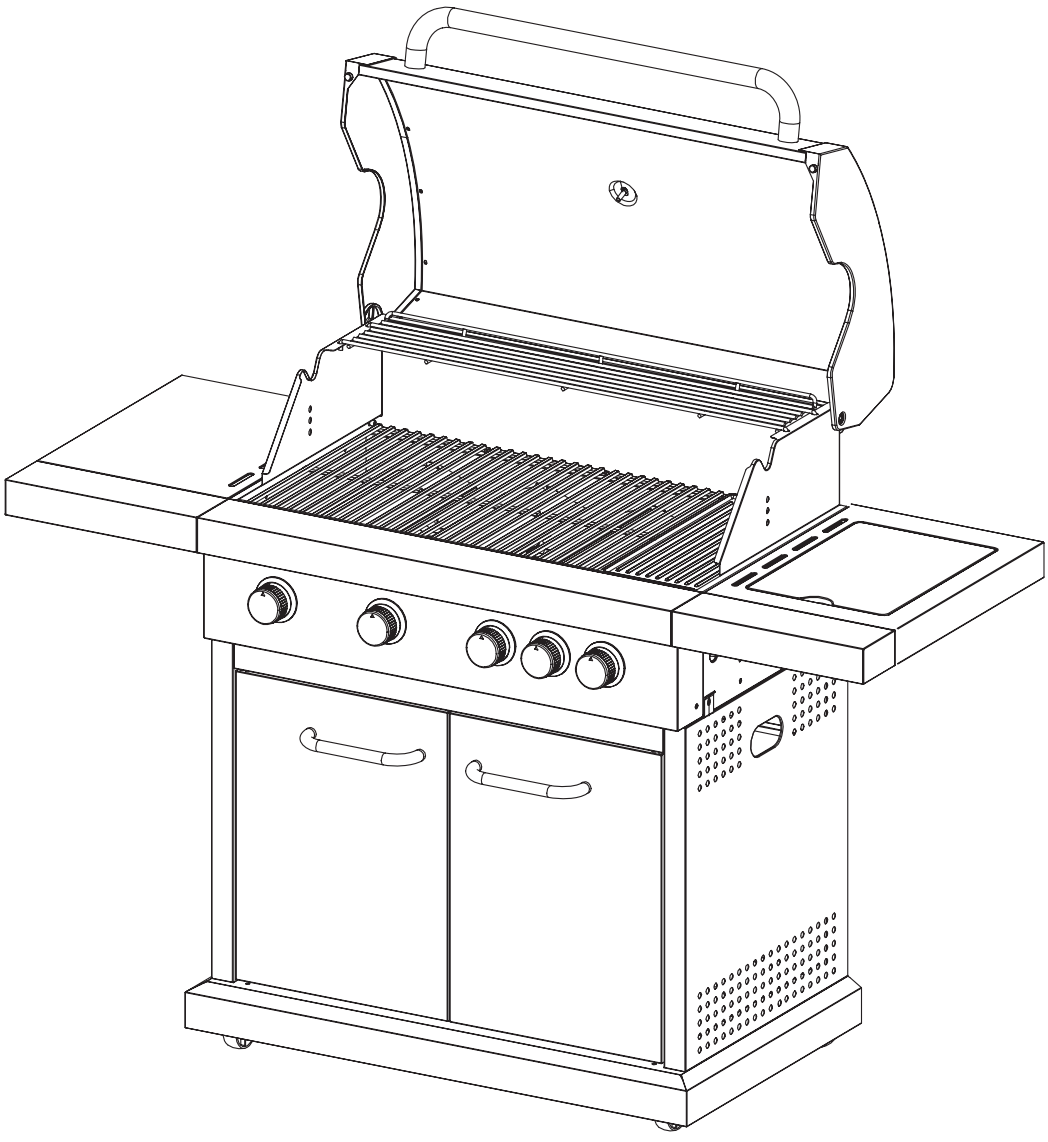
NO

Jamie Oliver

BRUKSANVISNING FOR GASSGRILL

Beskrivelse: Gassgrill

Type gass: Butan, propan, LPG



⚠ ADVARSEL

FOR DIN SIKKERHET

KUN FOR UTENDØRS BRUK

(UTENFOR ALL SLAGS INNHEGNING)

Les disse instruksjonene nøye og forsikre deg om at grillen din er korrekt installert, montert, vedlikeholdt og at vedlikehold er utført i henhold til disse instruksjonene. Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade og/eller skade på eiendom. Hvis du har noen spørsmål om monteringen eller driften av grillen, kan du spørre forhandleren, gassleverandøren, produsenten eller selgeren.

Merknader til bruker:

«KUN FOR UTENDØRS BRUK».
«LES INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER ENHETEN».
«ADVARSEL: TILGJENGELIGE DELER KAN VÆRE VELDIG VARME. HOLD BARN PÅ AVSTAND».
«IKKE BEVEG PÅ ENHETEN MENS DEN ER I BRUK».
«SLÅ AV GASSTILFØRSELEN PÅ GASSFLASKEN ETTER BRUK».

TEKNISK INFORMASJON

MODELL NR.:	PRO 4 (4 brennere + SB)				
BESKRIVELSE:	GASSGRILL MED 4 BRENNERE PLUSS SIDEBRENNER				
TOTAL VARMEINNGANG: (ALLE KATEGORIER GASS)	16.9kW (1208g/h)	CE 0359-13 PIN:0359CO1390			
GASSKATEGORI:	☐$I_{3+(28-30/37)}$		☐$I_{3B/P(30)}$	☐$I_{3B/P(50)}$	☐$I_{3B/P(37)}$
TYPER GASS:	Butan	Propan	LPG GASSBLANDINGER		
GASSTRYKK	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37 mbar
STØRRELSE INNSPRØYTINGSDYSER, primær:	0.92 mm		0.92 mm	0.82 mm	0.88mm
STØRRELSE INNSPRØYTINGSDYSER, side	0.76 mm		0.76 mm	0.67 mm	0.72 mm

EKUN TIL UTENDØRS BRUK.
LES BRUKSANVISNINGEN FØR DU TAR I BRUK GRILLEN.
ADVARSEL: GRILLEN OG DELER AV DEN KAN BLI MEGET VARM. HOLD BARN BORTE FRA GRILLENY.
GRILLEN MÅ HOLDES BORTE FRA BRENNBARE MATERIALER UNDER BRUK. GRILLEN MÅ IKKE FLYTTES MENS DEN ER I BRUK.
STENG GASSTILFØRSELEN PÅ GASSFLASKEN ETTER BRUK.
GRILLEN MÅ IKKE MODIFISERES.

BESTEMMELSESLAND:

☐**$I_{3+(28-30/37)}$ BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI.**
☐**$I_{3B/P(30)}$ BE, CY, DK, EE, FI,FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, CZ.**
☐**$I_{3B/P(50)}$ AT, CH, DE, SK, CZ.**
☐**$I_{3B/P(37)}$ PL**

Produsent Guangdong Everteam Electric and Gas Industrial Co.,Ltd
No.11 Huatian Road, Huakou, Ronggui, Shunde Area, Foshan City, Guangdong, China

VIKTIG:

Les disse instruksjonene nøye og forsikre deg om at grillen din er korrekt installert, montert og ivaretatt. Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade og/eller skade på eiendom.

Hvis du har noen spørsmål om monteringen eller driften, kan du spørre forhandleren eller LPG-selskapet.

Gassflasken må aldri festes på rett ved siden av grillen. Gassflasken må alltid plasseres bak, på venstre side av enheten. Gassflasken må plasseres så langt vekk fra enheten som mulig, uten å belaste slangen.

Grillen må aldri tennes med lokket på.

Enheten og gassflasken må plasseres på en flat overflate og må ikke bæres eller flyttes på mens enheten er tent.

MERKNAD FOR FORBRUKER: Oppbevar for framtidig referanse.

BRUK OG KARAKTERISTIKKER

Grillen er trygg og enkel å bruke. Gassene som er spesifiserte for bruk er butan med 28 til 30 mbar, eller propan med 37 mbar, eller blandinger av butan/propan med 30 mbar, eller blandinger med butan/propan med 37 mbar, eller blandinger med butan/propan med 50 mbar. Forsikre deg om at du bare bruker grillen med det korrekte trykket som enheten er laget for.

Hjulene er montert på enheten for enkel manøvrering.

Mat kan grilles på grillristen, med eller uten lokk. Når lokket er lukket i 5 minutter, må lokket åpnes i 1 minutt for å frigi varme.

Med fettbrett under grillen.

Det er avgjørende med passende lufting for forbrenningen og for at grillen skal fungere effektivt. Dette vil sørge for sikkerheten til brukeren og andre personer i nærheten av området hvor enheten blir brukt. Enheten må aldri brukes i et inngjerdet og lukket område.

Når vindhastigheten er over 2 m/s skal ikke grillen brukes vendt mot vinden.

Enheten er utformet kun for å brukes utendørs.

Slå av enheten ved gassflaskeventilen eller regulatoren etter bruk.

Eventuelle endringer på enheten kan være farlige og kan føre til skade på person eller eiendom.

Enhver uautorisert endring på enheten vil ugyldiggjøre garantien på denne enheten.

Gassflasken må aldri monteres under grillen på bunnhyllen, da dette kan føre til alvorlig skade på brukeren, andre personer og/eller eiendom.

Enheten må ikke ha noen hindringer over seg. F.eks. trær, busker, overbygg. Enheten må installeres med 1 m klaring rundt seg.

Denne enheten må holdes vekk fra brennbare materialer ved bruk. (Petroleumsbaserte produkter, fortynner eller andre faste objekter som er merket med advarsel om antennelighet.)

Bruken av denne enheten i inngjerdete området kan være farlig og er **FORBUDT.**

BRUKERANVISNINGER

Følg disse anvisningene nøye for å unngå alvorlig skade på grill, deg selv eller eiendom.

1. Monter grillen ved å følge monteringsanvisningen nøye.
2. Koble gasslangen til grillen. Koble regulatoren til slangen.
3. Koble regulatoren til sylinderventilen ved å følge regulatoranvisningen som følger med regulatoren.
4. Skru alle reguleringsbryterne til «AV»-posisjonen før du slår på gasstilførselen til apparatet.
5. Betjen regulatoren i henhold til anvisningene som følger med regulatoren.

TENNING AV GRILLEN

Tenningsanvisninger: Hovedbrennere

1. Åpne lokket før tenning.
2. Koble gassylinderen til grillen ved å følge anvisningene som følger med regulatoren.
3. Skru alle bryterne til «AV»-posisjonen.
4. Slå «PÅ» gasstilførselen på sylinderen eller regulatorbryteren ved å følge anvisningene for regulatortilkobling og bruk. Kontroller koblingen mellom sylinderen og regulatoren og koblingen mellom slangen og grillens slangeinntak for lekkasje ved hjelp av såpevann. Eventuelle lekkasjer vil vises som bobler i området rundt lekkasjen. Ikke bruk grillen hvis lekkasje blir funnet. Kontakt gass- eller grill-leverandør for råd.
5. Trykk ned og vri reguleringsbryteren for brenneren på venstre side 90° mot klokken (full stilling) for å tenne brenneren på venstre side. En klikkelyd vil høres, og dette vil tenne brenneren. Kontroller at brenneren er tent. Gjenta denne prosessen hvis brenneren ikke er tent.
6. Hvis brenneren ikke tennes etter to forsøk, skru «AV» gasskranen og vent 5 minutter før du prøver tenningssekvensen på nytt.
7. Når brenneren er tent, kan brennerstyrken justeres ved å presse ned og vri bryteren mot klokken til en hvilken som helst posisjon mellom full og lav posisjon.
8. Tenn de gjenværende brennerne fra venstre til høyre i rekkefølge.
9. For å skru «AV» grillen vrir du håndtaket til sylinderventilen eller regulatorbryteren til «AV»-posisjonen ved å følge regulatoranvisningene. Vri alle reguleringsbryterne til «AV»-posisjonen når brennerne har slukket.

Advarsel: Vri reguleringsbryteren til «AV» (med klokken) hvis en brenner ikke klarer å tenne. Skru også av sylinderventilen. Vent fem minutter før du prøver å tenne på nytt med samme tenningssekvens.

Tenningsanvisninger for sidebrenner (hvis aktuelt):

1. Når grillbrenneren er tent, kan sidebrenneren tennes ved å følge anvisningene nedenfor.
2. Åpne lokket til sidebrenneren før du tenner sidebrenneren, og vri reguleringsbryteren til sidebrenneren til "AV"-posisjonen.
3. Press ned reguleringsbryteren til sidebrenneren, og fortsett å presse samtidig som du vrir mot klokken til full posisjon. Et klikk vil høres, og dette vil tenne brenneren. Gjenta denne prosessen hvis brenneren ikke tennes.
4. Hvis brenneren ikke tennes etter to forsøk, skrur du av gasskranen, venter 5 minutter, og gjentar deretter trinn 3 i tenningsanvisningene for hovedbrenneren.
5. Når brenneren er tent, kan brennerstyrken justeres ved å presse ned og vri bryteren mot klokken til en hvilken som helst posisjon mellom full og lav posisjon.
6. For å skru «AV» grillen skrur du sylinderventilen eller regulatorbryteren til «AV»-posisjonen, og deretter vrir du alle reguleringsbryterne på apparatet med klokken til «AV»-posisjonen når flammen har slukket.

Advarsel: Vri reguleringsbryteren til «AV» (med klokken) hvis brenneren ikke klarer å tenne. Skru også av sylinderventilen. Vent fem minutter før du prøver å tenne på nytt i samme tenningssekvens.

MANUELL TENNING

Om nødvendig kan denne grillen tennes manuelt.

Hovedbrennere

1. Åpne lokket før tenning.
2. Tenn en 9 cm fyrstikk, og hold den ved siden av grillens venstre brenner.
3. Vri den venstre reguleringsbryteren til full posisjon. Brenneren vil tennes fra fyrstikken.

4. Når venstre brenner er tent kan brenneren ved siden av den slås på. Den vil da tennes fra den allerede tente brenneren.
5. Tenn gjenværende brennere fra venstre til høyre ved å følge samme metode.
6. Når brenneren er tent kan brennerstyrken justeres ved å presse ned og vri bryteren mot klokken til en hvilken som helst posisjon mellom full og lav posisjon.

Sidebrenner (hvis aktuelt):

1. Åpne lokket før tenning.
2. Bruk en fyrstikk for å tenne brenneren hvis tenneren ikke gir gnist.

Etter bruk stenger du gasstilførselen, enten ved å skru «AV» bryteren på regulatoren, eller ved å skru «AV» sylinderventilen.

I tilfelle flammen slår tilbake mens apparatet er i bruk, skrur du alle reguleringsbryterne, sylinderventilen og regulatorbryteren til «AV»-posisjonen. Vent fem minutter før du prøver å tenne apparatet på nytt. Hvis problemet vedvarer etter ny tenning, tar du kontakt med gassforhandler, eller butikken der du kjøpte grillen, eller en kvalifisert gassingeniør for hjelp eller reparasjon. Prøv aldri å utbedre problemet selv, da dette kan føre til alvorlig personskade og/eller skade på eiendom.

Diameteren til gryten bør være rundt 180~220 mm.

Rengjør apparatet for overflødig fett, før lagring, med en fuktig klut og med et mildt vaskemiddel som rengjøringsmiddel.

Oppbevar apparatet på et tørt og rent sted.

Ikke oppbevar gassflasken innendørs. Oppbevar på et godt ventilert sted, og vekk fra direkte sollys

TILKOBLING AV GASSFLASKE PÅ ENHETEN

Denne enheten er kun tilpasset bruk med lavtrykks butan- eller propangass, og skal festes til en passende lavtrykks-regulator ved hjelp av en fleksibel slange. Slangen skal festes til regulatoren og enheten med slangeklips/-mutter. Grillen er innstilt for å brukes med en 28 mbar regulator med butangass eller 37 mbar regulator med propangass eller en regulator med blanding av butan/propan med 37 mbar eller en regulator med blanding av butan/propan med 50 mbar eller en regulator med blanding av butan/propan med 30 mbar. Bruk en passende regulator som er sertifisert for BSEN 12864. Ta kontakt med din LPG-forhandler for informasjon om en passende regulator til gassflasken.

SJEKK FOR LEKKASJER FØR BRUK

Du må aldri sjekke for lekkasjer med en naken flamme, men alltid bruke en såpevannoppløsning

FOR Å SJEKKE FOR LEKKASJER

Lag 60-90 milliliter med oppløsning til lekkasjedetektering ved å blande 1 del oppvaskmiddel med 3 deler vann.

Sørg for at kontrollventilen er «AV» (off).

Koble regulatoren til gassflasken og PÅ/AV-ventilen på brenneren, sørg for at koblingene er festet og slå PÅ gassen.

Børst såpeoppløsningen på slangen og alle leddene. Hvis det dukker opp bobler har du en lekkasje, og den må utbredes før bruk.

Test om igjen etter reparasjonen. Slå AV gassen på beholderen etter testingen.

Hvis den detekterte lekkasjen ikke kan utbedres, skal du ikke prøve å reparere, men heller ta kontakt med din gassforhandler.

REGULATOR OG SLANGE

Bruk bare regulatorer og slange godkjent for LPG ved de ovennevnte trykkene (se side 2). Forventet levetid for regulatoren er beregnet til 10 år. Det anbefales at regulatoren skiftes ut innen 10 år etter produksjonsdatoen.

Bruk av feil regulator eller slange er utrygt. Kontroller alltid at du har riktige deler før du bruker grillen.

Slangen må overholde den relevante standarden i landet hvor den brukes. Lengden på slangen må være 1,5 meter (maksimum). Slitt eller skadd slange må skiftes ut. Sikre at slangen ikke er blokkert, bøyd eller i kontakt med noen deler av grillen, utenom koblingen.

Slangen skal ikke være vridd eller bøyd når den er festet til gassbeholderen. Ingen del av slangen skal berøre noen del av enheten. Plasser gassbeholderen på venstre side av enheten, med den maksimale avstanden som er mulig med slangens lengde.

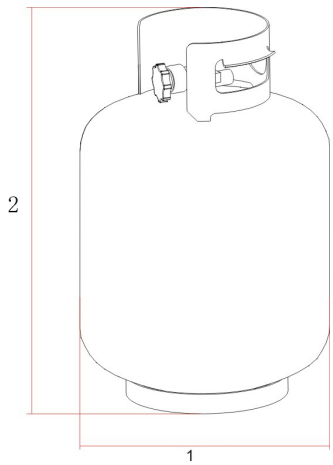
LAGRING AV ENHETEN

Lagring at enheten innendørs er bare tillatt hvis gassbeholderen er frakoblet og fjernet fra enheten. Når enheten ikke er i bruk en periode skal den oppbevares i den opprinnelige pakningen i tørre og støvfrie omgivelser.

GASSFLASKE

Det maksimale diameteret og den maksimale høyden på beholderen er 310 mm og 500 mm som vist i (fig. 1).

Fig. 1



Mål
1: maksimal diameter
2: maksimal høyde

Gassflaske må ikke falle på bakken eller håndteres uforsiktig! Hvis enheten ikke er i bruk, må flasken kobles fra. Sett på beskyttelseshetten på flasken etter at beholderen er koblet fra enheten.

Gassflasker må oppbevares utendørs i stående posisjon og utenfor barns rekkevidde. Flasken må aldri oppbevares på steder hvor temperaturen kan bli over 50°C. Ikke oppbevar gassflasken i nærheten av flammer, sparebluss eller andre antennelseskilder. IKKE RØYK.

Vær oppmerksom når du plasserer gassflasken i flaskehullet, og sørg for at flasken ikke berører den varme overflaten. Ikke rør på flasken under bruk. Du må aldri plassere reserveflasken i samme flaskekabinett. Du må aldri blokkere avstengingsventilen på flasken.

Advarsel: Steng av gassflasken hvis du lukter gass.

RENGJØRING OG IVARETAKELSE

ADVARSEL: All rengjøring og alt vedlikehold skal utføres når grillen er avkjølt og med brennstofftilførselen stengt AV på gassflasken.

RENGJØRING

«Avbrenning» av grillen etter hver bruk (i omtrent 15 minutter) vil sørge for minimalt med matrester.

YTRE OVERFLATE

Bruk mildt vaskemiddel eller en blanding av bakepulver og varmt vann. Ikke-slipende skuremiddel kan brukes på vanskelige flekker, som deretter skylles med vann.

Hvis den innvendige overflaten av grillokket viser tegn til avskallende maling, betyr det at oppsamlet fett har blitt til karbon og flasser av. Rengjør nøye med sterkt og varmt såpevann. Skyll med vann og la tørke helt. **DU MÅ ALDRI BRUKE OVNSRENS**

INNSIDEN AV GRILLBUNNEN

Fjern rester med børste, skrape og/eller skrubbesvamp, og vask deretter med såpevann. Skyll med vann og la det tørke.

PLASTOVERFLATER

Vask med en myk klut og varmt såpevann. Skyll med vann. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, avfettingsmidler eller konsentrerte grillrengjøringsmidler på plastikkdelene.

GRILLRIST

Bruk mildt såpevann. Ikke-slipende skuremiddel kan brukes på vanskelige flekker, som deretter skylles med vann.

FETTBRETT

Ikke åpne fettbrettet mens grillen er i bruk.

Når du skal rengjøre fettbrettet, trekker du først ut fettbrettet.

Kontroller fettskålen nå og da, og fjern oljen når den er en tredjedels full.

RENGJØRING AV BRENNERMONTASJEN

Slå gassen AV på kontrollbryteren og koble fra gassbeholderen.

Fjern kjøleristen.

Rengjør brenneren med en myk børste eller blås rent med trykkluft og tørk av med en klut.

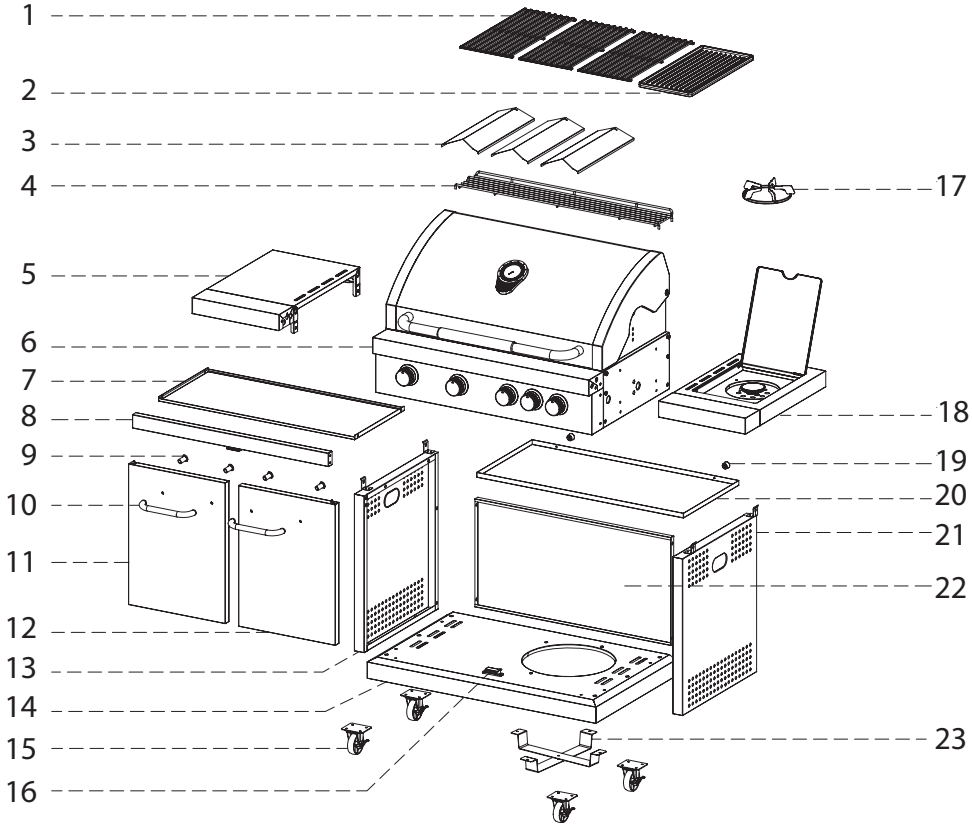
Rengjør alle tilstoppede porter med en rørrenser eller stiv metalltråd (som for eksempel en åpen binders).

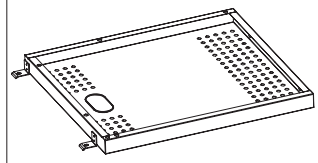
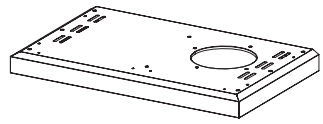
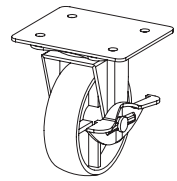
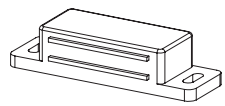
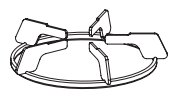
Inspiser brenneren for eventuell skade (sprekker eller hull). Hvis du oppdager skader, må du bytte ut brenneren. Sett på plass brenneren, og kontroller at gassventilens åpninger er korrekt posisjonert og festet inne i brennerinnløpet (venturien).

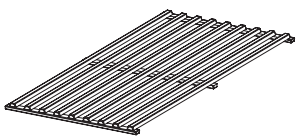
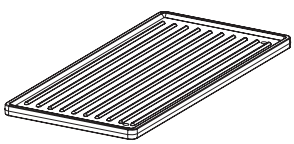
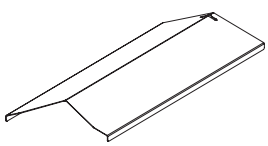
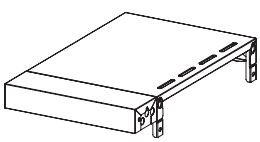
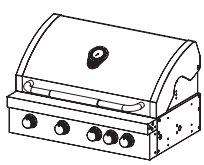
I noen tilfeller kan det flamme opp av brenneren på grunn av et insekt som kryper inne i brennerventurien eller en edderkopp som spinner nettet sitt inne i brenneren og blokkerer gassen. Dette kan utbedres ved å bruke en flaskebørste som føres inn gjennom brennerventurien og som skyves inn i brenneren i hele brennerlengden. Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med din gassleverandør.

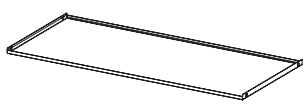
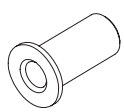
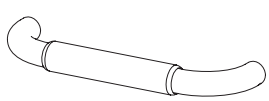
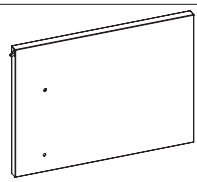
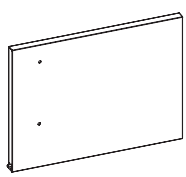
VEDLIKEHOLD

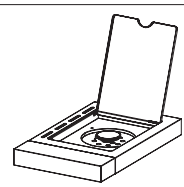
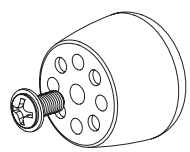
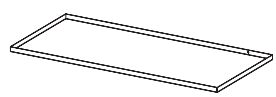
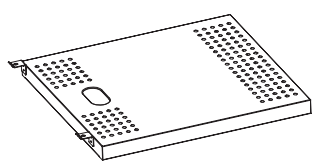
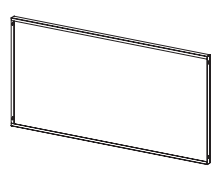
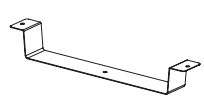
Gassgrillen skal vedlikeholdes hvert år, av en kompetent, registrert person.

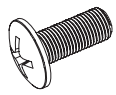
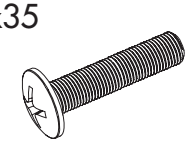


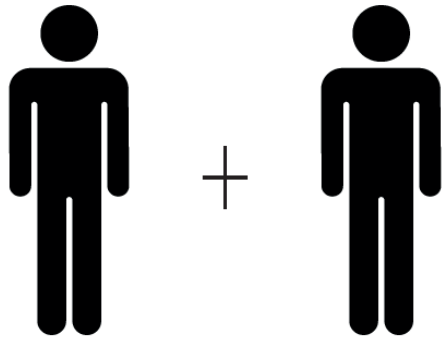
13		1x
14		1x
15		4x
16		1x
17		1x

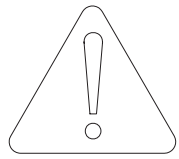
1		3x
2		1x
3		3x
4		1x
5		1x
6		1x

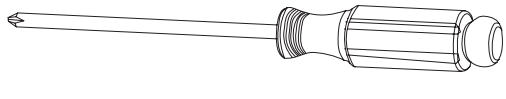
7		1x
8		1x
9		4x
10		2x
11		1x
12		1x

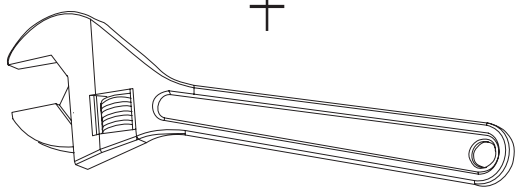
18		1x
19		2x
20		1x
21		1x
22		1x
23		2x

	M6x12 	57x
	M4x10	2x
	M6x35 	4x
	M6	1x



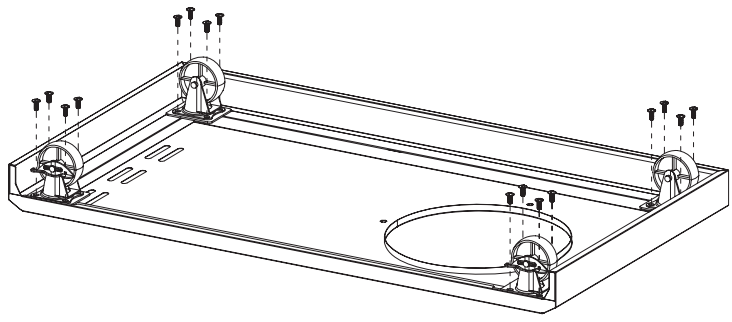






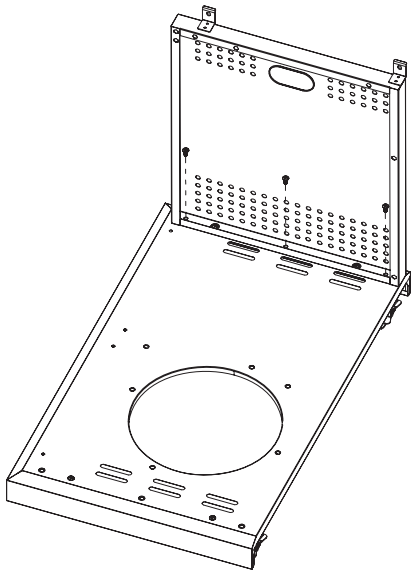
1

M6x12
16x



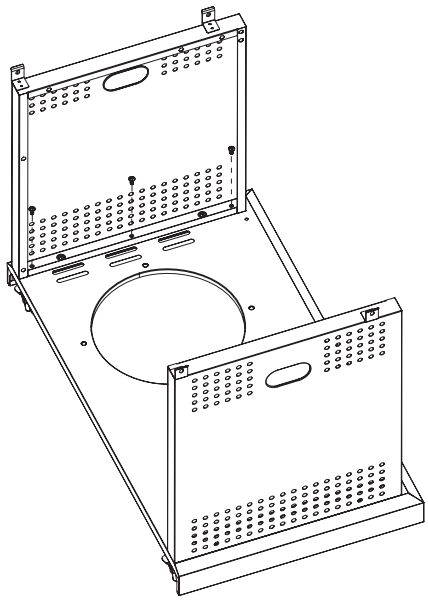
2

M6x12
3x



3

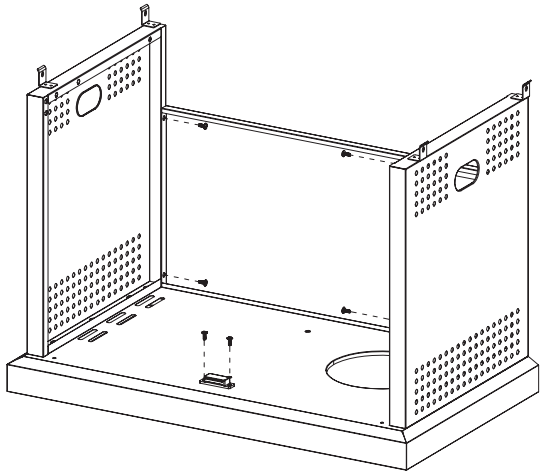
M6x12
3x



4

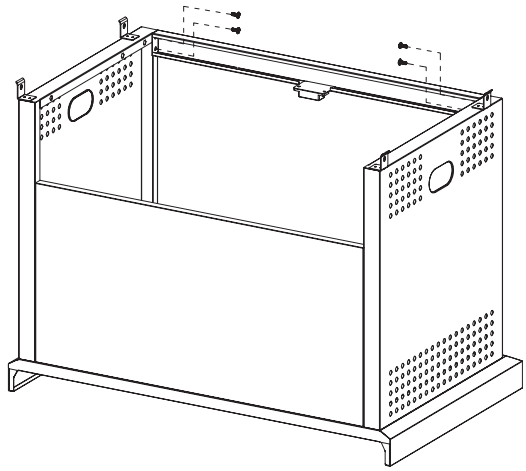
M6x12
4x

M4x10
2x



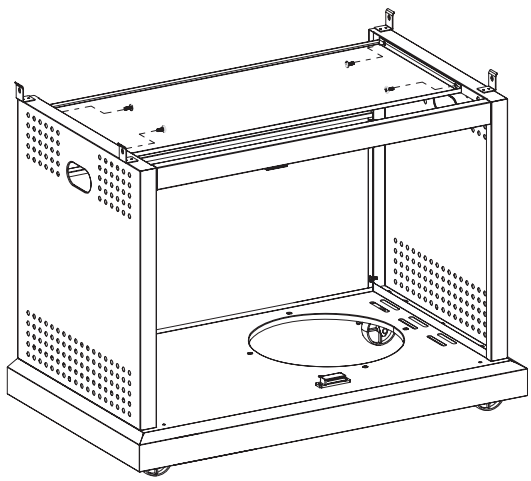
5

M6x12
4x



6

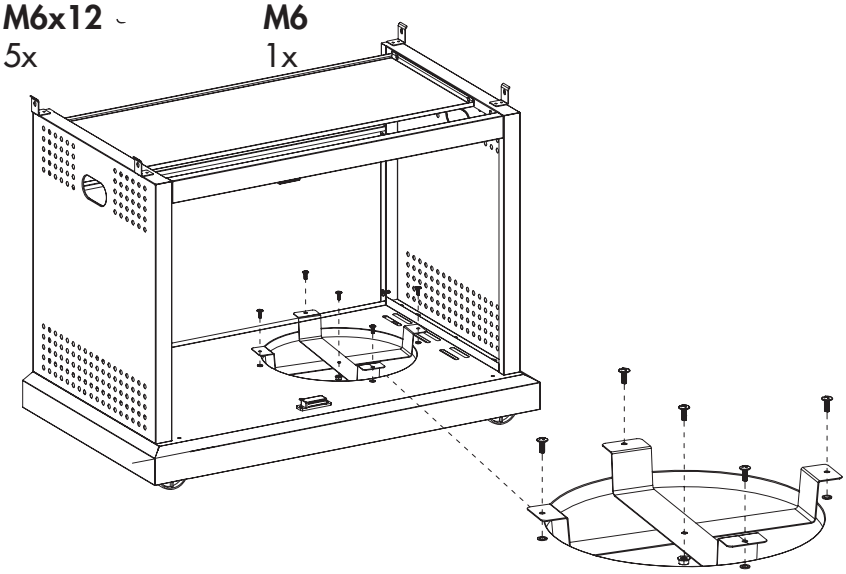
M6x12
4x



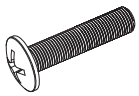
7

M6x12
5x

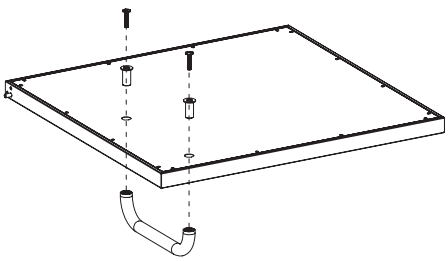
M6
1x

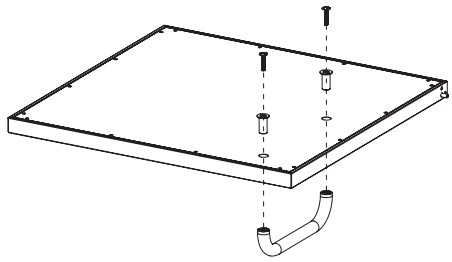


8

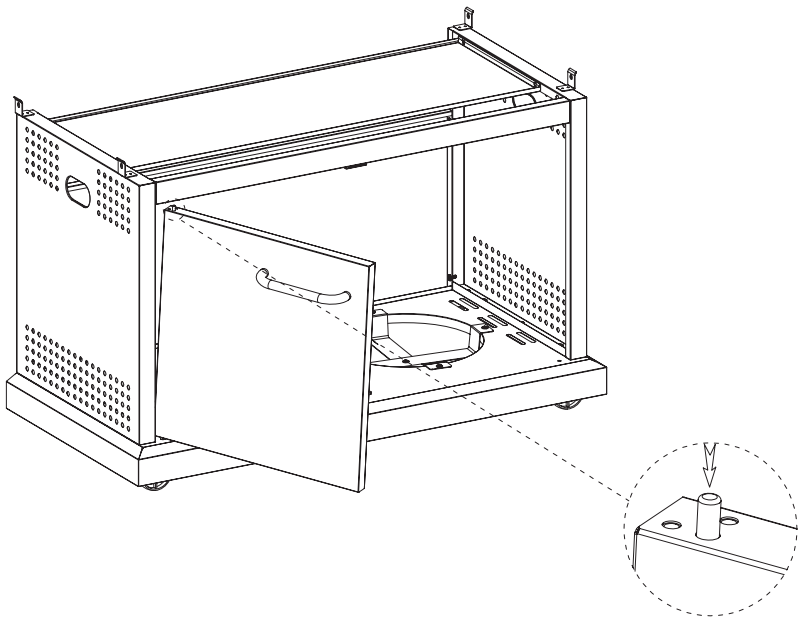


M6x35
4x

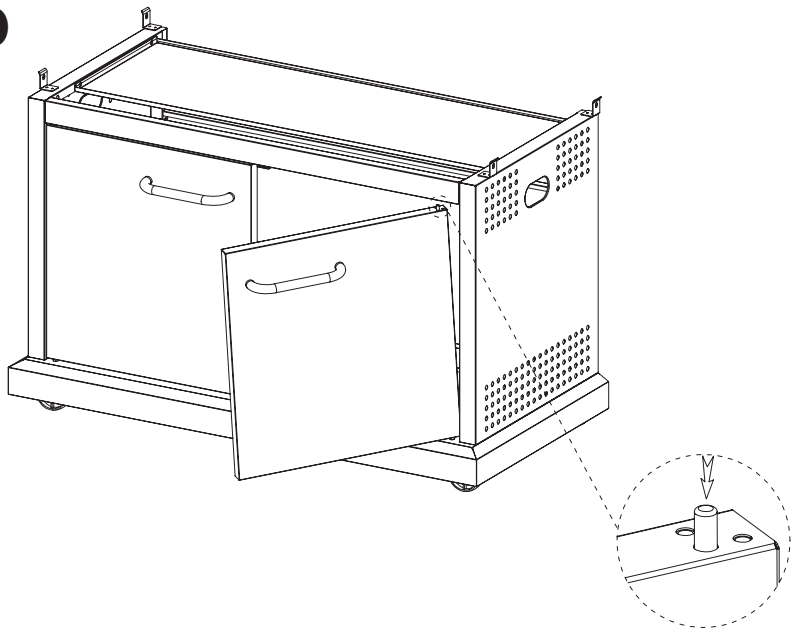




9

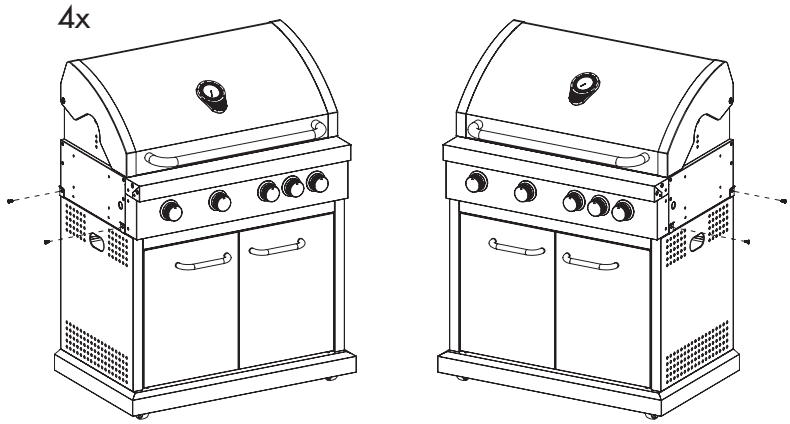


10

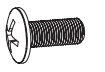


11

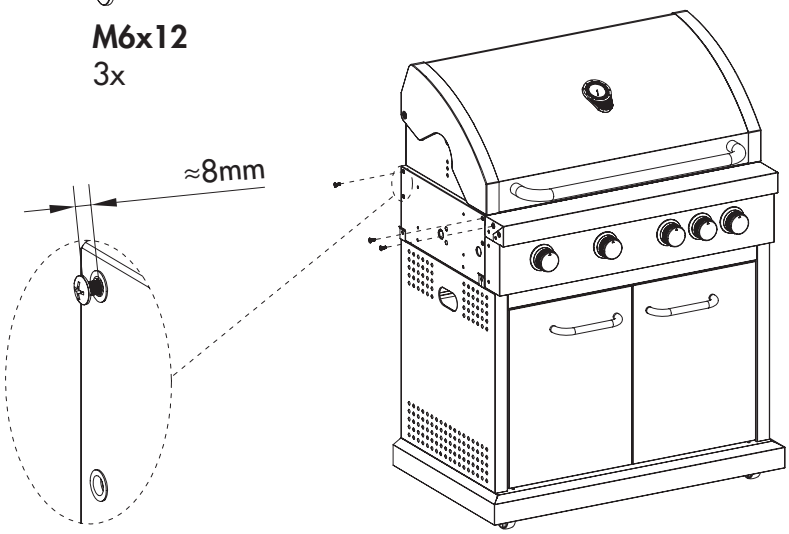
M6x12
4x



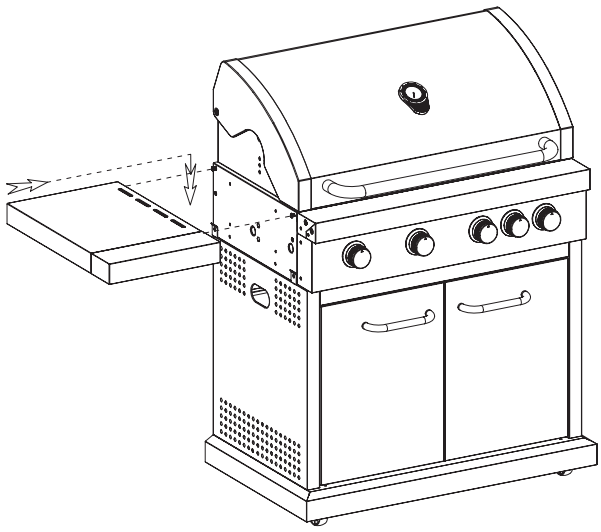
12



M6x12
3x

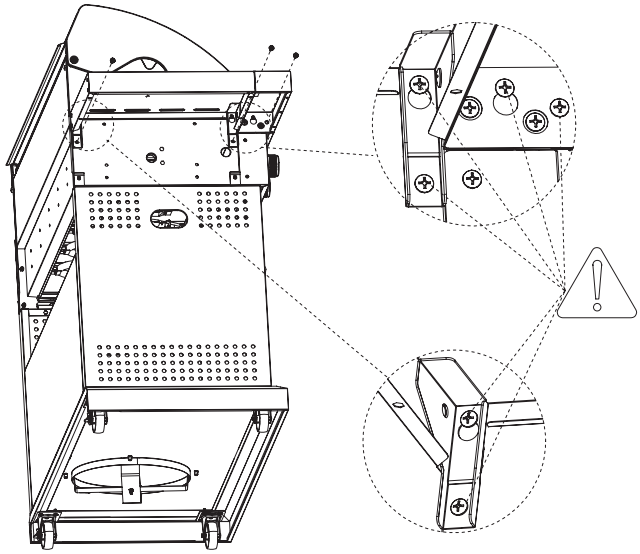


13



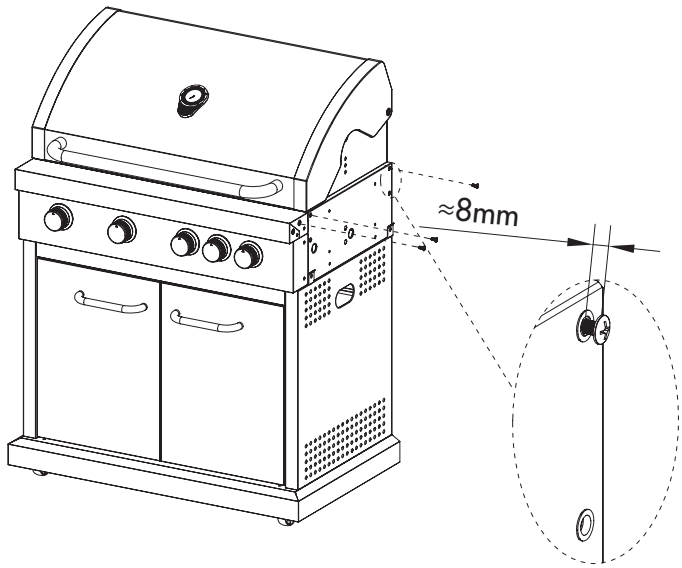
14

M6x12
3x

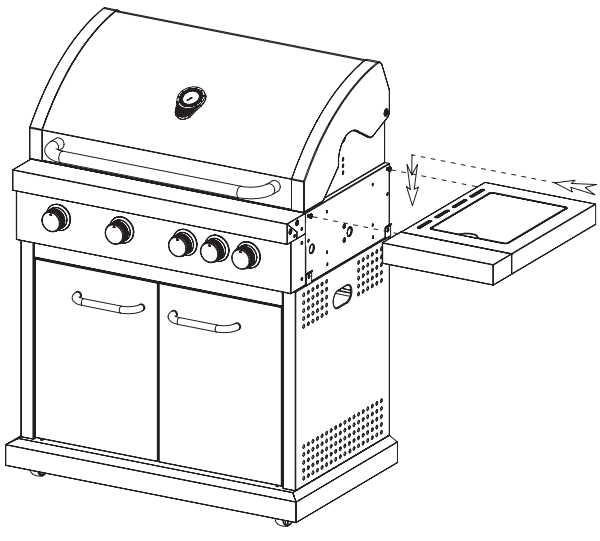


15

M6x12
3x

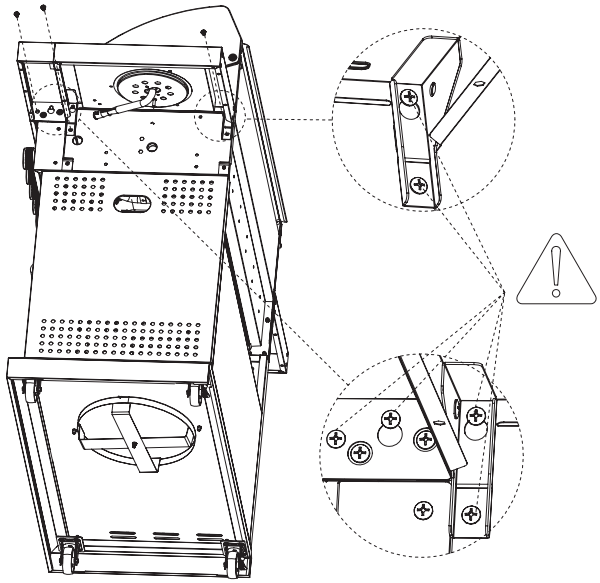


16



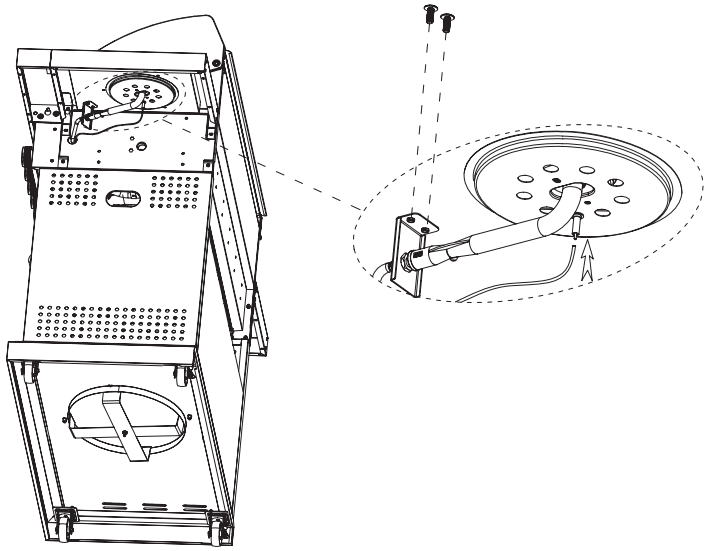
17

M6x12
3x

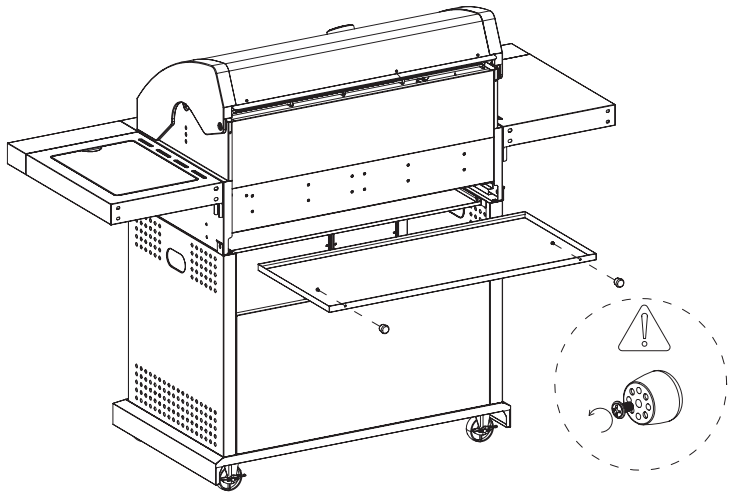


18

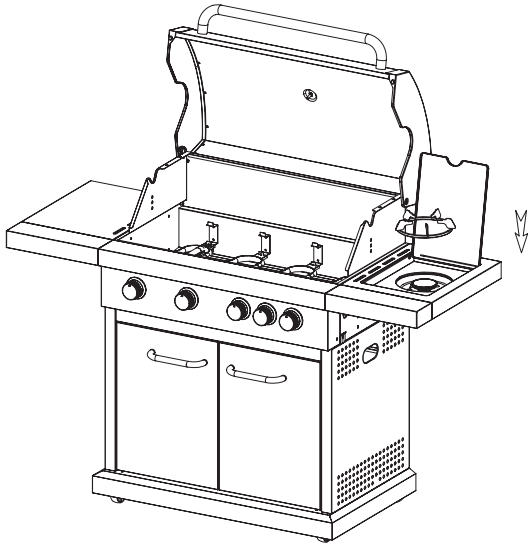
M6x12
2x



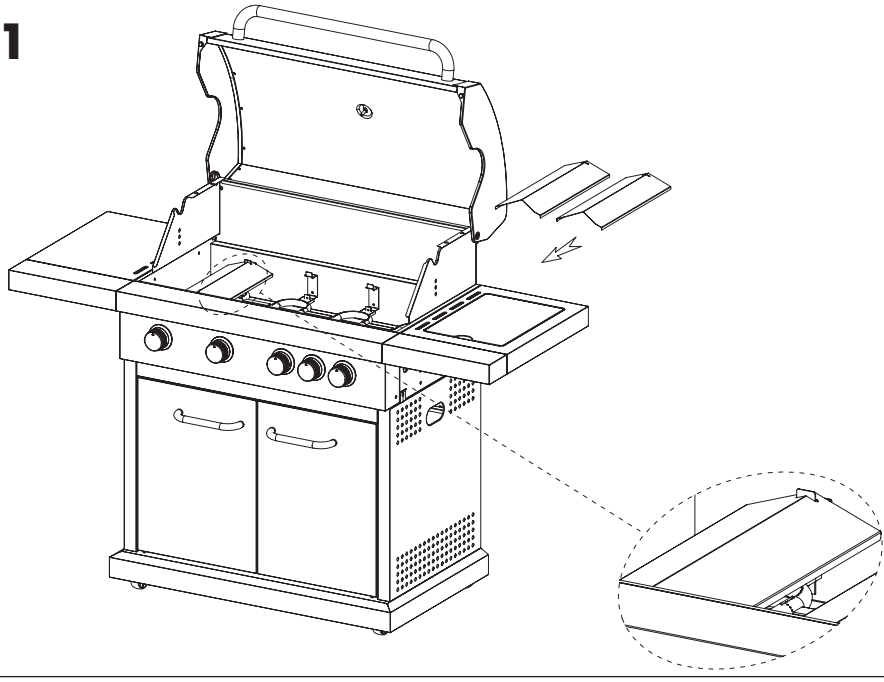
19



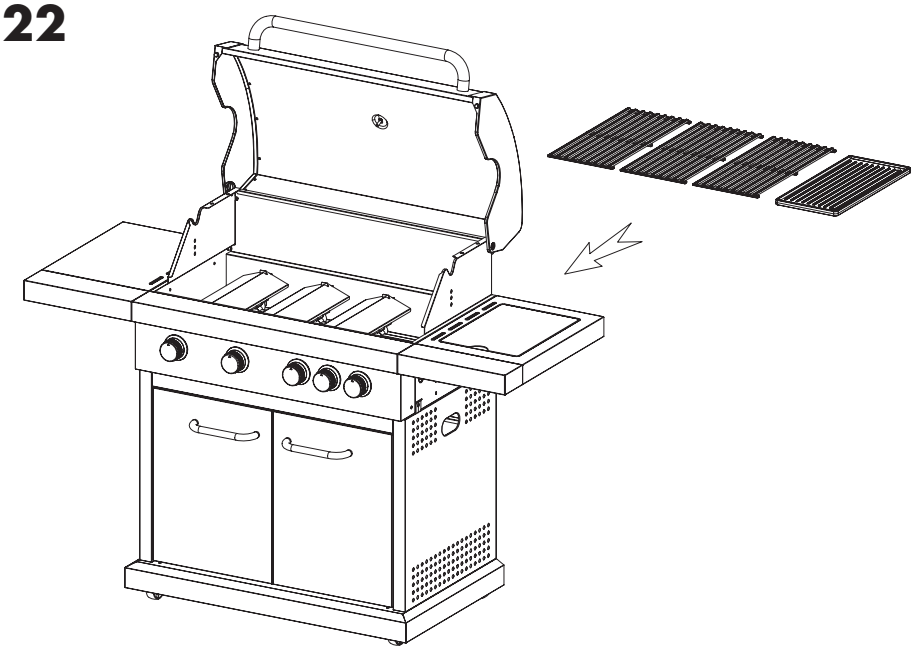
20



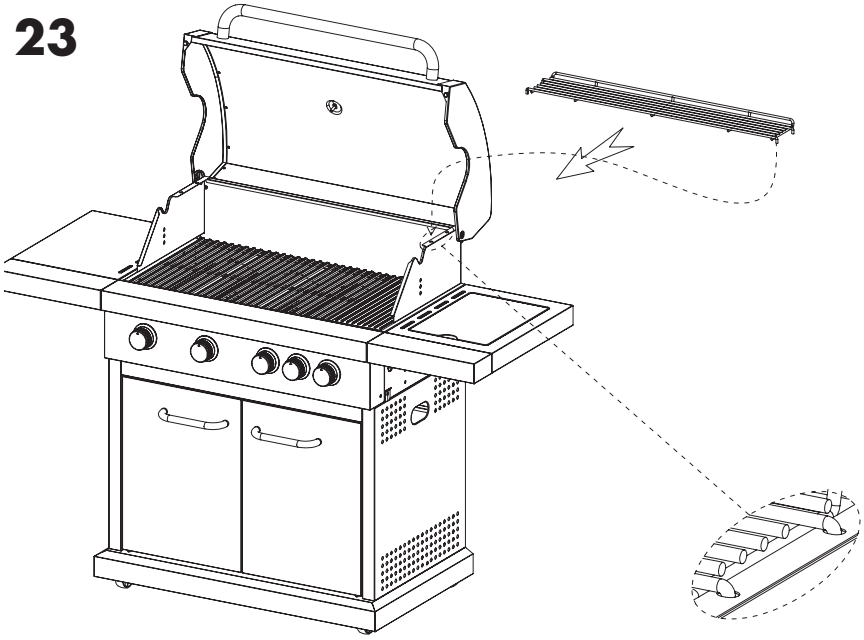
21



22



23



24